



Planmeca Compact™ i Classic v2

CZ

návod k použití

Obsah

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1 | ÚVOD | 5 |
| 2 | PŘÍRAZENÁ DOKUMENTACE | 6 |
| 3 | ZAŠKOLENÍ | 7 |
| 4 | REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY | 7 |
| 5 | PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA | 7 |
| 6 | SYMBOLY | 8 |
| 7 | PRO VAŠI BEZPEČNOST | 10 |
| 7.1 | Bezpečnostní opatření | 10 |
| 7.2 | Bezpečnostní spínače | 12 |
| 6.3 | Rychlé zastavení pohybů křesla | 13 |
| 8 | ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA COMPACT I CLASSIC V2 | 14 |
| 8.1 | Konfigurace soupravy..... | 14 |
| 8.2 | Odnímatelné části | 16 |
| 8.3 | Aplikované části | 19 |
| 8.4 | Plivátko | 19 |
| 8.5 | Monitor | 20 |
| 8.6 | Držák tabletu | 21 |
| 8.7 | USB připojení | 21 |
| 8.8 | Planmeca PlanScan | 22 |
| 9 | SYSTÉM NÁSTROJŮ | 23 |
| 9.1 | Rameno nástrojů přes pacienta (OP) | 23 |
| 9.2 | Stolek nástrojů | 24 |
| 9.3 | Hadice s rychlokonektory | 26 |
| 9.4 | Nástroje..... | 27 |
| 9.5 | Nástrojová logika..... | 28 |
| 9.6 | Tray stolky..... | 30 |
| 10 | ODSÁVACÍ SYSTÉM | 32 |
| 10.1 | Ramena savek..... | 32 |
| 10.2 | Flexy držák | 36 |
| 11 | KŘESLO PACIENTA | 39 |
| 11.1 | Rozpúoznání pacienta | 39 |
| 11.2 | Automatická opierka nohou | 39 |
| 11.3 | Pozice Trendelenbourg..... | 40 |
| 11.4 | Opěrky ruky | 41 |
| 11.5 | Manuelní opěrka hlavy..... | 42 |
| 12 | OVLÁDACÍ PANEL | 42 |
| 12.1 | Ovládací panel lékaře | 42 |
| 12.2 | Volitelný ovládací panel asistenta Flexy..... | 47 |
| 13 | NOŽNÍ SPÍNAČ | 48 |
| 13.1 | Úvod | 48 |
| 13.2 | Pedál nožního spínače | 49 |
| 13.3 | Funkce nožního spínače..... | 50 |
| 14 | ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY | 52 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| 15 | OVLÁDÁNÍ KŘESLA PACIENTA | 53 |
| 15.1 | Manuelní ovládání | 53 |
| 15.2 | Automatické ovládání | 55 |
| 15.3 | Vyplachovací pozice | 56 |
| 16 | OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY | 57 |
| 16.1 | Oplach plivátka | 57 |
| 16.2 | Plnění pohárku | 57 |
| 16.3 | Otevření dveří / přivolání asistenta | 58 |
| 15.4 | Operační světlo Planmeca SingLED | 58 |
| 17 | OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ | 60 |
| 17.1 | Mikromotor..... | 60 |
| 17.2 | Turbinka | 62 |
| 17.3 | Odstařovač zubního kamene | 65 |
| 17.4 | Polymerizační lampa Planmeca Lumion | 67 |
| 17.5 | Intraorální kamera..... | 68 |
| 17.6 | Planmeca PlanScan | 71 |
| 18 | OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK | 73 |
| 18.1 | Saliva a velká odsávačka..... | 73 |
| 18.2 | Naklonění velké odsávačky | 74 |
| 19 | PROGRAMOVÁNÍ | 75 |
| 19.1 | Úvod..... | 75 |
| 19.2 | Automatické pozice křesla | 76 |
| 19.3 | Spray nástroje | 76 |
| 19.4 | Chip blow..... | 77 |
| 19.5 | Odstařovač zubního kamene | 78 |
| 19.6 | Světlo nástroje / LED světlo..... | 79 |
| 19.7 | Polymerizační lampa Planmeca Lumion | 79 |
| 19.8 | Doba trvání oplachu plivátka a plnění pohárku | 80 |
| 19.9 | Intenzita operačního světla | 81 |
| 19.10 | Doba trvání signálu otvírání dveří/přivolání sestry | 82 |
| 20 | NASTAVENÍ ZUBNÍ SOUPRAVY | 83 |
| 20.1 | Nastavení průtoku vody pro oplach plivátka a plnění pohárku | 83 |
| 21 | ČIŠTĚNÍ | 84 |
| 21.1 | Odsávací systém | 84 |
| 21.2 | Plivátko..... | 87 |
| 21.3 | Proplach hadic nástrojů | 88 |
| 21.4 | Držák pro proplach nástrojů..... | 92 |
| 21.5 | Ramena nástrojů hadice nástrojů | 92 |
| 21.6 | Nástroje..... | 93 |
| 21.7 | Polstrování křesla | 93 |
| 21.8 | Povrch soupravy..... | 93 |
| 21.9 | Nožní spínač..... | 93 |
| 21.10 | Operační světlo | 94 |
| 21.11 | Monitor | 94 |
| 21.12 | Planmeca PlanScan | 94 |
| 21.12 | Externí počítač..... | 94 |
| 22 | SYSTÉM ČISTÉ VODY | 95 |
| 22.1 | Úvod..... | 95 |
| 22.2 | Čištění vodního rozvodu | 96 |
| 23 | ÚDRŽBA | 100 |
| 23.1 | Souprava s mokrým sáním | 101 |
| 23.2 | Souprava s VS/A odsávacím systémem | 102 |
| 23.3 | Sběrné víčko oleje | 103 |

| | | |
|-----------|--|------------|
| 24 | POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ | 104 |
| 24.1 | Pomocné hlášení | 104 |
| 24.2 | Chybové kódy | 111 |
| 25 | LIKVIDACE SOUPRAVY | 120 |
| 26 | TECHNICKÁ SPECIFIKACE | 121 |
| 26.1 | Klasifikace nástrojů | 123 |
| 26.2 | Rozměry | 124 |
| 26.2 | Spotřeba vody zubní soupravy Planmeca Compact i Classic v2 | 129 |

Výrobce, dovozce a prodejce jsou zodpovědní za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost zařízení pouze tehdy, pokud :

- instalace, kalibrace, modifikace a opravy jsou vykonávány kvalifikovanými autorizovanými osobami
- elektrická instalace byla provedena podle příslušných norem, jako např. IEC60364
- zařízení je používáno podle návodu k použití

Planmeca pokračuje podle zásad stálého vývoje svých výrobků. Přesto, že každá změna má za následek změnu v dokumentaci výrobku, neznamená to, že tato publikace musí sloužit jako neomylný průvodce současnou verzí zařízení. Rezervujeme si právo změn bez předchozího upozornění.

COPYRIGHT PLANMECA

1 ÚVOD

Zubní souprava *Planmeca Compact* i *Classic v2* je řízená elektronicky a skládá se z křesla pacienta, plivátka, nástrojového ramene, nástrojů a operačního světla. Je určena pro stomatologické výkony pro odborníky v této oblasti.

Tento manuál popisuje, jak používat zubní soupravu *Planmeca Compact* i *Classic v2*. Prosíme, abyste si jej před použitím zařízení pozorně přečetli.

POZNÁMKA Zařízení může být používáno pouze pod dohledem profesionála z oblasti stomatologie.

POZNÁMKA *Planmeca Compact* i *Classic* je kompatibilní se softwarovou verzí 7.0 a pozdější.

POZNÁMKA Tento manuál platí pro softwarovou verzi 7.0 a pozdější.

POZNÁMKA V chybových situacích je tento návod primárním zdrojem informací.

POZNÁMKA Informace o produktech OEM naleznete v OEM dokumentaci.



Planmeca Compact i splňuje požadavky normy 93/42/EEC.



Vyobrazená tlačítka znamenají, že tlačítko může být stlačeno. Stlačením tlačítka se aktivuje nebo deaktivuje funkce, v závislosti od originálního nastavení, anebo mění určitá hodnota.

Hodnoty vyobrazené na displeji v návodu jsou pouze příklady a nesmí se chápat jako doporučené hodnoty, pokud tak není napsáno.

2 PŘÍRAZENÁ DOKUMENTACE

Souprava Planmeca Compact i v2 je dodávána s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem pro profesionály v ztubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.
- Technickým manuálem pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Na soupravu Planmeca Compact i Classic v2 lze nainstalovat intraorální rentgen Planmeca ProX, který se dodává s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje intraorální rentgen Planmeca ProX a jeho části, jako i dává instrukce jak používat a čistit přístroj.
- Návodem k instalaci pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat rentgen.
- Technickým manuálem pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

3 ZAŠKOLENÍ

Zaškolení na obsluhu přístroje je během instalace.

4 REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY

Před používáním zubní soupravy ji musíte zaregistrovat, abyste tím aktivovali záruku.

1. V Internetovém prohlížeči oořte web stránku:
www.planmeca.com/register/
2. Postupujte dle instrukcí na stránce

5 PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Na zabezpečení správné činnosti je nutné, aby soupravu zkontroloval kvalifikovaný technik Planmeca jednou za rok.

6 SYMBOLY



ANSI/AAMI ES60601-1 and CAN/CSA C22.2 No.60601-1



Typ B přístroje (standard IEC 60878)
Typ B pro speciální nástroje (standard IEC 60878)



TYP BF pro speciální nástroje (standard IEC 60878)



Střídavé napětí (standard IEC 60878)



Vypínač Zap/Vyp



Pozor, prostudujte průvodní dokumentaci (standard ISO 7010)



Všeobecné varování (Standard ISO 7010)



Varování, poranění ruky (standard IEC 60878)



Varování, horký povrch (Standard ISO 7010)

IPX1

Chráněné proti odkapávání vody (standard IEC 60529)



Spotřební materiál. Nepoužívejte znovu. (standard ISO 7000)



Nedávejte prsty do mechanických částí



Separátní sběr elektrických a elektronických zařízení, Direktiva 2002/96/EC (WEEE).



Datum výroby (standard IEC 60878)



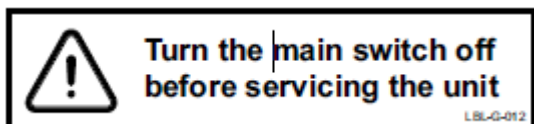
Ochrana uzemněním (standard IEC 60878)



Rádio certifikace (symbol pro Japonskou Rádiovou certifikaci)



Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, musí být zařízení připojeno k napájení pomocí uzemnění



Pamatujte, že napájecí napětí je vždy přítomno na napájecím konektoru pod krytem, když je souprava zapnuta. NEOTVÍREJTE kryt.



VAROVÁNÍ

Části soupravy jsou pod napětím. Vždy před servisem motorů anebo jiných částí vevnitř elektronického boxu vypněte napájení externě.

Napájení musí být odpojeno externě pomocí pojistek anebo hlavního vypínače. Pojistky anebo hlavní vypínač musí být zjistitelný v poloze Vypnuto.

Vypnutí soupravy pomocí jejího vypínače NEODPOJÍ napájení ze všech vnitřních částí.

7 PRO VAŠI BEZPEČNOST

7.1 Bezpečnostní opatření

- POZNÁMKA** Voda používána pro nástroje a plnění pohárku v zubní soupravě Planmeca Compact i Classic v2 je pouze k oplachu.
- POZNÁMKA** Když se souprava nepoužívá, hlavní uzávěr vody musí být uzavřen.
- UPOZORNĚNÍ** Když je pacient v křesle, ujistěte se, že má ramena i nohy na křesle.
- UPOZORNĚNÍ** Nevykonávejte žádné jiné procedury údržby, jenž jsou popsány v tomto manuálu.
- UPOZORNĚNÍ** Poškozena souprava se nesmí používat.
- UPOZORNĚNÍ** Nedovolte pacientovi chytit se ramena SingLED při usedání do křesla.
- UPOZORNĚNÍ** Světelný zdroj SingLED může způsobit poškození zraku při přímém pohledu do světla. Chraňte oči brýlemi před HEV světlem anebo omezte přímou expozici na 10 miut.
- UPOZORNĚNÍ** Odstraňovač zubního kamene nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.
- UPOZORNĚNÍ** Před použitím elektro-chirurgického nože vypněte soupravu.
- UPOZORNĚNÍ** Elektromagnetická interference mezi přístrojem a jiným zařízením se může vyskytnout v extrémním případě. Nepoužívejte přístroj v blízkosti citlivých přístrojů, anebo přístrojů vytvářejících silné elektromagnetické rušení.
- UPOZORNĚNÍ** Přístroj nepoužívejte v blízkosti anesteziologických plynů anebo v prostředí s vysokým obsahem kyslíku (obsah kyslíku >25%).



VAROVÁNÍ
Není povolena žádná modifikace této zubní soupravy.



VAROVÁNÍ
K zubní soupravě lze připojit pouze nástroje schválené Planmeca.



VAROVÁNÍ
Nedotýkejte se najednou zubní soupravy a PC.



VAROVÁNÍ
Nedotýkejte se pacienta, když jsou otevřené dvířka soupravy.



VAROVÁNÍ
Pacient nesmí být v kontaktu s nástroji během resuscitace.



VAROVÁNÍ
Pacient nesmí být v kontaktu s nástroji když je resuscitován defibrilátorem.



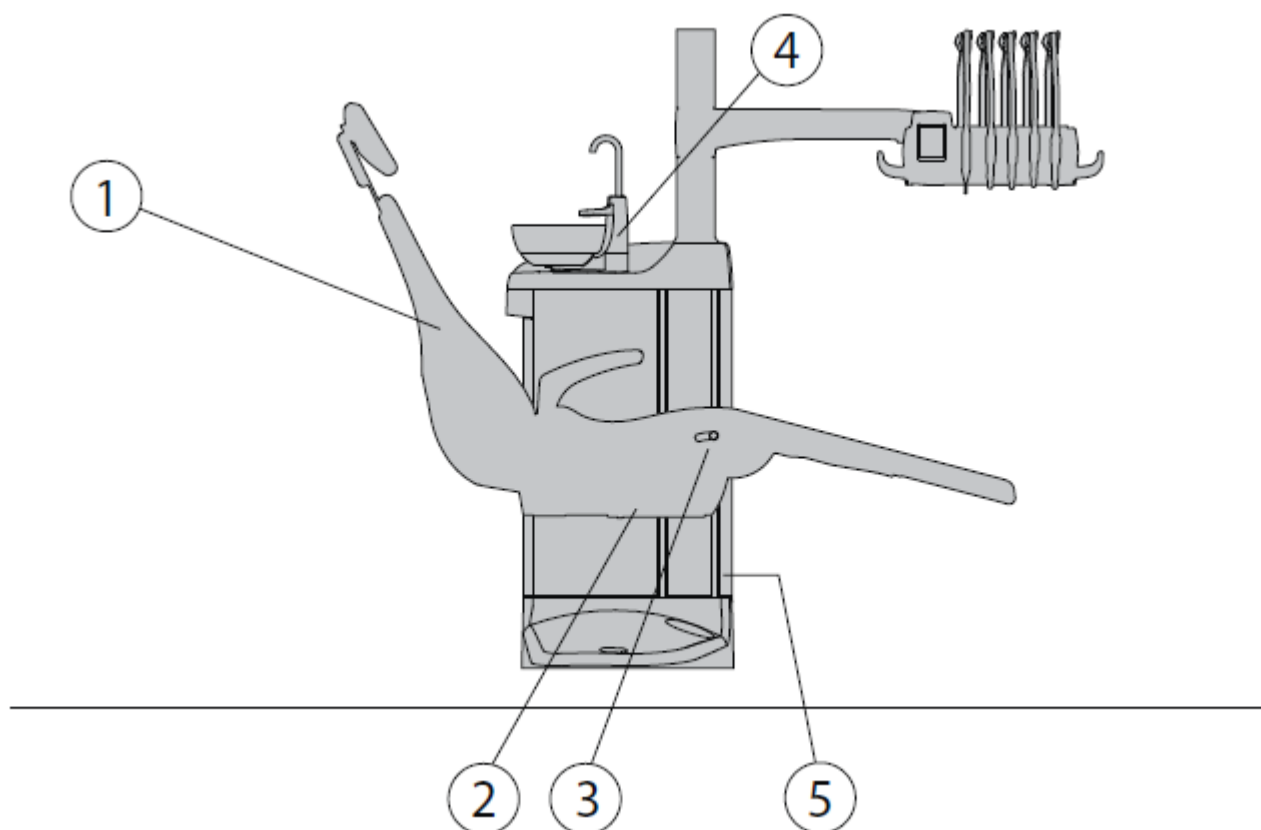
VAROVÁNÍ
Šrouby zajišťující matici křesla se nesmí odšroubovat. Pokud je matice křesla poškozen, anebo není na svém místě, okamžitě přestaňte používat soupravu a kontaktujte kvalifikovaný Planmeca servis.



7.2 Bezpečnostní spínače

Při pohybu křesla třeba dávat pozor. Překážky v cestě pohybu křesla aktivují bezpečnostní spínače a motorické pohyby se zastaví. Bezpečnostní spínače a jejich funkce jsou popsány níže.

1. Opěrka zad
Překážka mezi opěrkou zad a podlahou zastaví pohyb křesla a/nebo opěrky směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
2. Spodní část křesla a zdvihový adaptér
Překážka mezi křeslem a podlahou zastaví pohyb křesla a opěrky zad směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
3. Opěrka nohou
Pozice opěrky nohou je identifikována jako „uzamknuta“ anebo „odemknuta“ (=volně visí). V závislosti od této informace, křeslo sjede níže, když je uzamčena.
4. Plivátko
Plivátko nad křeslem pacienta zastaví pohyb křesla směrem nahoru. Po vrácení do základní pozice funguje souprava normálně.
5. Dvířka plivadlového bloku
Pohyb křesla nahoru/dolů je blokován, když jsou otevřené dvířka soupravy. Také běh nástrojů je blokován. Zavřete dvířka a souprava funguje normálně.



7.3 Rychlé zastavení pohybů křesla

Pohyb křesla lze rychle zastavit následovně:

- Dotekem tlačítek křesla na ovládacím panelu
- Aktivací bezpečnostního spínače na spodní části křesla
- Posunem pedálu nožního spínače anebo knoflíku do kteréhokoliv směru
- Stlačení držáku nožního spínače

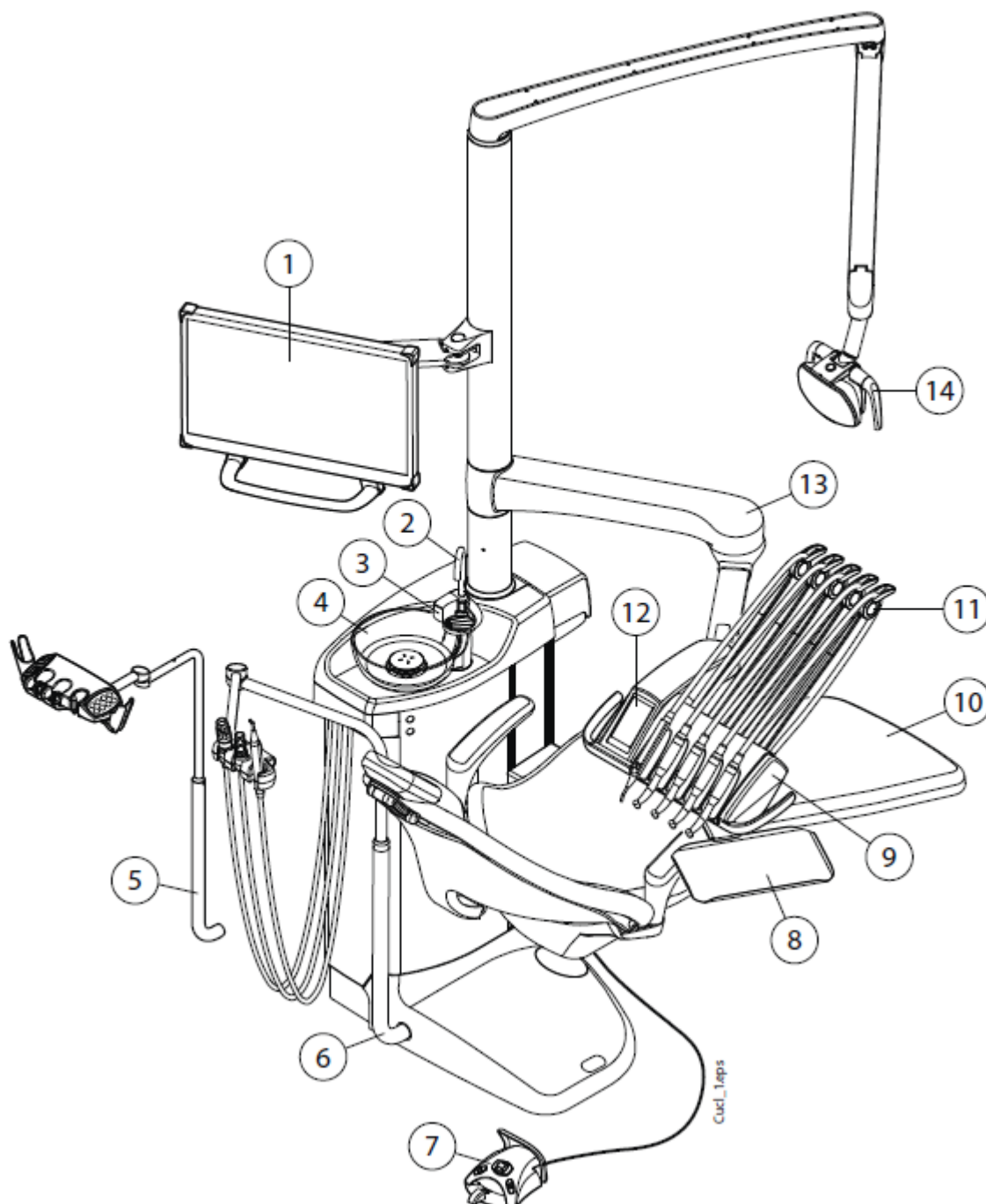
POZNÁMKA

Když je bezdrátový nožní spínač v klidu více než 30 minut (přednastavena hodnota) a přešel do spacího módu, musíte stisknout držák dva krát pro zastavení pohybu křesla. (První stisknutí vzbudí nožní spínač a druhé zastaví pohyb křesla).

8 ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA COMPACT I CLASSIC V2

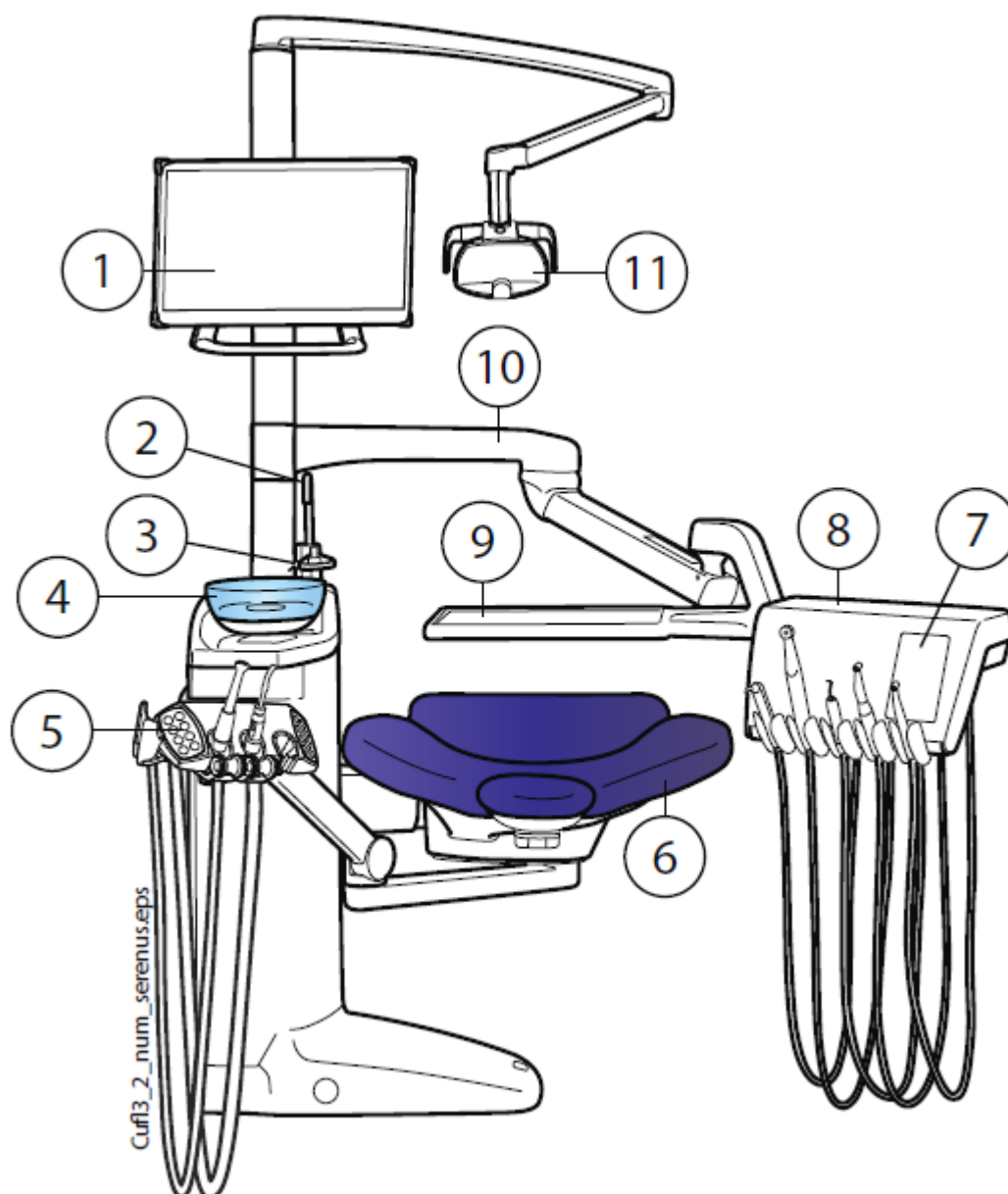
8.1 Konfigurace zubní soupravy

8.1.1 Rameno nástrojů přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů



| | | |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1 Monitor | 6 Nastavitelné sai rameno | 11 Ramena nástrojů |
| 2 Plnění pohárku | 7 Nožní spínač | 12 Dotykový panel |
| 3 Oplach plivátka | 8 Tray stolek | 13 Rameno nástrojů přes pacienta |
| 4 Plivátko | 9 Konzola nástrojů | 14 Operační světlo |
| 5 Odsávací rameno s Flexy držákem | 10 Křeslo pacienta | |

8.1.2 Rameno nástrojů přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů

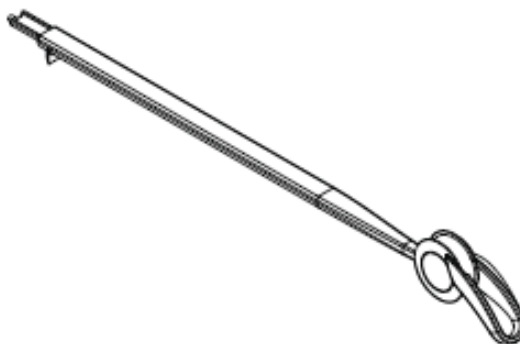


| | |
|----------------------------|--|
| 1 monitor | 7 Ovládací panel |
| 2 Plnění pohárku | 8 Nástrojová konzola se spodním vedením hadic nástrojů |
| 3 Oplach plivátka | 9 Tray stolek |
| 4 Plivátko | 10 Rameno nástrojů přes pacienta |
| 5 Nastavitelné sací rameno | 11 Operační světlo |
| 6 Křeslo pacienta | |

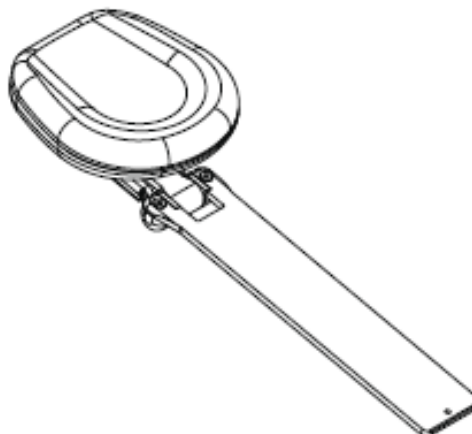
8.2 Odnímatelné části

Následující odnímatelné komponenty jsou označené logem výrobce a referencí o modelu. Nepoužívejte soupravu, když je některá část odpojena.

- Rameno nástroje

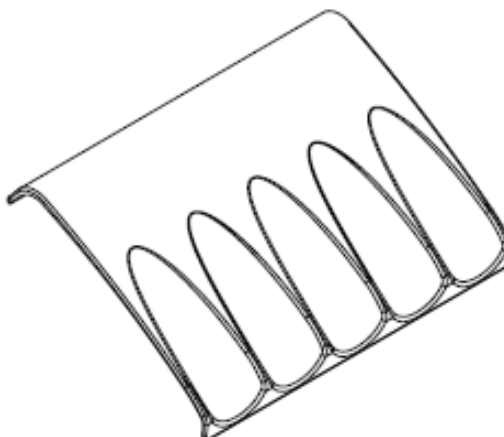


- Opěrka hlavy

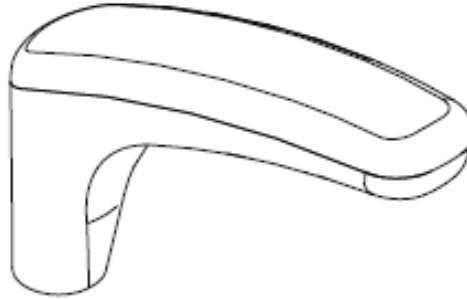


Následující odnímatelný komponent není kritický z pohledu funkčnosti soupravy. Uživatel může používat soupravu i v případě, že je tato část poškozena, anebo se použije podobný část.

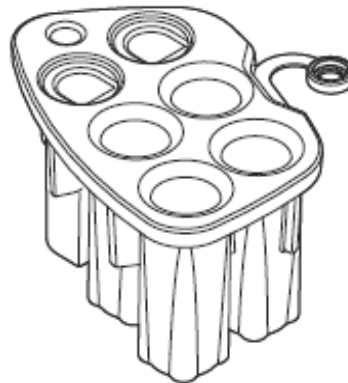
- Hygienická podložka



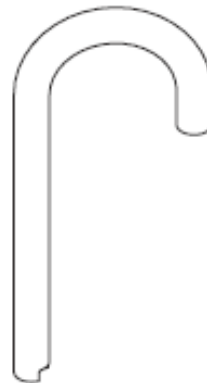
- Opěrka ruky



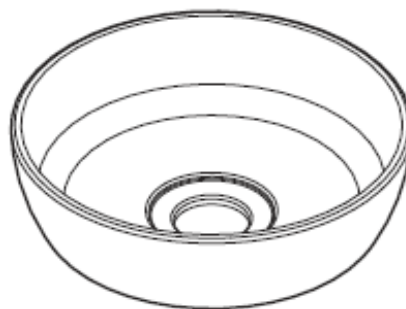
- Proplachovací drž



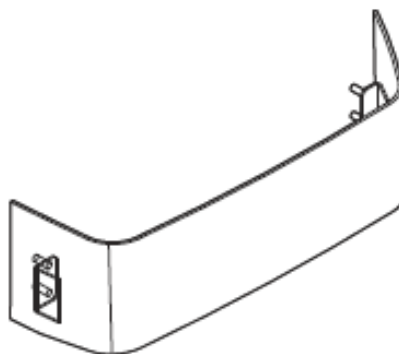
- Fontánka plnění pohárku



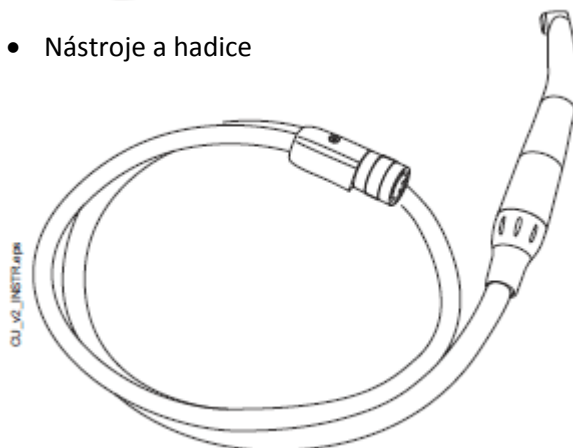
- Plivátko



- Boční kryt pro plivadlový blok



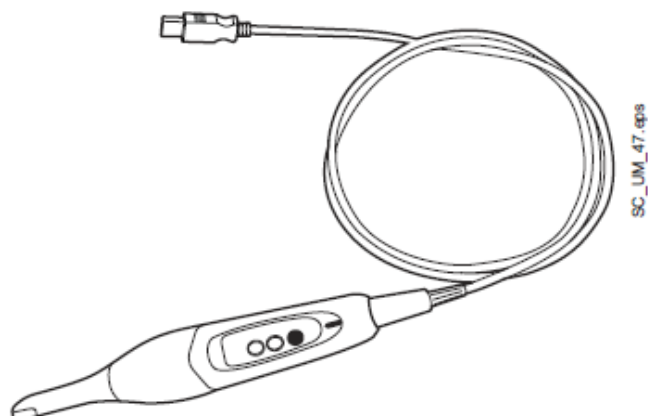
- Nástroje a hadice



- Odsávací hadice



- Stříkačky asistenta a hadice



8.3 Aplikované části

Aplikované části jsou části soupravy, které za normálních okolností ošetření přichází do kontaktu s pacientem.

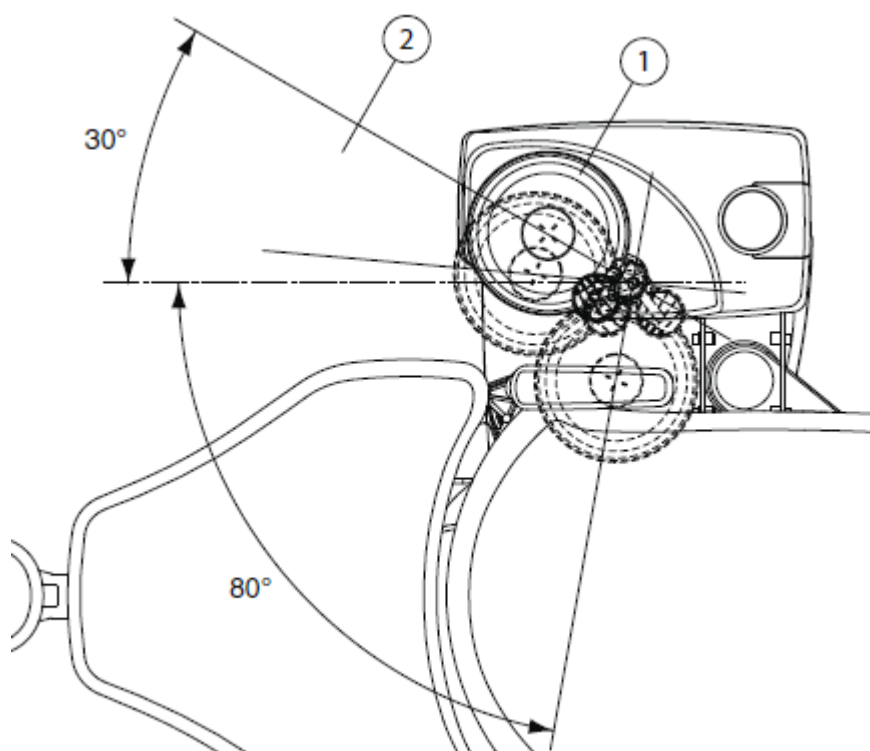
Jsou to nástroje, křeslo s polstrováním, opěrky rukou, vnějšík plivátkového bloku včetně plivátka a konzola nástrojů.

8.4 Plivátko

Skleněné plivátko je umístěné na plivadlovém bloku. Je otočné o 110° kolem své osy, jak ukazuje obrázek.

POZNÁMKA Plivátko nechávejte vždy v základní pozici.

POZNÁMKA Ujistěte se, že při pohybu křesla směrem nahoru není plivátko otočeno nad křeslo.

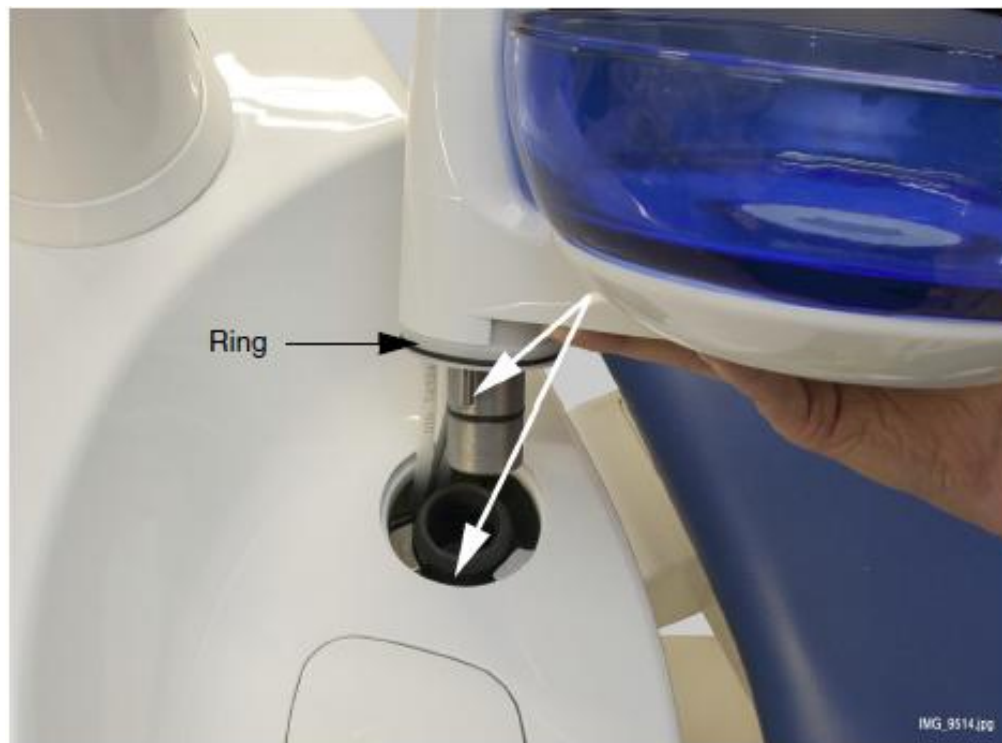


1 Základní pozice

2 Křeslem je možné pohybovat směrem nahoru, pouze když je plivátko umístěno do této oblasti.

Když se stane, že se plivátko dostane mimo plivadlový blok, můžete ho vrátit zpět následovně:

1. Kroužek umístěte na spodní stranu plivátka, jak je ukázáno v kroku 2.
2. Ujistěte se, že kolík vejde do otvoru, jak je na obr. níže.



3. Plivátko zatlačte dolů a ujistěte se, že žádné kabely nejsou zalomeny.
4. Sestavu plivátka natočte do správné pozice. Je to místo, kde uslyšíte kliknutí bezpečnostního spínače.

8.5 Monitor

Monitorem pohybujte pomocí držáků.

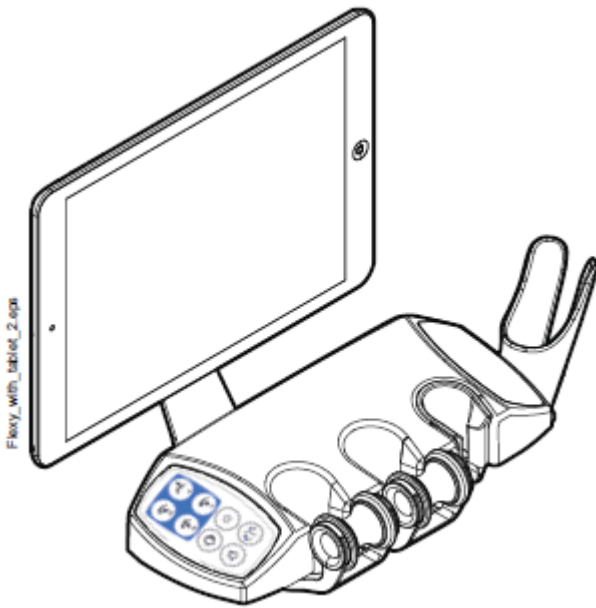
UPOZORNĚNÍ *Nedovolte, aby se pacient chytl držáku monitoru při nasedání nebo vysedání z křesla.*

Monitor čistěte podle návodu v kapitole 21.11 na str. 94.

POZNÁMKA **Nikdy nespřejte vodu na monitor anebo PC**

Přečtěte si návod k obsluze monitoru.

8.6 Držák tabletu



Tablet lze nainstalovat na držák na Flexy.

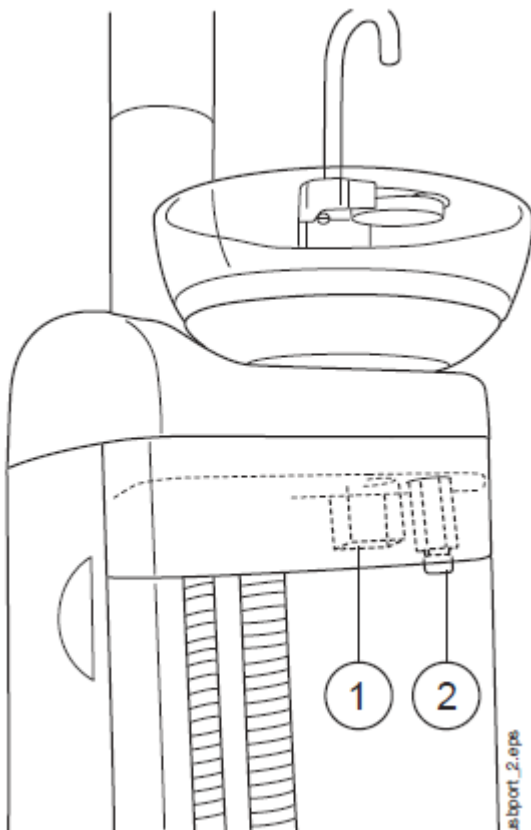
Před nasazením tabletu se ujistěte, že okrouhlý instalační interface je přilepen na zadní stranu tabletu.

Pro nasazení tabletu do držáku umístěte montážní interface směrem k protikusu a jemně šikmo nasadte. Pak otočte tablet o 45° na některou stranu pro uzamknutí tabletu do držáku.

POZNÁMKA

Planmeca není odpovědná za poškození tabletu ani za pád tabletu na podlahu.

8.7 USB připojení



Na soupravě jsou dva USB porty.

- | | |
|---|---|
| 1 | USB port pro nabíjení tabletu |
| 2 | Volitelný USB port pro připojení intraorální kamery lékaře. Připojte pouze intraorální kamery dodávané z Planmeca. |

8.8 Planmeca PInScan

Digitální skener otisků Planmeca PlanScan může být umístěn na Flexy držák.

Před použitím je nutné ho připojit k soupravě. Červený PlanScan konektor na skeneru se musí opatrně připojit do portu Firewire na soupravě.

POZNÁMKA

Pro zabránění potřísnění odpojte skener po použití od soupravy.

POZNÁMKA

Na soupravě jsou dva porty. Jeden je Firewire pro PlanScan a druhý je USB. Ujistěte se, že připájíte PlanScan do správného portu.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že připájíte PlanScan do konektoru Firewire správně. Když je konektor otočený nesprávně, nelze ho do portu připojit. Použití nepřiměřené síly konektor PlanScanu poškodí.

9 SYSTÉM NÁSTROJŮ

9.1 Rameno nástrojů přes pacienta (OP)

Rameno nástrojů je připevněné k horní části soupravy a pohybuje se nad křeslem.

UPOZORNĚNÍ

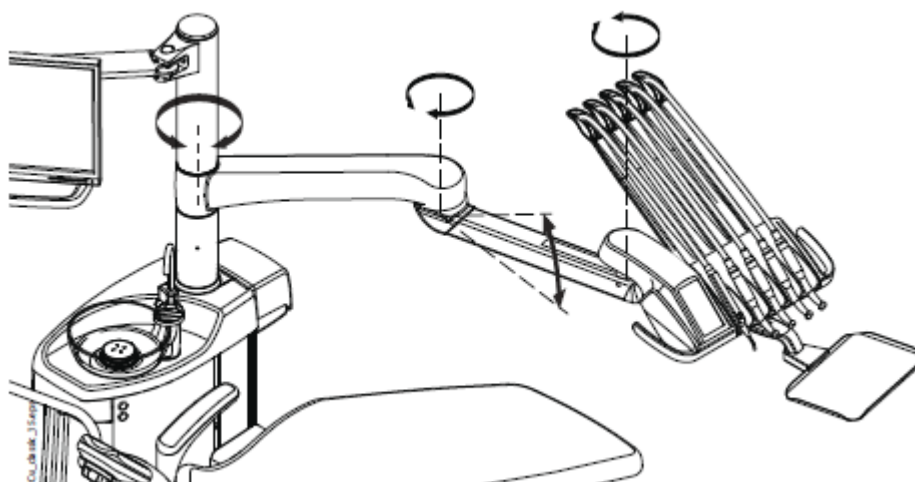
Neopírejte se o rameno nástrojů.

UPOZORNĚNÍ

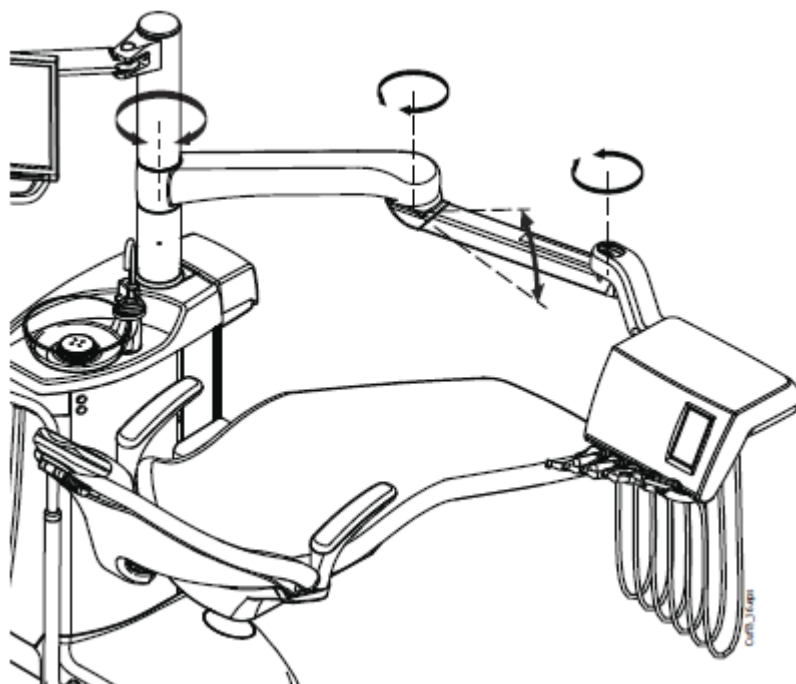
Nedovolte pacientovi chytat rameno při nasedání do křesla.

Na změnu požadované polohy nástrojů slouží rukověť na konzole. Oblast rotace ramena je znázorněna na obrázcích. Rameno není nutné v požadované poloze aretovat.

Následující obrázek představuje rameno přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů.

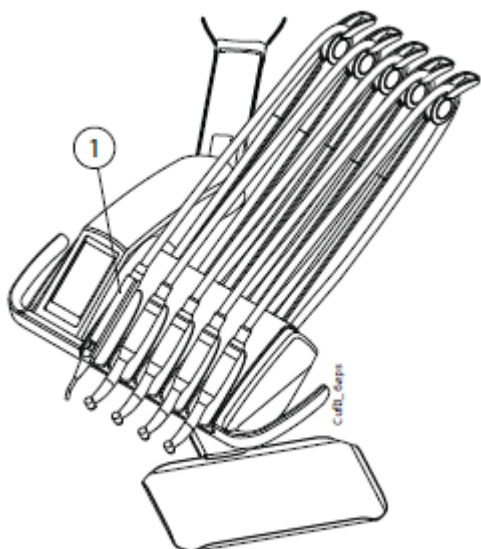


Následující obrázek představuje rameno přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů.



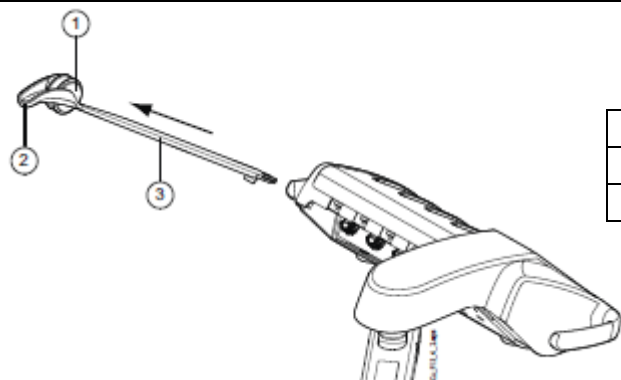
9.2 Stolek nástrojů

8.2.1 Stolek nástrojů s horním vedením hadic nástrojů



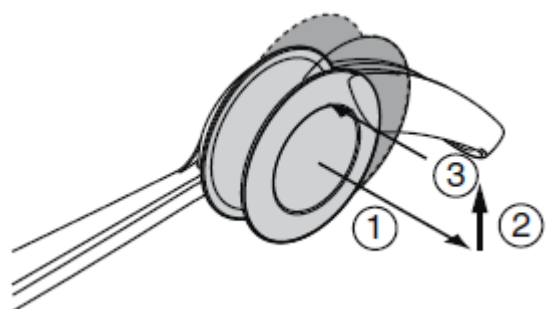
Panel nástrojů může být vybaven až pěti nástroji. Levá pozice je rezervována vždy pro stříkačku. Umístění dalších čtyř nástrojů je libovolné.

| |
|-------------|
| 1 Stříkačka |
|-------------|



Ramena nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí jednoduše zasunutím do jejich pozice.

- | |
|-------------------|
| 1 Kolečko |
| 2 Vodítko hadice |
| 3 Rameno nástroje |



Když vkládáte hadici do vodítka, opatrně ohněte háček a hadici umístěte do vodícího kolečka.

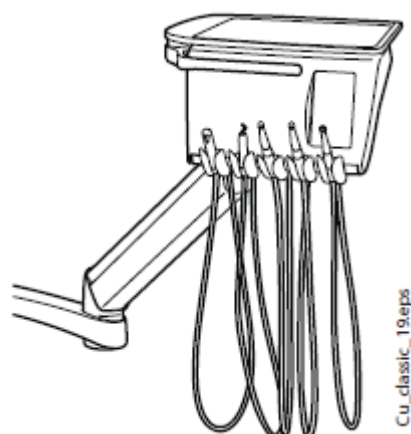
Vyvážení ramena nástroje je možno nastavit dle váhy nástroje a osobních požadavků:

1. Povytněte kolečko
2. Vyvážení nastavte posunem kolečka požadovaným směrem. Čím výše je kolečko umístěno, tím je potřebná síla na ohnutí ramene menší.
3. Kolečko zatlačte zpět

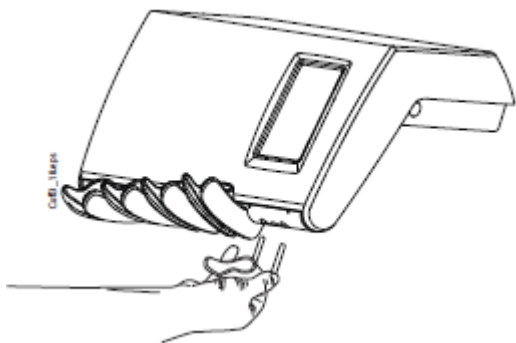
POZNÁMKA

Při nastavování síly ramene berte v úvahu, že nástroje nesmí padnout na pacienta za žádných okolností.

9.2.2 Stolek nástrojů se spodním vedením hadic nástrojů

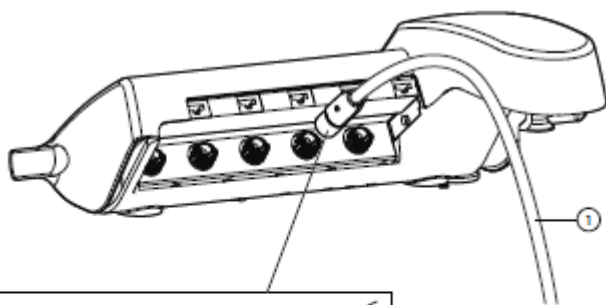


Panel nástrojů může být vybaven až pěti nástroji. Levá pozice je rezervována vždy pro stříkačku. Umístění dalších čtyř nástrojů je libovolné.



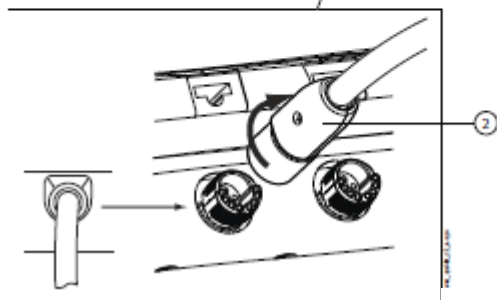
Držák nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí dokonalým zasunutím do jejich pozic. Úhel držáku nástroje lze nastavit.

9.3 Hadice nástrojů s rychlokonektory



Nástroje jsou vybavené hadicemi s rychlospojkou, pomocí které se připojují k panelu. Nástroje se připevňují umístěním rychlospojky na své místo a otočením její matice ve směru hodinových ručiček, vymontují se otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček. Při upevňování nástrojů se ujistěte, že plochá část konektoru směřuje nahoru.

- | |
|-------------------|
| 1 Hadice nástroje |
| 2 Rýchlo konektor |



Před přemístováním nástrojů vypněte zařízení. Když odpojíte stříkačku, vyprázdněte nejdřív její hadici od vody a vzduchu.

Polohu nástroje je možné snadno měnit. Nastavení nástroje zůstává stejné i v nové pozici.

Do paměti je uloženo nastavení posledních 8 nástrojů, které byly používány a po připojení nástroje jsou hodnoty z paměti vyvolány

POZNÁMKA

Odstraňovač zubního kamene potřebuje přídavnou elektroniku, a proto nemůže být vyměněn bez předchozí výměny elektroniky.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že hadice jsou dobře připevněné, aby nedocházelo k úniku médií.

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že hadice je správná s ohledem na používaný nástroj. Řídicí systém soupravy rozpoznává hadici, a ne nástroj. Systém nemůže zjistit ku příkladu výměnu turbíny za vzduchový motor.

POZNÁMKA

Když je hadice nástroje poškozena, musí se vyměnit, když hadice samotná je funkční.

POZNÁMKA

Těsnící kroužky nástrojů musí být nepoškozené a nástroje musí být správně připojené na hadice. Netěsnost způsobuje únik vzduchu do obalu hadice.

9.4 Nástroje

Konzola nástrojů má pět pozic. Na každém nástroji můžete naprogramovat následující funkce (pokud je to samozřejmě pro ten daný nástroj aplikovatelné), takže po jeho aktivaci je příslušná funkce buď vypnutá, nebo zapnutá:

- sprej
- automatický chip-blow
- světlo nástroje
- reverzní otáčky (jen mikromotoru)
- rychlý start (jen u vzduchem poháněných nástrojů)

Programovat je možné následující typy parametrů nástrojů:

- sprej
- automatický chip-blow
- světlo nástroje

9.4.1 Spray nástroje

Sprej nástroje může být vypnutý nebo zapnutý po jeho zdvihnutí z držáku. Je možné také programovat typ spreje

Pro více informací o spreji, čti kapitolu 19.3, na str. 76.

9.4.2 Automatický Chip Blow

Automatický ofuk nástroje může být vypnutý nebo zapnutý po jeho zdvihnutí z držáku. Je možné také programovat typ spreje.

Typ ofuku se dá naprogramovat, viz kapitolu 19.4, na str.77.

9.4.3 Světlo nástroje

Nástrojové světlo může být vypnuté nebo zapnuté po zdvihnutí nástroje z držáku. Světlo je vypnuté, když je hodnota intenzity nastavena na 0. Intenzita tohoto světla se dá také programovat, čti kap. 19.6 na str. 79.

Najednou může svítit pouze jeden nástroj, např. světlo stříkačky se vypne, když se rozsvítí světlo aktivního nástroje.

9.4.4 Reverzní otáčky mikromotoru

Směr otáček mikromotoru se dá měnit, čti kapitolu 17.1, na str. 60.

9.4.5 Rychlý start vzduchem poháněných nástrojů

Turbína a vzduchový motor mohou začít pracovat s maximálními otáčkami, čti kap. 17.2 na str. 62.

9.5 Nástrojová logika

POZNÁMKA

Když používáte podobné nástroje, používejte je ve stejných pozicích. Paměť soupravy nerozezná různá nastavení podobných nástrojů při změně jejich pozice.

Zubní souprava Planmeca Compact i Classic v2 je vybavená nástrojovou logikou, které principy jsou popsány dále. Používaný nástroj (aktivní) je ovládaný nožním spínačem, jeho nastavení se objeví na dotykovém displeji a je možné ho kdykoliv změnit.

Když se používá aktivní nástroj, jiný nástroj lze zvednout ze stolku, ale nelze ho používat.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu. Jeho zvednutí nezmění aktivní nástroj.
3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu.
4. Asistent vrátí nástroj 2 na konzolu.
5. Lékař aktivuje nástroj 2 jeho zvednutím ze stolku. Pak ho může používat nožním spínačem.

Souprava má paměť ukládat nastavení pro 8 nástrojů. Změnou pozice nástroje na konzole se nezmění jeho nastavení.

Inteligentní 4-ruká práce

Při čtyřruké práci je důležité umožnit snadnou přípravu a výměnu nástrojů mezi lékařem a asistentem. Proto je možno použít alternativní logiku nástrojů při čtyřruké práci. Kontaktujte svého prodejce.

Při inteligentní čtyřruké práci může zůstat jeden nástroj čekat v pořadí, takže je připraven na použití, ihned po tom, co lékař vrátí aktivní nástroj na konzolu.

Inteligentní čtyřruká práce má následující principy. Aktivní nástroj se ovládá nožním spínačem a jeho nastavení jsou zobrazené na displeji a je možno je měnit.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu a tento nástroj je v pořadí pro další použití.

POZNÁMKA

Pouze jeden nástroj může být v pořadí. Když se zvednou další nástroje, v pořadí zůstane pouze ten poslední zvednutý.

3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu a okamžitě se nástroj v pořadí (2) stává aktivním. Může se používat nožním spínačem.

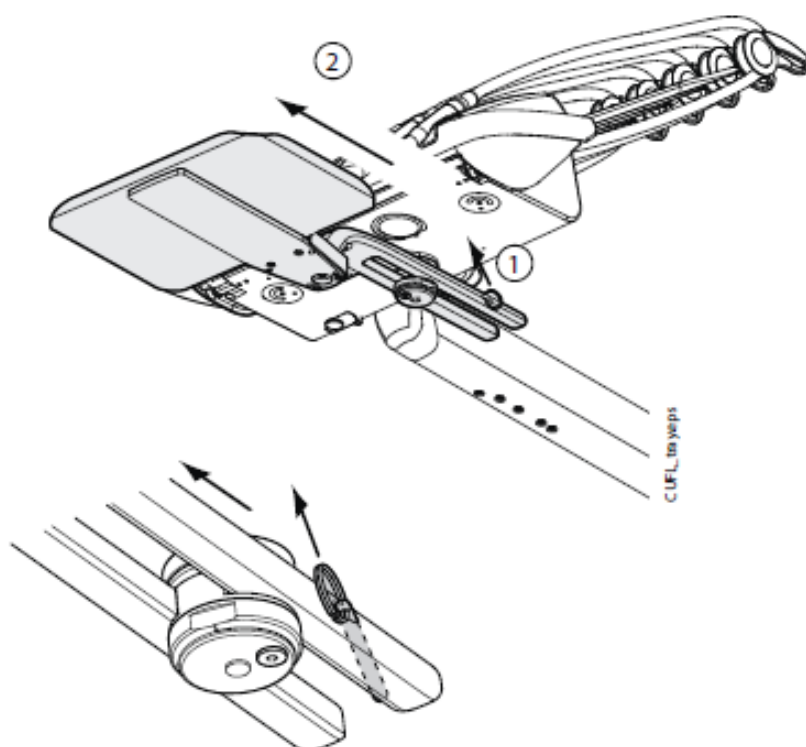
9.6 Tray stolky

8.6.1 Tray stolek s rychlo upínáním

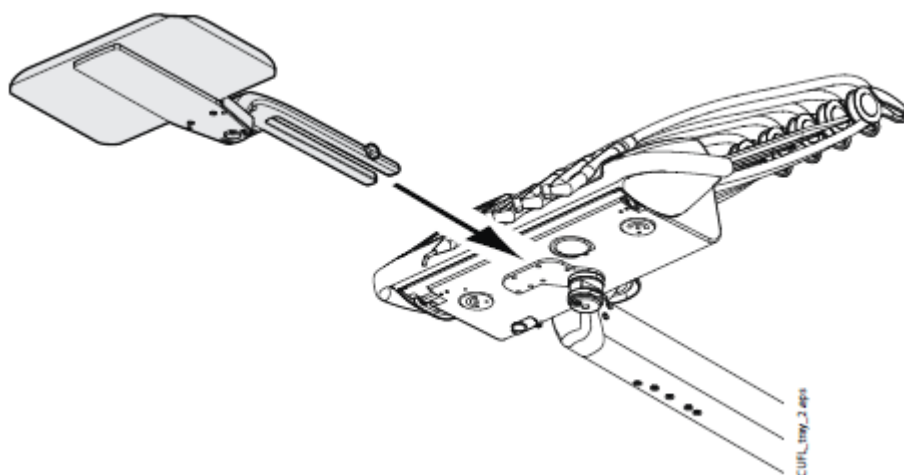
Tray stolek s rychlo upínáním je dostupný pro horní vedení hadic nástrojů.

Tray stolek je připevněn k rameni magnetickým konektorem a je možná jeho snadná montáž a demontáž. Stolek je možno otáčet o 360° do požadované pozice. Maximální zátěž je 2 kg.

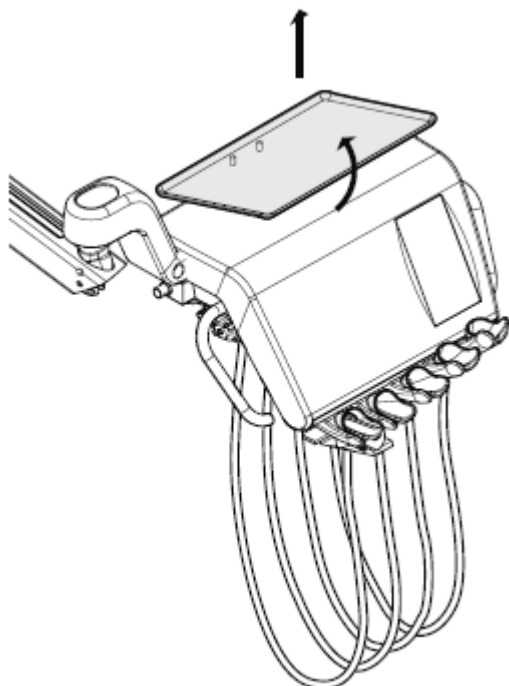
Rameno tray stolku je přepněno ke konzole nástrojů pomocí rychlo konektoru. Rameno lze demontovat z konzoly nástrojů. Potáhněte za kroužek uzamykacího mechanismu směrem ven (1) a vytáhněte rameno z jeho pozice (2).



Rameno stolku lze připevnit ke konzole zatlačením do své pozice.



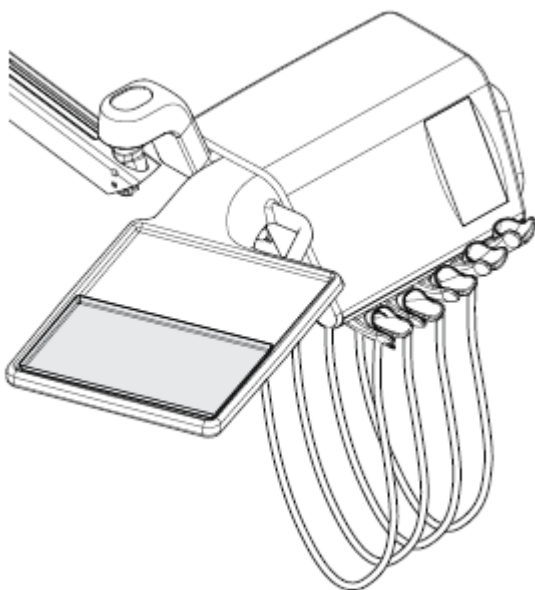
9.6.2 Vrchní tray stolek



Vrchní tray stolek je umístěn na vrchní straně nástrojové konzoly a je dostupný pro OP rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

Tray stolek je připevněn ke konzole pomocí rychlo konektoru, což umožňuje snadnou montáž a demontáž.

9.6.3 Integrovaný tray stolek



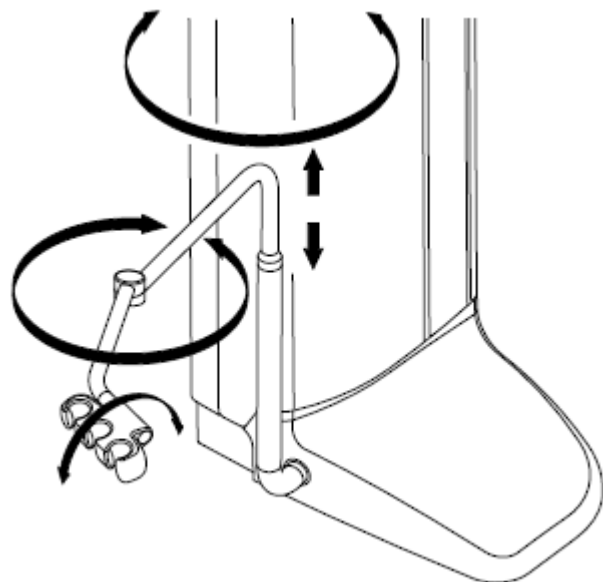
Integrovaný tray stolek je dostupný pro OP rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

Integrovaný tray stolek je umístěn na levé straně konzoly nástrojů.

10 ODSÁVACÍ SYSTÉM

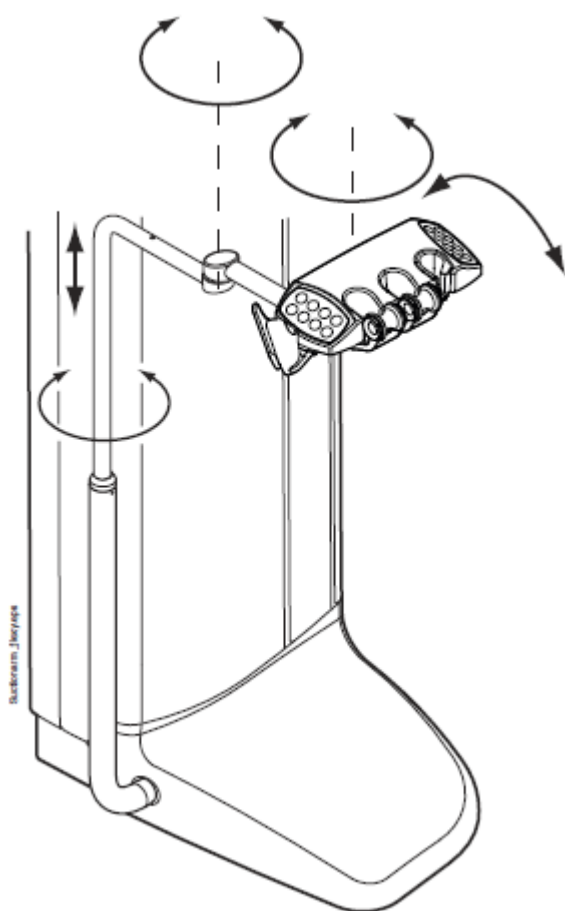
10.1 Ramena savek

10.1.1 Nastavitelné odsávací rameno



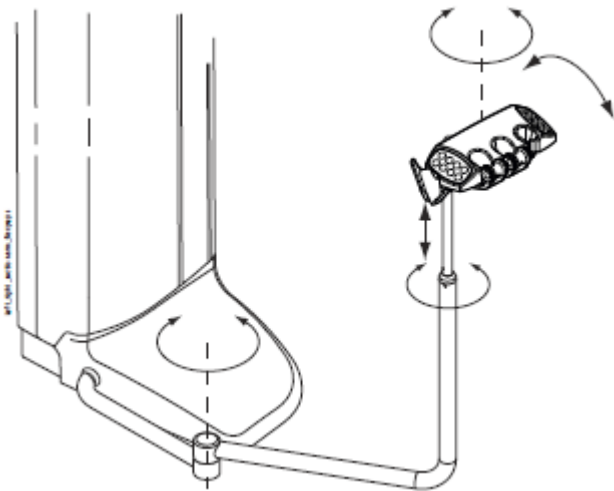
Nastavitelné rameno odsávaček je připevněné na boční stranu zubní soupravy

10.1.2 Nastavitelné sací rameno s Flexy držákem



Nastavitelné rameno odsávaček s klávesnicí pro asistenta je připevněné na boční stranu zubní soupravy

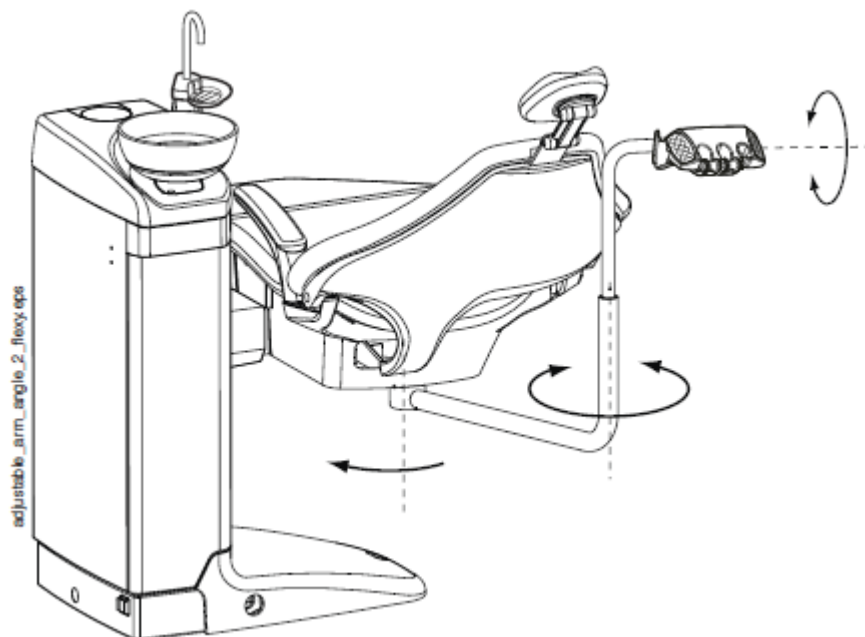
10.1.3 Levé/pravé sací rameno s Flexy držákem



Levé/pravé sací rameno s Flexy držákem je připevněno na stranu soupravy.

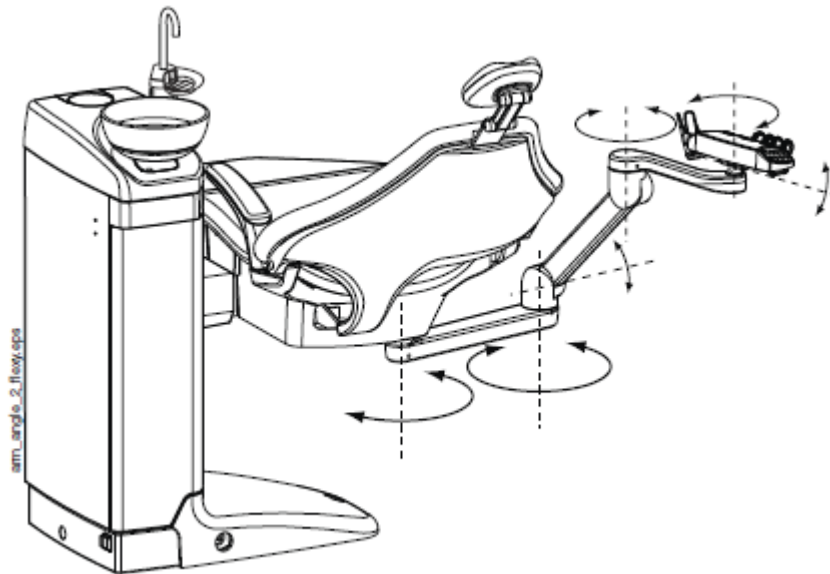
10.1.4 Sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem

Sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem je připevněno pod křeslem pacienta.



10.1.5 Levé/pravé sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem

Levé/pravé sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem je připevněno pod křeslem pacienta.



POZNÁMKA

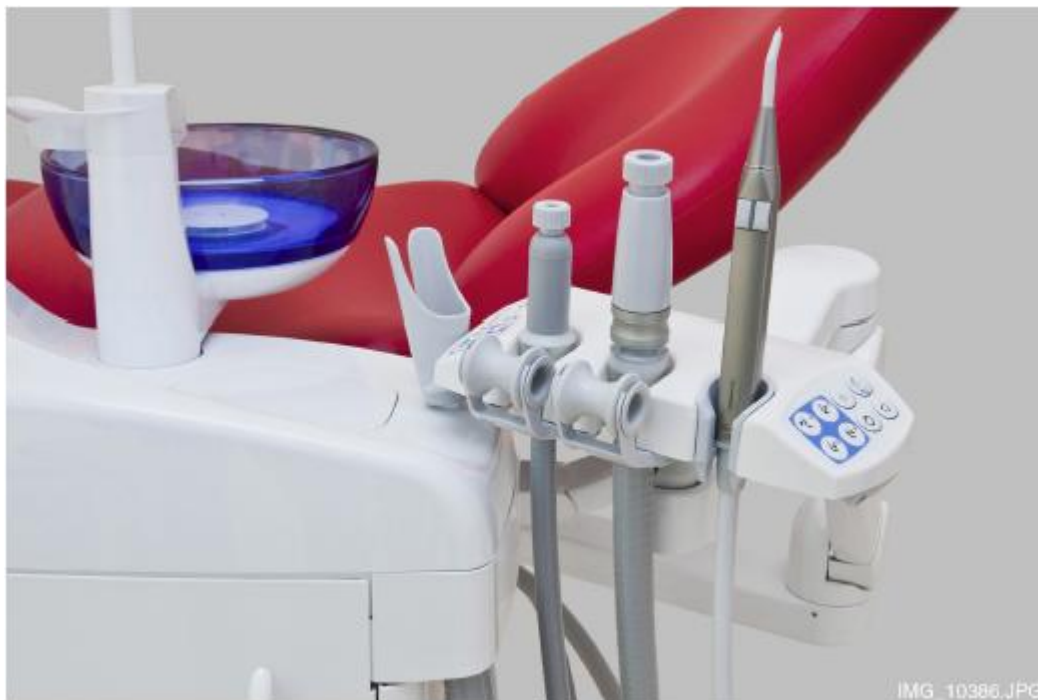
Když je souprava vybavena levým/pravým sacím ramenem montovaným pod křeslo, ujistěte se, že Flexy držák se nedotkne plivátka během pohybu křesla nahoru. Viz obrázek níže.



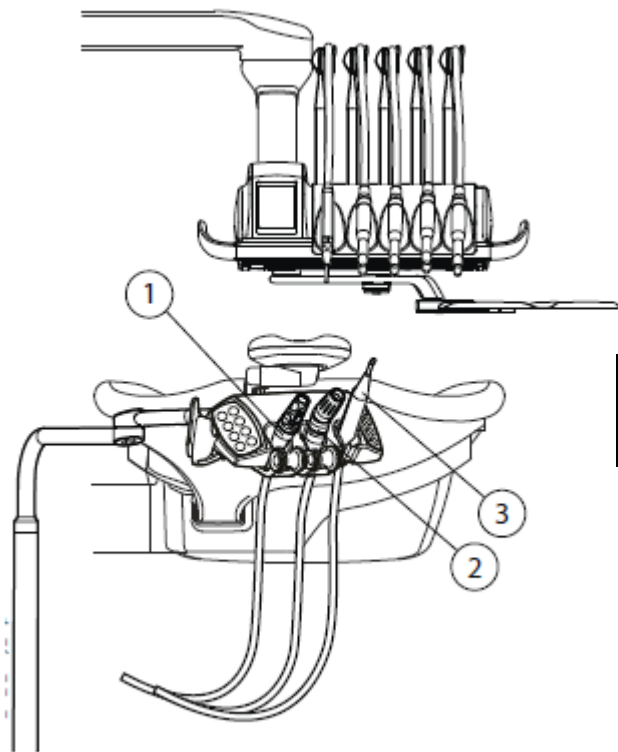
POZNÁMKA

Když je souprava vybavena levým/pravým sacím ramenem montovaným pod křeslo, ujistěte se, že Flexy držák není nad plivátkovým blokem během pohybu křesla dolů.

Když se křeslo nepohybuje dolů a zobrazí se H 03, zkontrolujte, jestli odsávací rameno není v nejvyšší poloze. Tato pozice ramena brání pohybu křesla směrem dolů.



10.2 Flexy-držák



Flexy-držák má tři otvory. Dva levé otvory lze vybavit sacími koncovkami a pravý otvor stříkačkou asistenta. Navíc může být vybaven jedním nebo dvěma extra držáky anebo držákem Pro PlanScan, který může být na jedné i druhé straně. Extra držáky lze vybavit USB kamerou anebo polymerizační lampou.

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Saliva |
| 2 | Velká odsávačka |
| 3 | Stříkačka |

Odsávací hadice, nástroje a extra držáky lze odejmout pro účely čištění.

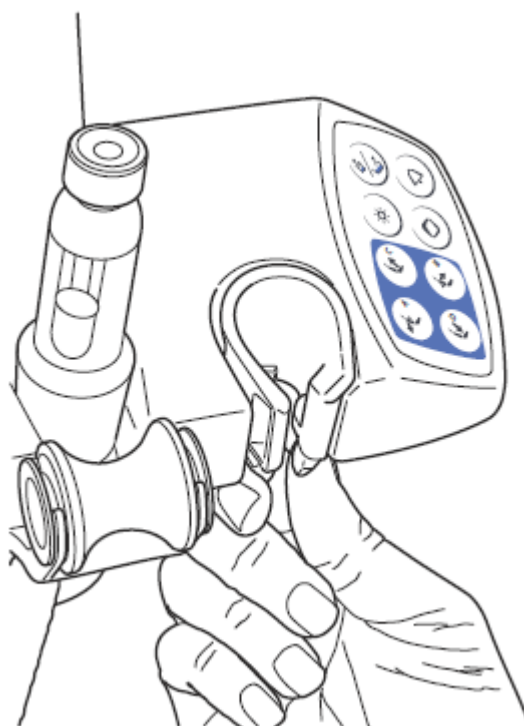
Držák odsávacích hadic vyjměte potáhnutím směrem dolů. Pak ho pevně nasadíte zpět.



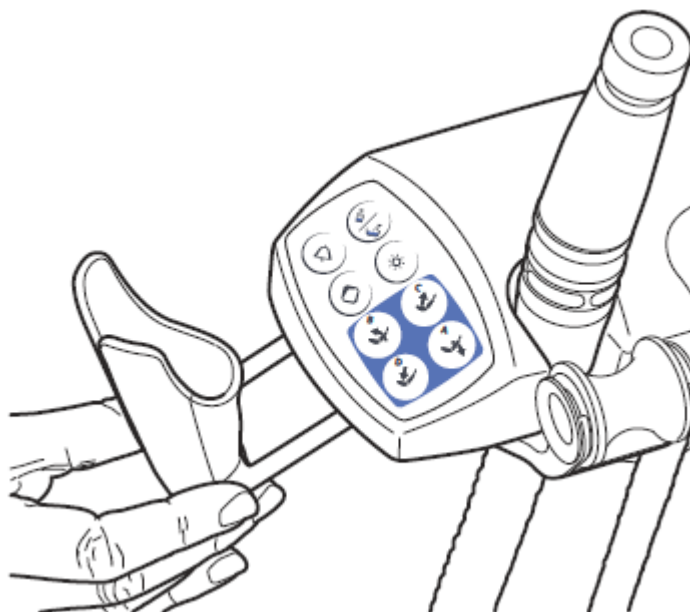
Z držáku vytáhněte kolečko potáhnutím směrem ven od držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.



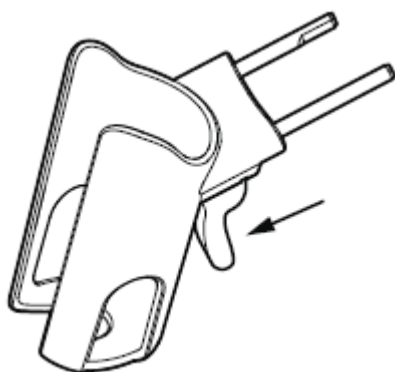
Držák nástroje vytáhněte stisknutím jeho spodní části a nadzvednutím nahoru. Pak ho pevně nasadte zpět.



Extra držáky vyjměte vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak je pevně nasadte zpět.



Planscan_flexy.eps



PlanScan držák vyjměte stlačením kohoutku (viz šipku na obrázku) a vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.

11 KŘESLO PACIENTA

Křeslo pacienta je být vybaveno fixní anebo automatickou opěrkou nohou.

POZNÁMKA Tmavé oblečení může zanechat stopy na světlém polstrování křesla.

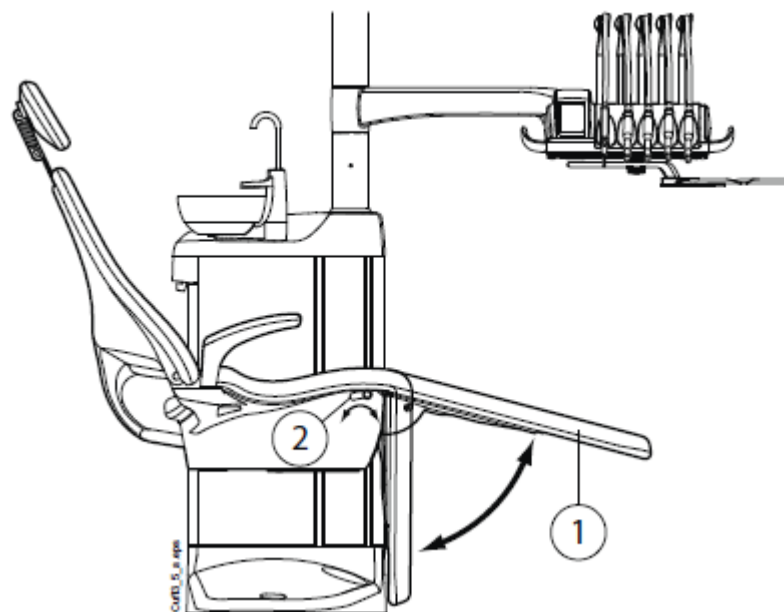
UPOZORNĚNÍ *Nesedíte na opěrce nohou.*

11.1 Rozpoznání pacienta

Senzor na křesle rozpozná přítomnost pacienta a pošle tuto informaci do Planmeca Romexis Clinic Management Modulu.

11.2 Automatická opěrka nohou

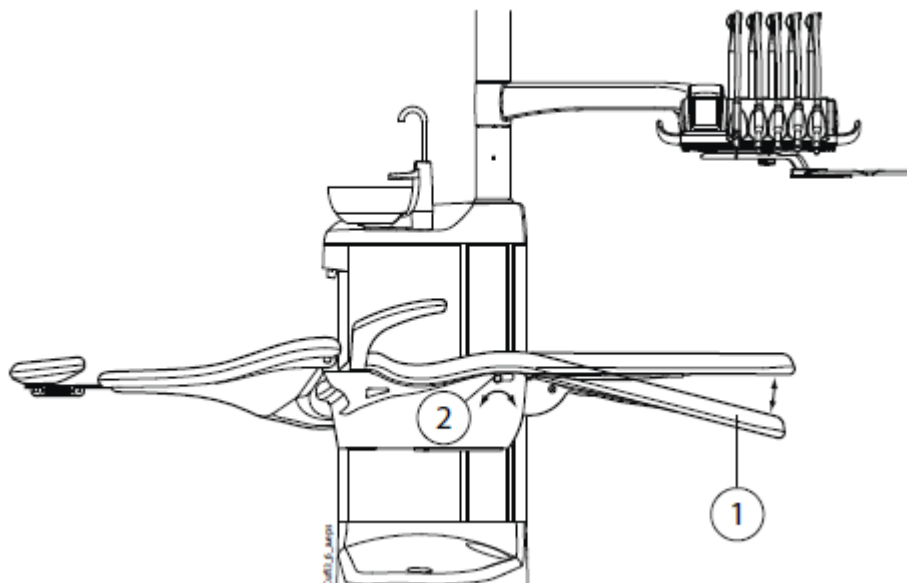
Automatická opěrka se může pohybovat synchronně s opěrkou zad, to znamená, že když pohybujete opěrku zad dolů, opěrka nohou se pohybuje nahoru. Křeslem pohybujte pomocí tlačítek křesla. Pamatujte, že páčka pod opěrkou nohou musí být odemčena, tj. posunuta doprava.



| |
|----------------------|
| 1 Automatická opěrka |
|----------------------|

| |
|---------|
| 2 Páčka |
|---------|

Automatickou opěrku lze uzamknout v poloze přibližně 18° od vodorovné roviny. Pro uzamčení posuňte páčku doleva. Druhou rukou přitom přidržete opěrku, když ji uzamýkáte anebo odemykáte. Opěrka zad se bude pohybovat dolů a nahoru při uzamčené opěrce nohou.

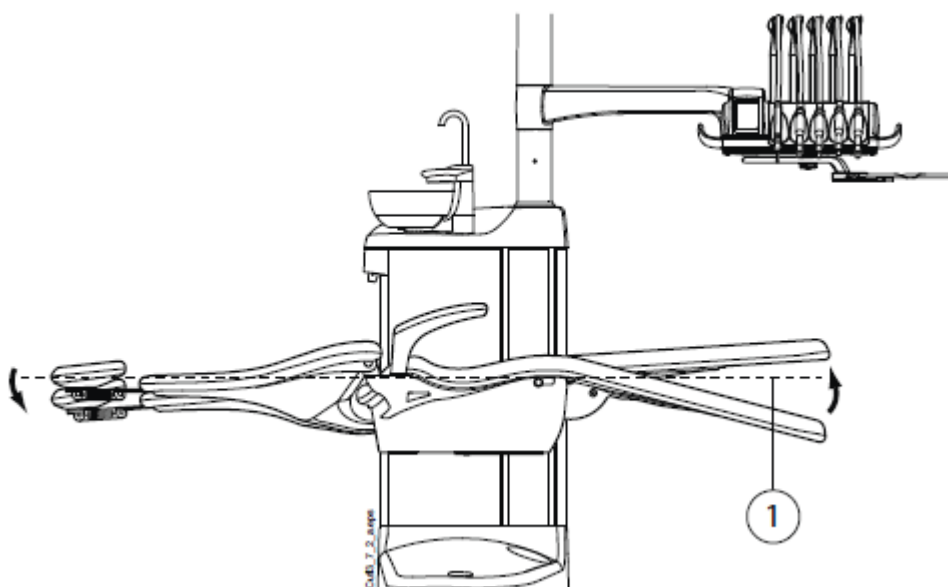


- | |
|--|
| 1 Přibližně 18° od horizontální roviny |
| 2 Páčka |

11.3 Pozice Trendelenburg

Když je to nutné, je možno křeslo naklonit do pozice Trendelenburg. V této pozici je opěrka nohou horizontálně a opěrka zad je -4° od horizontální pozice

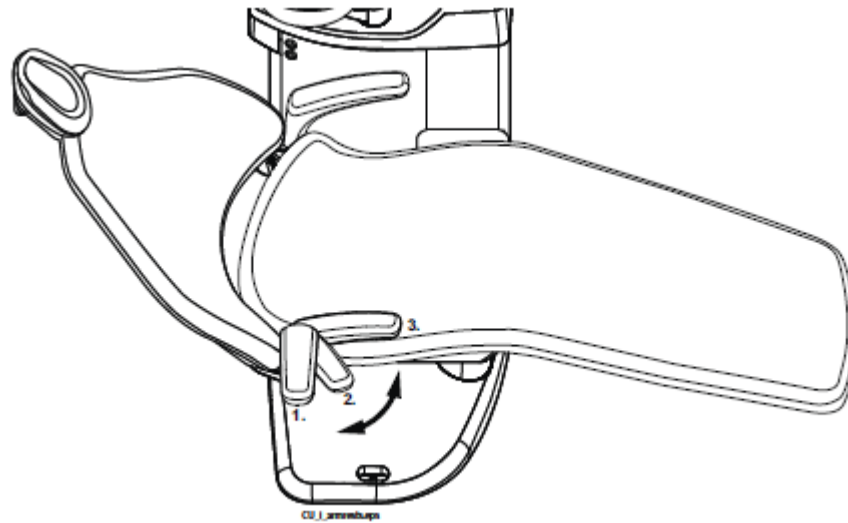
Pro dosažení Trendelenbourgh pozice je nutno dát křeslo nejprve do horizontální pozice a pak znovu zmáčknout tlačítko **Dolů**. Opěrka zad se sníží o -4°.



- | |
|-----------------------|
| 1 Horizontální poloha |
|-----------------------|

11.4 Opěrky ruky

Pravá opěrka ruky se může natáčet o 90° směrem ven. Před otočením ji musíte nadzvednout. Opěrka může být uzamčena v pozicích dle obrázku níže.



Chirurgická opěrka

Je dostupná také chirurgická opěrka ruky. Ruku pacienta lze zafixovat, ku příkladu při infuzi.

POZNÁMKA

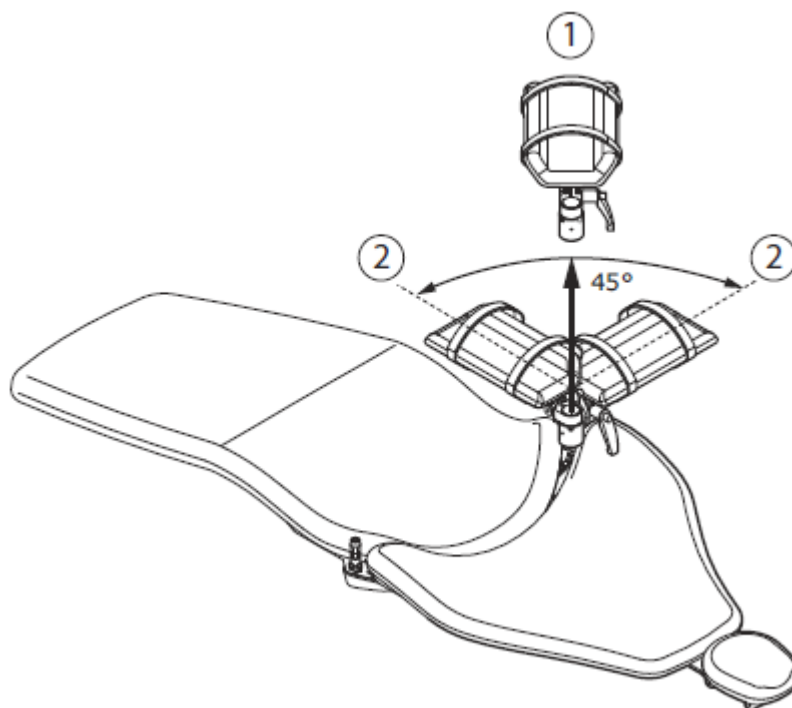
Dbejte na to, aby se pacient nezachytil o opěrku během nasedání a vysedání z křesla.

Pro umístění opěrky horizontálně ji musíte jemně nadzvednout, aby se mechanismus uvolnil.

Při výměně normální opěrky za chirurgickou, musíte nejdřív demontovat normální opěrku. Opěrku nadzvedněte a otočte o 45°. Pak ji můžete vytáhnout (1).

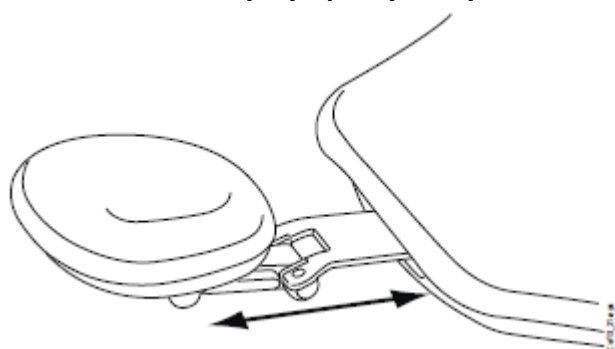
Na její místo pak můžete umístit chirurgickou opěrku v 45° úhlu, zatlačit ji na místo a pootočit pro její uzamčení (2).

Chirurgickou opěrku demontujte stejným způsobem jako standardní.



11.5 Manuální opěrka hlavy

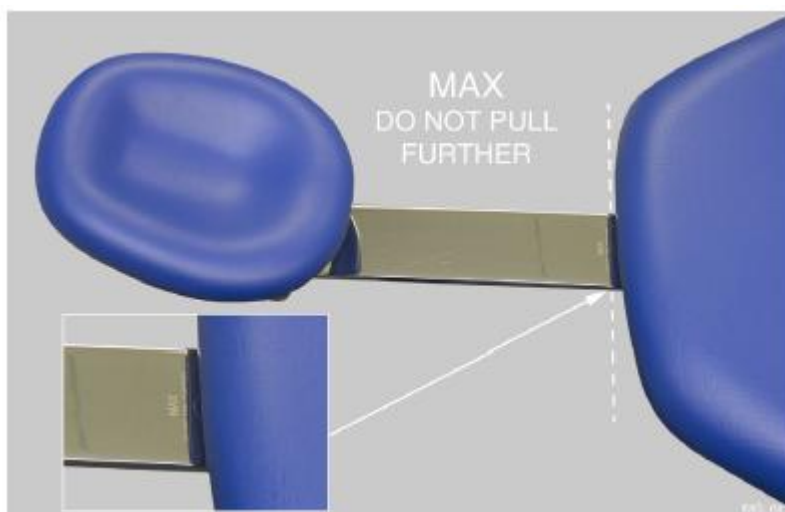
11.5.1 Nastavení výšky opěrky hlavy



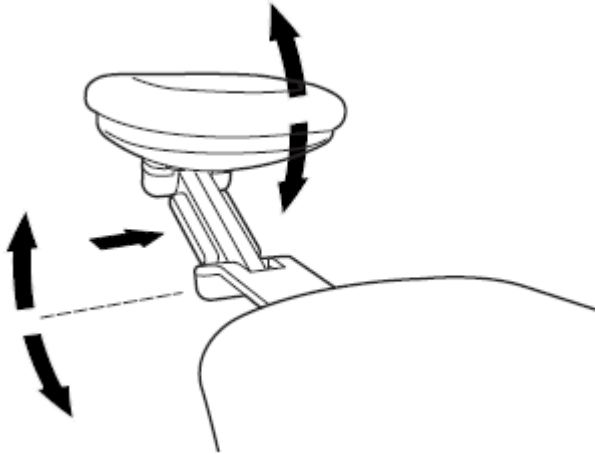
Pokud chcete nastavit výšku opěrky hlavy, manuálně posouvejte opěrku do požadované pozice.

POZNÁMKA

Opěrku můžete maximálně vytáhnout po značku MAX.

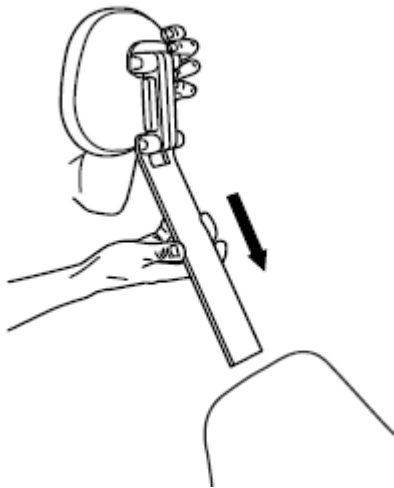


11.5.2 Nastavení úhlu opěrky hlavy



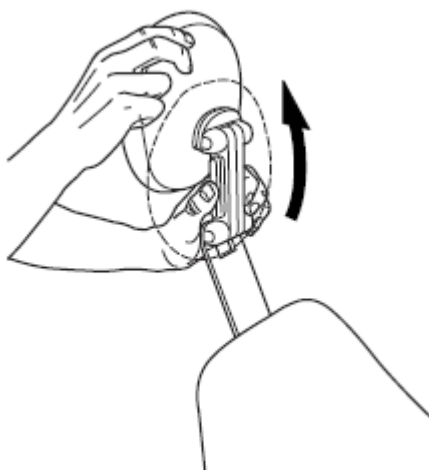
Pokud' chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolněte. Během manipulace s opěrkou ji zajišťujte zezadu rukou.

11.5.3 Nastavení opěrky hlavy pro děti a malé pacienty

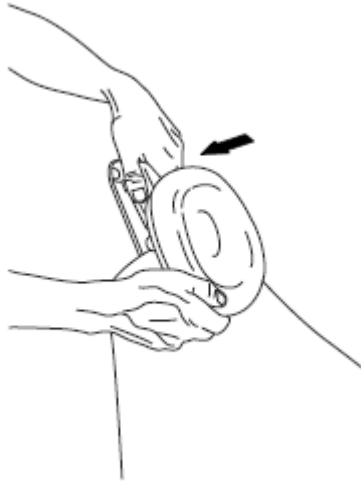


Pro dítě nebo malého pacienta je možné opěrku hlavy otočit.

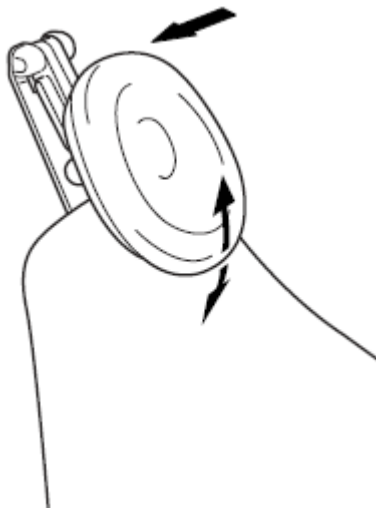
Vytáhněte opěrku ven, otočte ji tak, že polstrování směřuje ven a vsuňte zpět do křesla.



Otočte opěrku opačně (o 180° proti směru hodinových ručiček)



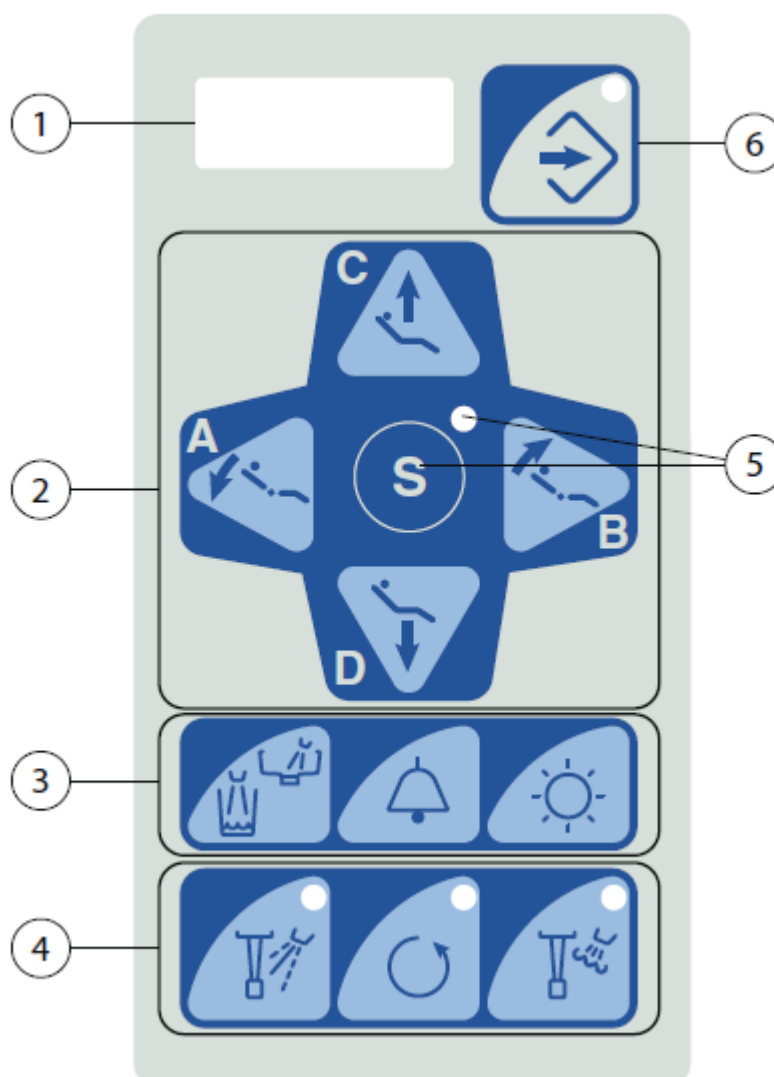
Stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Nastavte opěrku nad křeslo.



Pokud chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolníte. Během manipulace s opěrkou

12 OVLÁDACÍ PANEL

12.1 Ovládací panel lékaře



| | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1 Display | 4 Tlačítka nástrojů a indikátory |
| 2 Tlačítka křesla | 5 Vyplachovací pozice a indikátor |
| 3 Tlačítka soupravy | 6 Programovací tlačítko a indikátor |

Ovládací panel je umístěn na konzole nástrojů. Lékař ho může použít na ovládání a programování nástrojů, zubní soupravy a křesla. Také procedury čištění se startují z ovládacího panelu.

Tlačítka nástrojů se používají na ovládání a programování nastavení aktivního nástroje.

Když je nástroj zvednutý z konzoly, světelný indikátor tlačítka zobrazuje současný stav nástroje.

Během programování světelný indikátor nástrojového tlačítka indikuje, jestli je funkce zvolena pro aktivní nástroj.

Světelný indikátor tlačítka **vyplachovací pozice** zobrazuje vyplachovací pozici křesla.

Světelný indikátor **programovacího tlačítka** zobrazuje, jestli je souprava v programovacím módu.

V případě nesprávné činnosti se na displeji zobrazí kód pomocné anebo chybové správy, viz kap. 24 na str. 104.

Display

Rychlost / výkon

P 80

Čas polymerizace

40

c. 7.0

HE 02

Display zobrazuje aktuální informace a adekvátně se mění.

Při normální činnosti je na displeji zobrazený výkon nebo otáčky aktivního nástroje (procento z maximální hodnoty). Když je aktivním nástrojem polymerizační lampa, na displeji je zobrazený aktuální čas polymerizace.

Pokud je souprava v programovacím módu, na displeji je zobrazená hodnota, kterou chceme měnit. Čti kapitolu 19 na str. 75.

Když dojde k poruše, je na displeji zobrazený chybový kód nebo pomocné hlášení. Čti kap. 24 na str. 104.

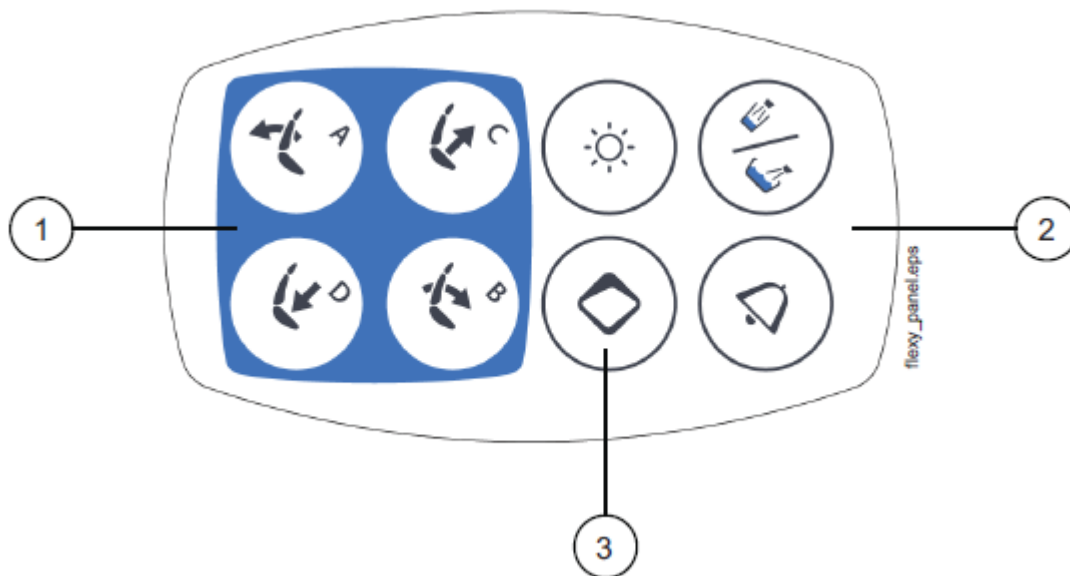
12.2 Ovládací panel na Flexy-držáku

Volitelný ovládací panel na Flexy-držáku se používá na ovládání zubní soupravy a křesla

Funkce tlačítek Flexy panelu je možno programovat servisním technikem. V závislosti od toho, co bylo naprogramováno, můžete ovládat následující:

- Pohybovat křeslem do vyplachovací pozice
- Aktivovat/deaktivovat intraorální kameru
- Zap/vyp odsávání

Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

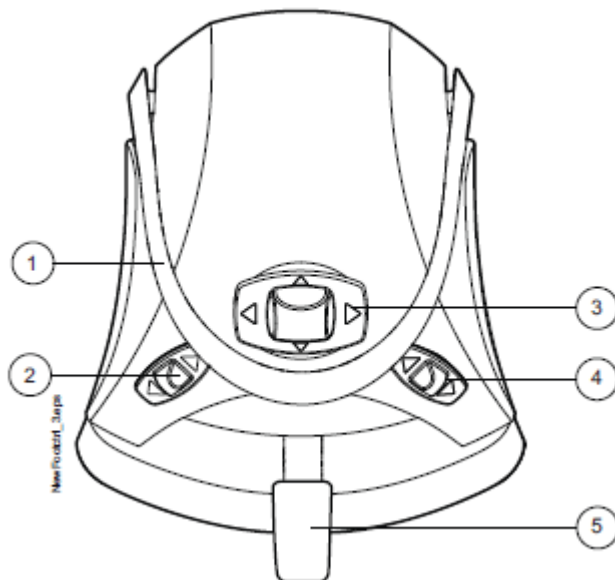


- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Tlačítka křesla |
| 2 | Tlačítka soupravy |
| 3 | Flexy tlačítko |

13 NOŽNÍ SPÍNAČ

13.1 Úvod

Zubní souprava Planmeca Compact i Classic má jeden nožní spínač, který ovládá nástroje, soupravu a křeslo.



| | |
|----------------|-------------------|
| 1 Držák | 3 Střední knoflík |
| 2 Levý knoflík | 4 Pravý knoflík |
| | 5 Pedál |

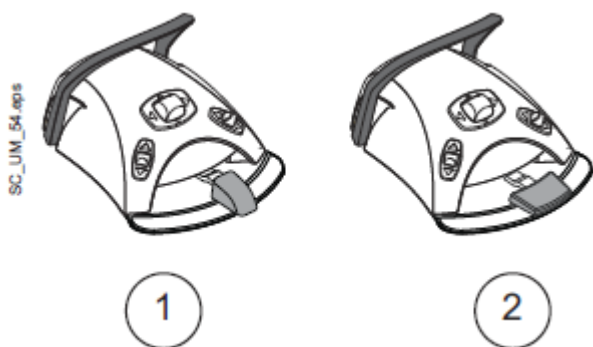
UPOZORNĚNÍ

Nožní spínač je precizní zařízení. Nestůjte na něm a nevynakládejte přílišnou sílu na jeho ovládací tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte spínač na místech, kde je na podlaze kapalina.

13.2 Pedál nožního spínače



Jsou dostupné dva typy pedálů: standardní a o něco širší pedál, který funguje jako plynový pedál při ovládání nástrojů. To značí, že čímž více pedál zatlačíte, tím je rychlost nástroje větší.

Rozdíl funkčnosti mezi standardním a širším pedálem se projeví pouze při ovládání mikromotoru, turbíny a OZK, a pískovače a je popsána níže.

| Funkce | Standardní pedál | Široký pedál |
|------------------------------|--|------------------------|
| Zvýšit rychlost nástroje | Potlačte pedál doleva/doprava | Potlačte pedál dolů |
| Změnit typ spreje nástroje | Krátce stlačte pedál dolů | Potlačte pedál doleva |
| Aktivovat manuální Chip blow | Stlačte a přidržte pedál dolů | Potlačte pedál doprava |
| Aktivovat okamžitý sprej | Během používání nástroje krátce stlačte pedál dolů | --- |

POZNÁMKA

Pokud chcete vyměnit pedál, kontaktujte kvalifikovaný servis Planmeca.

POZNÁMKA

Když je funkcionální nožního spínače různá pro standardní a široký pedál, je toto srozumitelně indikované textem a obrázkem. Když se text týče nožního spínače ve všeobecnosti, bez vyznačených rozdílů, ta a samá funkcionální se týče obou typů pedálů, i když ilustrace jsou pro standardní pedál.

13.3 Funkce nožního spínače

POZNÁMKA

Levé a pravé boční tlačítko nemají žádnou funkcionalitu.

13.3.1 Funkce středního knoflíku

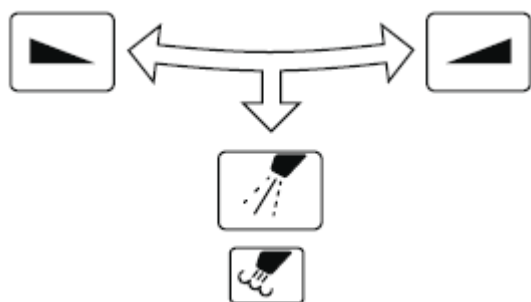
| Činnost | Funkce |
|--|--------------------------------|
| Střední knoflík doleva | Křeslo do automatické pozice A |
| Střední knoflík doleva, dlouhá aktivace | Opěrka zad dolů |
| Střední knoflík doprava | Křeslo do automatické pozice B |
| Střední knoflík doprava, dlouhá aktivace | Opěrka zad nahoru |
| Střední knoflík nahoru | Křeslo do automatické pozice C |
| Střední knoflík nahoru, dlouhá aktivace | Křeslo nahoru |
| Střední knoflík dolů | Křeslo do automatické pozice D |
| Střední knoflík dolů, dlouhá aktivace | Křeslo dolů |

13.3.2 Funkce pedálu

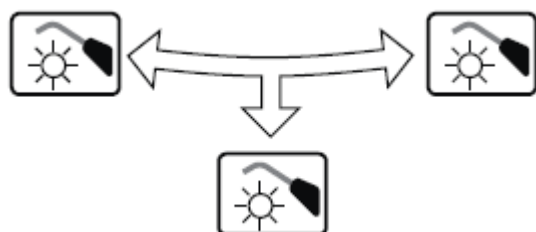
Přednastavené funkce nožního spínače ve fabrice, když je souprava vybavena normální opěrkou hlavy a standardním pedálem a žádný nástroj není aktivní, jsou níže

| Činnost | Funkce |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Pedál doleva | Přivolání asistenta |
| Pedál dolů | Plnění pohárku a oplach plivátka |
| Pedál dolů, dlouhá aktivace | Plnění pohárku po dobu stlačení |
| Pedál doprava a dolů | Křeslo do vyplachovací pozice |

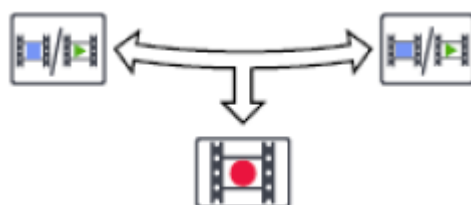
Když je nástroj aktivován, funkce standardního pedálu závisí od použitého nástroje. Tyto nástroji-specifické funkce jsou prezentovány níže.



| Symbol | Funkce | Nástroj |
|--------|---|--------------------------|
| | Ovládání nástroje | Mikromotor, turbina, OZK |
| | Změna spreje 1 / 2 / Vyp | Mikromotor, turbina, OZK |
| | Manuální Chip Blow; trvá po celou dobu aktivace pedálem | Mikromotor, turbina |

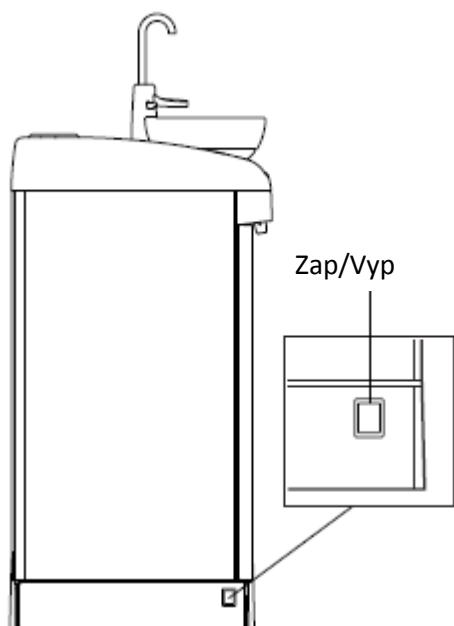


| Symbol | Funkce | Nástroj |
|--------|--------------------|--------------------------------------|
| | Start/stop nástroj | Soupravou řízená polymerizační lampa |



| Symbol | Funkce | Nástroj |
|--------|---------------------------|--------------------|
| | Zastavit / spustit snímek | Intraorální kamera |
| | Uložit snímek | Intraorální kamera |

14 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY



Vypínač pro zapnutí a vypnutí soupravy je umístěn ve spodní části základny. Jeho prvním stlačením se souprava zapne a druhým stlačením se souprava vypne.

Pokud je souprava zapnutá, vypínač ON/OFF svítí.

6.02

Dotekový panel ukáže na okamžik verzi software.

15 OVLÁDÁNÍ KŘESLA PACIENTA

POZNÁMKA

Když se používá některý z nástrojů kromě stříkačky, všechny pohyby křesla jsou blokovány

POZNÁMKA

Když se křeslo pohybuje, intenzita operačního světla se sníží na minimum.

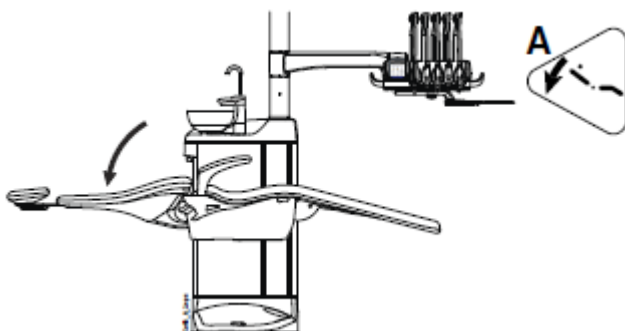
UPOZORNĚNÍ

Křeslo pacienta je možno ovládat dálkově pomocí Planmeca Romexisa Clinic Management Module. Před ovládním na dálku se ujistěte, že pohyb nemůže způsobit zranění pacienta anebo obsluhy. Pro více detailů viz návod na Planmeca Romexis Clinic Management.

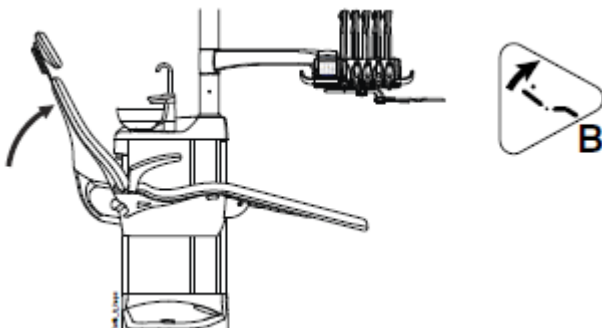
15.1 Manuální ovládání

UPOZORNĚNÍ

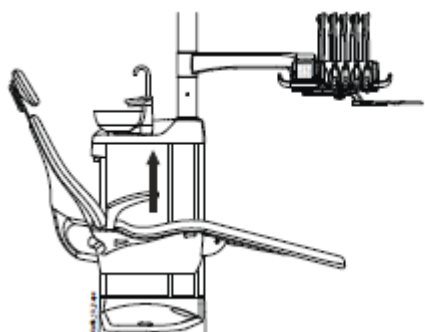
Když pohybujete křeslem do nejvyšší pozice, dbejte, aby konzole ramene nepřitlačila pacienta.



Stlačte a držte stlačené tlačítko A, čímž se pohybuje opěrka zad směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.



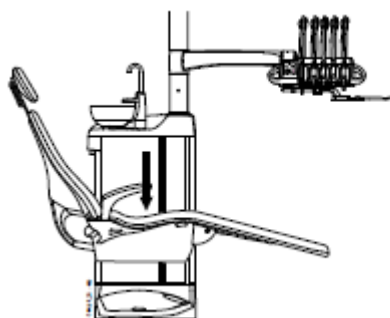
Stlačte a držte stlačené tlačítko B, čímž se pohybuje opěrka zad směrem nahoru. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.



Stlačte a držte stlačené tlačítko C, čímž se pohybuje křeslo směrem nahoru. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

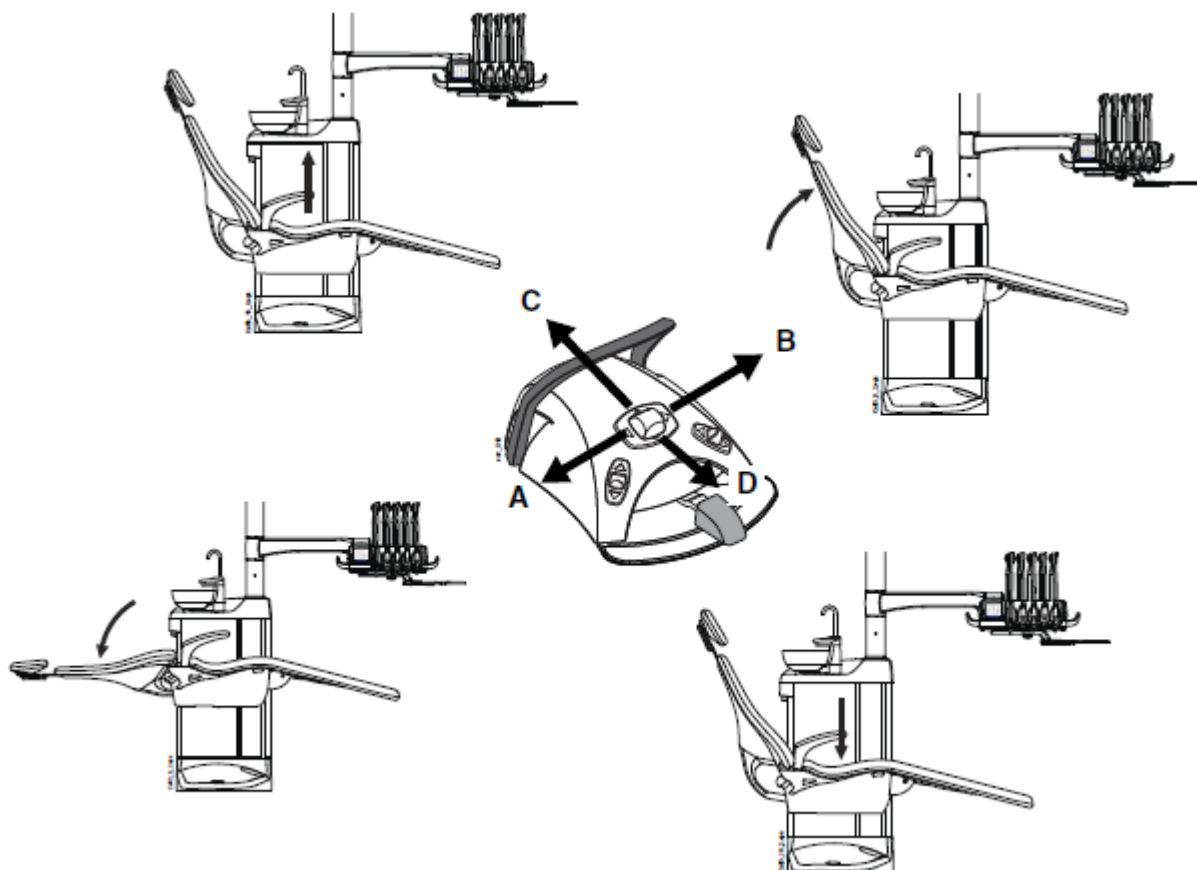
POZNÁMKA

Ujistěte se, že plivátko se nenachází nad křeslem pacienta, když s ním pohybujete směrem nahoru.



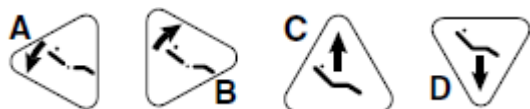
Stlačte a držte stlačené tlačítko D, čímž se pohybuje křeslo směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

Alternativně můžete nastavit pozici křesla také pomocí nožního spínače. **Stlačte a držte** středový knoflík v požadovaném směru (viz obrázek níže). Když křeslo dosáhne požadovanou pozici, knoflík uvolněte. Najednou lze pohybovat křeslem pouze v jediném směru.



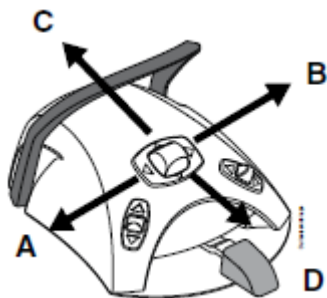
15.2 Automatické ovládání

Požadované pozice křesla lze programovat do paměti.



Stlačte krátce požadované tlačítko. Křeslo se přesune automaticky do naprogramované pozice.

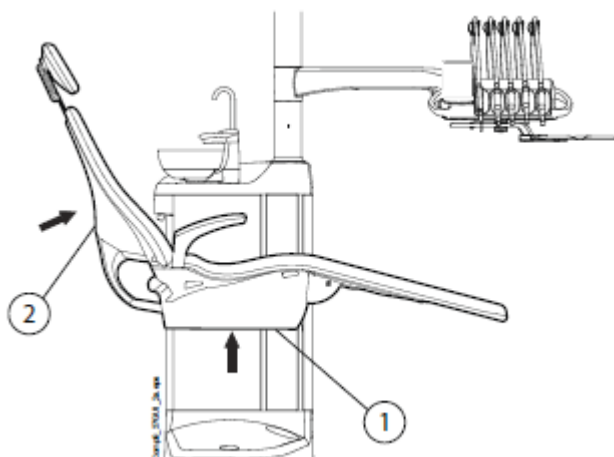
Pohyb křesla se zastaví dotykem kteréhokoli tlačítka A, B, C, D, nebo potlačením středového knoflíku nožního ovladače do kteréhokoliv směru.



Alternativně můžete použít nožní spínač na umístění křesla do automatické pozice.

Krátce potlačte středový knoflík do směru A, B, C nebo D), kde je pozice naprogramována. Křeslo se automaticky přesune do naprogramované pozice.

Pohyb křesla se zastaví dotykem kteréhokoli tlačítka A, B, C, D, nebo potlačením středového knoflíku nožního ovladače do kteréhokoliv směru.



Pohyb křesla se zastaví také po stlačení bezpečnostní plotny, anebo po zatažení opěrky zad směrem nahoru. Po odstranění překážky křeslo pracuje normálně.

- | |
|-----------------------|
| 1 Bezpečnostní plotna |
| 2 Opěrka zad |

Když křeslo dosáhne automatickou pozici, je možné ji nastavit přesněji. Použijte nožní spínač, anebo ovládací panel soupravy v manuálním režimu.

Operační světlo je možné naprogramovat v každé pozici zapnuto, nebo vypnuto. Světlo zhasne při pohybu křesla do pozice, ve které je naprogramované vypnuto a zapne se pouze po dosáhnutí pozice, kde je naprogramované jako zapnuto. Více informací je v kap. 19.2 na str.76.

15.3 Vyplachovací pozice



Po stlačení tlačítka S, přejde křeslo do naprogramované vyplachovací pozice. Indikátor na tlačítku S během pohybu křesla bliká. Operační světlo zhasne a automaticky se naplní pohárek a opláchne plivátko.

POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že se bude pohybovat do vyplachovací pozice stlačením Flexy tlačítka. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě je určena pouze pro oplachování a ne pro pití.

Po dosažení vyplachovací pozice indikátor zůstane svítit.

Stiskněte tlačítko S podruhé, křeslo se vrátí do pracovní pozice. Křeslo si pamatuje předešlou pozici, i když se přemístilo do vyplachovací pozice. Plivátko se automaticky opláchne. Během pohybu bliká světelný indikátor. Když se křeslo zastaví, operační světlo se znovu zapne, když bylo zapnuto předtím.

POZNÁMKA

Když zmáčknete a přidržíte tlačítko S, křeslo najede do vyplachovací pozice, ale po její dosažení indikátor zhasne a křeslo si nepamatuje předchozí pracovní pozici.

POZNÁMKA

Když ve vyplachovací pozici zmáčknete a přidržíte tlačítko S, indikátor zhasne a křeslo zapomene svojí předešlou pracovní pozici (funkce návratu je deaktivována).

POZNÁMKA

Souprava může být nastavena tak, že S indikátor zhasne a křeslo si nepamatuje předchozí pozici, když s ním pohybujete z vyplachovací pozice do naprogramované pozice. Když pak zmáčknete tlačítko S znovu, křeslo vyjede do vyplachovací pozice. Kontaktujte svého prodejce.



Alternativně můžete uvést křeslo do vyplachovací pozice posunem pedálu nožního spínače zcela doleva a stisknutím dolů.

Pro informace, jak naprogramovat vyplachovací pozici, viz kap. 19.2 na str. 76.

16 OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY

16.1 Oplach plivátka



Jedním krátkým stlačením tohoto tlačítka se vykoná oplach plivátka. Pokud chcete oplach přerušit před jeho automatickým ukončením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátoru uvnitř soupravy, čti kap. 20.1 na str. 83.

Čas oplachu plivátka a plnění pohárku je možno naprogramovat, čti kap. 19.8 na str. 80.

16.2 Plnění pohárku



Stlačením tlačítka krátce dvakrát, anebo přidržením (0,5 -1 sek) se aktivuje plnění pohárku a pak oplach plivátka. Pokud chcete ukončit plnění pohárku před jeho automatickým zastavením, stlačte tlačítko krátce ještě jednou.

Pokud přidržíte tlačítko stlačené více než 1 sekundu, bude voda téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené. Plivátko se neopláchne.



Nožní spínač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete naplnit pohárek buď dvounásobným krátkým stiskem pedálu nožního spínače dolů, anebo stiskem a přidržením dokud plnění nezačne (0,5 – 1 s). Souprava automaticky naplní pohárek a opláchne plivátko. Plnění se zastaví automaticky po nastaveném čase. Plnění lze přerušit před automatickým ukončením krátkým stiskem pedálu dolů.

Pokud pedál přidržíte dolů déle než 1 vteřinu, voda poteče po celou dobu stisknutí pedálu a plivátko se neopláchne.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátoru uvnitř soupravy, čti kap. 20.1 na str. 83.

Čas plnění pohárku je možno naprogramovat, čti kap. 19.8 na str. 80.

POZNÁMKA

Plnění pohárku se nespustí, když v držáku není pohárek.

POZNÁMKA

Voda v soupravě není určena k pití, pouze k oplachu.

15.3 Otevření dveří / přivolání asistenta

Pokud je nainstalované zařízení otvírání dveří/přivolání asistenta, aktivuje se toto pomocí ovládacího panelu anebo nožního spínače.

POZNÁMKA

Najednou může být aktivována pouze jedna tato funkce. Na změnu přednastavené funkce kontaktujte prodejce.



Klikněte na tlačítko *Otvírání dveří / přivolání asistenta*. Uslyšíte krátký zvukový signál.

Když tlačítko přidržíte zmáčknuto více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je tlačítko stlačeno.



Nožní spínač: Když jsou nástroje v držácích, můžete aktivovat funkci *Otvírání dveří* posunem pedálu nožního spínače doleva. Když pedál přidržíte více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je pedál v levé poloze.

Trvání signálu je možno programovat, čti kap. 19.10 na str. 82.

16.4 Operační světlo Planmeca SingLED



Světlo se zapíná/vypíná pomocí tlačítka světla.

Intenzitu operačního světla lze programovat, čti kap. 19.9 na str. 81.

Intenzitu světla je možno nastavovat přidržením tlačítka Operačního světla na ovládacím panelu, anebo přidržením ruky pře infračerveným senzorem světla déle než jednu vteřinu. Pak se intenzita postupně zvyšuje po dobu držení vypínače. Když je vypínač uvolněn a znova stlačen, intenzita se začne snižovat.

Intenzita se začne snižovat/zvyšovat také po dosažení maximální/minimální hodnoty. Při dosažení této hodnoty uslyšíte krátký zvukový signál.

POZNÁMKA

Když se křeslo pohybuje, intenzita operačního světla se mírně sníží.

POZNÁMKA

Když se zvedne polymerizační lampa a vrátí zpět během 2 vteřin, světlo se ztlumí. Tuto funkci lze konfigurovat, kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Můžete změnit způsob obsluhy světla přidržením tlačítka zap/vyp na 15 sekund (uslyšíte dva zvukové signály, jeden po třech sekundách a druhý po 15 sekundách):

- 1) Světlo lze zapnout/vypnout a nastavit jeho intenzitu ze zubní soupravy a ze světla.
- 2) Nastavení intenzity je možné pouze z operačního světla. Zapnout a vypnout lze světlo ze soupravy a ze světla.

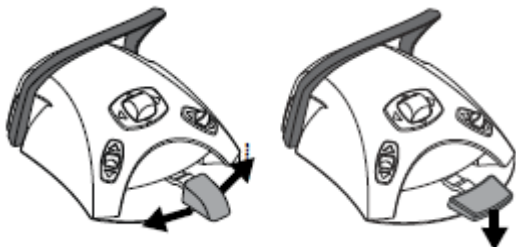
UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientu chytit se za rameno světla při nasedání do křesla.

17 OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ

17.1 Mikromotor

Otáčky/výkon



Standardní pedál: Mikromotor se ovládá posunem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva.

Široký pedál: Mikromotor se ovládá stlačením pedálu nožního spínače dolů.

Větší výchylka doprava (doleva) anebo dolů zvyšuje rychlost anebo výkon mikromotoru. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 10 – 100%.

Když pedál uvolníte, mikromotor se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že před aktivací mikromotoru je pedál v klidové poloze.

Reverzní otáčky



Při normální činnosti se mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček. Pro reverzní chod zmáčkněte tlačítko reverzního chodu. Změna otáček je možná pouze, když je motor aktivní, ale neběží. Když světelný indikátor svítí oranžově, znamená to, že mikromotor se otáčí opačně, proti směru hodinových ručiček.

Spray nástroje

Chladicí sprej nástroje lze zvolit na voda a vzduch, vzduch, anebo žádný sprej

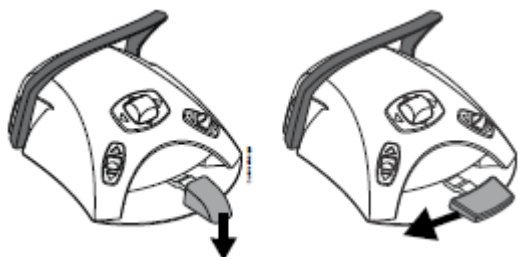
Stlačte tlačítko **nástrojového spreje** jednou pro aktivaci spreje voda a vzduch. Uslyšíte dva krátké zvukové signály. Navíc svítí zelený indikátor.

Stlačte tlačítko **nástrojového spreje** druhý krát pro aktivaci spreje vzduch. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc svítí žlutý indikátor.

Stlačte tlačítko **nástrojového spreje** třetí krát pro vypnutí spreje. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc indikátor zhasne.

Průtok spreje se dá programovat, čti kap. 19.3 na str. 76.

Alternativně můžete sprej zapnout/vypnout také pomocí nožního spínače. Příslušně se rozsvítí také indikátor.



Standardní pedál: Pro výběr spreje potlačte krátce pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro výběr spreje potlačte krátce pedál nožního spínače doleva.

Stlačte pedál jednou pro sprej voda a vzduch. Uslyšíte dva krátké zvukové signály.

Stlačte pedál druhý krát pro aktivaci spreje vzduch. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Stlačte pedál třetí krát pro vypnutí spreje. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.

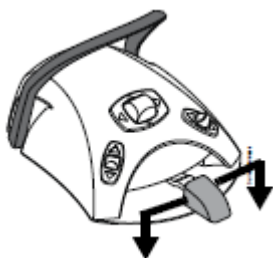
POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Je možno vypnout ovládání spreje pomocí nožního spínače v servisním módu. Pak lze sprej ovládat pouze z ovládacího panelu. Kontaktujte svého prodejce.

Okamžitý sprej



Během používání mikromotoru můžete aktivovat sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

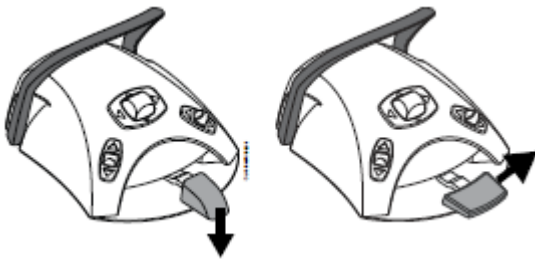
POZNÁMKA Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým pedálem.

Automatický Chip Blow



Dotekem na toto tlačítko se zapíná/vypíná automatický profuk nástroje (Chip-Blow). Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnutý a po skončení práce s nástrojem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.

Typ automatického Chip-blow se dá naprogramovat, čti kap. 19.4 na str. 77.

Manuální Chip Blow

Standardní pedál: Pro okamžitou aktivaci manuálního chip blow potlačte a přidržte pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro okamžitou aktivaci manuálního chip blow potlačte a přidržte pedál nožního spínače doprava.

Průtok bude aktivní až do uvolnění pedálu.

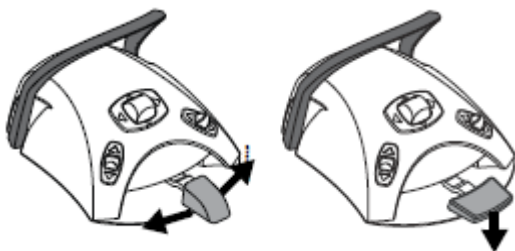
POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

Světlo nástroje

Když zvednete nástroj, světlo buď svítí anebo nesvítí.

Jestli bude světlo svítit anebo ne, jako i jeho intenzitu, je možno definovat v programovacím módu, viz sekci 19.6 na str. 79.

17.2 Turbína**Otáčky/výkon**

Standardní pedál: Turbína se ovládá posunem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva.

Široký pedál: Turbína se ovládá stlačením pedálu nožního spínače dolů.

Větší výchylka doprava (doleva) anebo dolů zvyšuje rychlost anebo výkon turbíny. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 5 – 100%.

Když pedál uvolníte, turbína se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že před aktivací turbíny je pedál v klidové poloze.

Rychlý start

Turbína/vzduchový motor začnou pracovat při maximální rychlosti, pokud je rychlý start aktivní. Když je nástroj aktivní, ale neběží, klikněte na tlačítko reverzních otáček na zapnutí/vypnutí. Když je zapnutý, indikátor svítí.

Spray nástroje



Chladicí sprej nástroje lze zvolit na voda a vzduch, vzduch, anebo žádný sprej

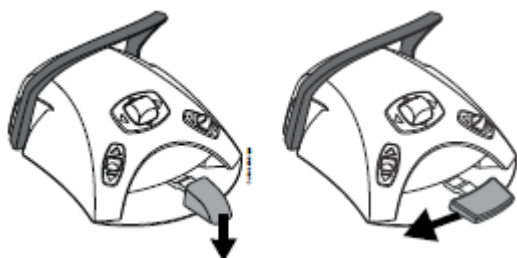
Stlačte tlačítko **nástrojového spreje** jednou pro aktivaci spreje voda a vzduch. Uslyšíte dva krátké zvukové signály. Navíc svítí zelený indikátor.

Stlačte tlačítko **nástrojového spreje** druhý krát pro aktivaci spreje vzduch. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc svítí žlutý indikátor.

Stlačte tlačítko **nástrojového spreje** třetí krát pro vypnutí spreje. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc indikátor zhasne.

Průtok spreje se dá programovat, čti kap. 19.3 na str. 76.

Alternativně můžete sprej zapnout/vypnout také pomocí nožního spínače.



Standardní pedál: Pro výběr spreje potlačte krátce pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro výběr spreje potlačte krátce pedál nožního spínače doleva.

Stlačte pedál jednou pro sprej voda a vzduch. Uslyšíte dva krátké zvukové signály.

Stlačte pedál druhý krát pro aktivaci spreje vzduch. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

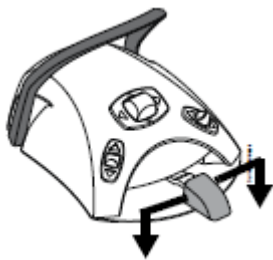
Stlačte pedál třetí krát pro vypnutí spreje. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý.

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

Okamžitý sprej**POZNÁMKA**

Během používání turbíny můžete aktivovat sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

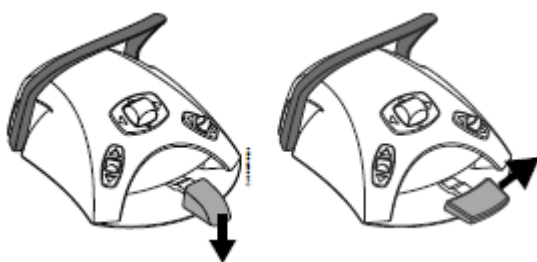
POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým pedálem.

Automatický Chip Blow

Dotekem na toto tlačítko se zapíná/vypíná automatický profuk nástroje (Chip-Blow). Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s nástrojem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.

Typ automatického Chip-blow se dá naprogramovat, čti kap. 19.4 na str. 77.

Manuální Chip Blow

Standardní pedál: Pro okamžitou aktivaci manuálního chip blow potlačte a přidrže pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro okamžitou aktivaci manuálního chip blow potlačte a přidrže pedál nožního spínače doprava.

Průtok bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

Světlo nástroje

Když zvednete nástroj, světlo buď svítí anebo nesvítí-

Jestli bude světlo svítit anebo ne, jako i jeho intenzita, je možno definovat v programovacím módu, viz sekci 19.6 na str. 79.

16.3 Odstraňovače zubního kamene

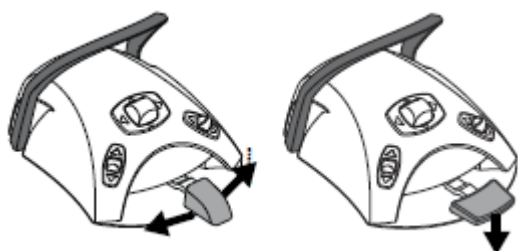
POZNÁMKA

Odstraňovač zubního kamene vyžaduje přídavnou elektroniku a proto není možno zaměnit typ bez změny elektroniky.

UPOZORNĚNÍ

OZK nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Může způsobit rušení.

Otáčky/výkon



Standardní pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva.

Široký pedál: OZK se ovládá stlačením pedálu nožního spínače dolů.

Větší výchylka doprava (doleva) anebo dolů zvyšuje rychlost anebo výkon OZK. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon.

Když pedál uvolníte, OZK se zastaví

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že před aktivací OZK je pedál v klidové poloze.

Spray nástroje



Toto tlačítko slouží na zapnutí/vypnutí chladícího spreje. Když světelný indikátor svítí, do nástroje proudí voda, vzduch nebo oboje.

Průtok spreje se dá programovat, čti kap. 19.5 na str. 78.

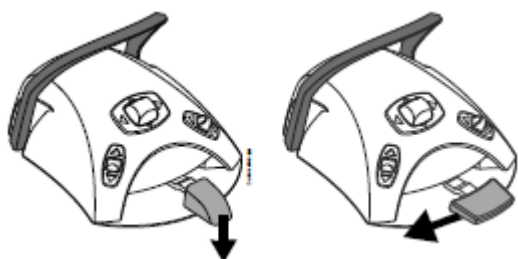
Alternativně můžete sprej zapnout/vypnout také pomocí nožního spínače.

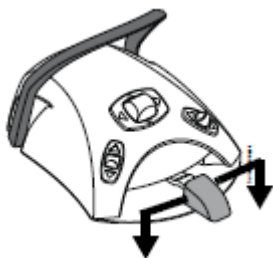
Standardní pedál: Pro zap/vyp spreje potlačte krátce pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro zap/vyp spreje potlačte krátce pedál nožního spínače doleva.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý



Okamžitý sprej**POZNÁMKA**

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

Během používání OZK můžete aktivovat sprej, ku příkladu, když chcete na moment zvýšit průtok vody, potlačením pedálu nožního spínače dolů.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým pedálem.

Odstraňovač zubního kamene LM

Odstraňovač zubního kamene LM má 3 módy výkonu: nízký (0 – 40), střední (0 – 70) a plný (0 – 100).

Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka *Chip blow* anebo posunem levého knoflíku nožního spínače směrem dolů.

Odstraňovač zubního EMS No Pain

Odstraňovač zubního kamene LM má 3 módy výkonu: **Endo** (1 – 50), **SCAL** (1 – 100) a **rES** (50 – 100). Rozsah pro všechny tři módy je zobrazen jako 1 – 100 (ku příkladu v módu rES je rozsah 50 zobrazen jako 1).

Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka *Chip blow* anebo posunem levého knoflíku nožního spínače směrem dolů.

Světlo nástroje

Když zvednete nástroj, světlo buď svítí anebo nesvítí-

Jestli bude světlo svítit anebo ne, jako i jeho intenzita, je možno definovat v programovacím módu, viz sekci 19.6 na str. 79.

16.4 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampa generuje optickou radiaci a je potřeba dodržovat správné bezpečnostní opatření. Pro detailní informace čtěte OEM dokumentaci.

UPOZORNĚNÍ

OZK nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Může způsobit rušení.

Polymerizační cyklus nastartujte nejdřív stiskem navigačního tlačítka na nástroji, kde zvolíte požadovaný mód. Pak spusťte polymeraci tlačítkem start na nástroji.

Cyklus lze přerušit opětovným stiskem kteréhokoliv tlačítka na nástroji.



Když chcete spustit cyklus nožním spínačem, nejdřív zvolte mód stiskem navigačního tlačítka na násadci. Pak potlačte pedál doprava, doleva, anebo dolů.

Polymerizaci lze přerušit posunem pedálu doprava, doleva, anebo dolů.

Délku cyklu lze programovat, viz kap. 19.7 na str. 79.

Když se polymerizační cyklus aktivuje, na displeji je zobrazena doba trvání cyklu. Při startu se ozve zvukový signál. Tento signál se opakuje každých 10 vteřin a také při 5 vteřině. Stav cyklu je zobrazen na displeji.

Nezávislý mód

Polymerizační světlo Planmeca Lumion lze používat i v nezávislém módu (označeno na displeji „d.Led“). Nezávislý mód se používá, když je polymerizační lampa na straně asistenta, ale může být používán i když je lampa na straně lékaře (konfiguraci vykoná technik Planmeca).

Když je polymerizační lampa Planmeca Lumion v nezávislém módu, lze ji ovládat pouze tlačítky na nástroji a ne pomocí ovládacího panelu soupravy.

Pro spuštění cyklu v nezávislém módu nejdřív vyberte požadovaný mód stiskem navigačního tlačítka na nástroji. Pak krátce stiskněte tlačítko Start pro zapnutí 10 – sekundového cyklu, anebo stiskněte a podržte tlačítko Start na 2 vteřiny pro zapnutí 20 – sekundového cyklu. Polymerizační cyklus lze přerušit stisknutím tlačítka Start.

V 10 vteřinové cyklu se zvukový signál ozve na začátku a na konci cyklu. V 20 vteřinovém uslyšíte signál na začátku cyklu, po 2 vteřinách na potvrzení, že se spustil 20 vteřinový cyklu, pak po 10 vteřinách a na konci cyklu.

POZNÁMKA

Když je polymerizační lampa v nezávislém módu, není možno ji ovládat pomocí nožního spínače.

Viz návod k použití a údržbě polymerizační lampy.

17.5 Intraorální kamera

17.5.1 Úvod

Předpoklady

Více informací naleznete v návodu na kameru.

- Intraorální kamera musí být připojena do USB portu. Když je kamera na konzole nástrojů, je připojena do USB portu na spodní straně konzoly. Když je kamera na držáku savek, je připojena do USB portu na plivátkovém bloku.
- Musí být nainstalován Romexis a musí být umožněno propojení se zubní soupravou.

Po uložení snímku

Uložené snímky můžete procházet v Romexisu. V okně kamery klikněte na Hotovo. Více informací naleznete v návodu na Romexis.

17.5.2 Intraorální kamera umístěna na konzole nástrojů

Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu. Pak zvedněte kameru. Planmeca Romexis dálkově zapne kameru a indikátor na nástroji se rozsvítí zeleně. Na monitoru je zobrazen pohled z kamery.

Když je kamera aktivní, můžete ji ovládat

- Pomocí nožního spínače
- Z kamery samotné
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Můžete zvětšovat a zmenšovat, zastavit obraz a uložit zastavený obraz. LED kontrolka na kameře se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zvětšování/zmenšování

Objekty můžete zvětšovat a zmenšovat pouze z násadce kamery. Stiskněte tlačítko **Zoom**.

Zastavení obrazu

- Pomocí nožního spínače:
Posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava pro zastavení/spuštění videa.
- Z kamery:
Stiskněte horní tlačítko pro zastavení/spuštění videa.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Freeze** pro zastavení obrazu a na tlačítko **Resume** pro spuštění videa opět.



Uložení obrazu

- Pomocí nožního spínače:
Když je obraz zastraven, krátce potlačte pedál nožního spínače dolů
- Z kamery:
Stiskněte spodní tlačítko.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Uložit** na spodní straně intraorálního okna kamery.



Když vrátíte intraorální kameru spět do držáku, Planmeca Romexis dálkově vypne kameru a její indikátor změní barvu na oranžovou.

17.5.3 Intraorální kamera umístěna na držáku savek

Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu. Pak aktivujte kameru. Jedním z následujících způsobů:

- Kamera: Stiskněte tlačítko **Power**
- Odsávací držák: Stiskněte tlačítko **Flexy**

Tato možnost vyžaduje, aby aktivace kamery byla nakonfigurována. Pro konfiguraci Flexi držáku volejte svého prodejce.

- Planmeca Romexis: Stiskněte tlačítko **Intra Cam**.

Pak spustíte kameru jejím zvednutím z odsávacího držáku. Indikátor na nástroji se rozsvítí zeleně. Na monitoru je zobrazen pohled z kamery.

Kameru můžete ovládat:

- Ze samotné kamery
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Můžete zvětšovat a zmenšovat, zastavit obraz a uložit zastavený obraz. LED kontrolka na kameře se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zvětšování/zmenšování

Objekty můžete zvětšovat a zmenšovat pouze z násadce kamery. Stiskněte tlačítko **Zoom**.

Zastavení obrazu

- Z kamery:
Stiskněte horní tlačítko pro zastavení/spuštění videa.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Freeze** pro zastavení obrazu a na tlačítko **Resume** pro spuštění videa opět.

Uložení obrazu

- Z kamery:
Stiskněte spodní tlačítko.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Uložit** na spodní straně intraorálního okna kamery.

Deaktivovat kameru můžete jedním z následujících způsobů:

- Kamera: Stiskněte tlačítko **Power**
- Odsávací držák: Stiskněte tlačítko **Flexy**

Tato možnost vyžaduje, aby aktivace kamery byla nakonfigurována. Pro konfiguraci Flexi držáku volejte svého prodejce.

Pak vraťte intraorální kameru zpět do držáku, Planmeca Romexis dálkově vypne kameru a její indikátor změní barvu na oranžovou.

17.5 Planmeca PlanScan

Planmeca PlanScan se používá společně se softvérem Planmeca Romexis a Planmeca PlanCAD Easy. Skener je většinou ovládán softvérem, ale pro usnadnění procesu skenování je možno ho ovládat i pomocí nožního spínače soupravy.

Ovládání skeneru PlanScan pomocí nožního spínače

Aby se dal skener ovládat pomocí nožního spínače, musí tuto možnost aktivovat servisní technik.

Aktivace nástroje

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že Planmeca PlanScan se aktivuje když nejdřív zvednete skener z držáku a popotlačíte levé anebo pravé tlačítko nahoru. Kontaktujte svého prodejce.

Skener se může deaktivovat opětovným potlačením knoflíku nahoru.

Spuštění skenovacího módu

Pro pohyb směrem nahoru ve výběru typu skenování v Planmeca Romexisu na monitoru, potlačte pedál nožního spínače doleva.

Pro pohyb směrem dolů ve výběru typu skenování v Planmeca Romexisu na monitoru, potlačte pedál nožního spínače doleva.





Spuštění skenování

Krátce potlačte pedál nožního spínače směrem dolů.

Generování modelu

Potlačte a držte pedál nožního spínače směrem dolů.

18 OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK

POZNÁMKA

Před zastavení sání vyjměte sací koncovky z úst pacienta.



POZNÁMKA

Navíc k instrukcím níže, může být odsávání nakonfigurováno tak, že zapnout/vypnout ho lze pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte svého prodejce.

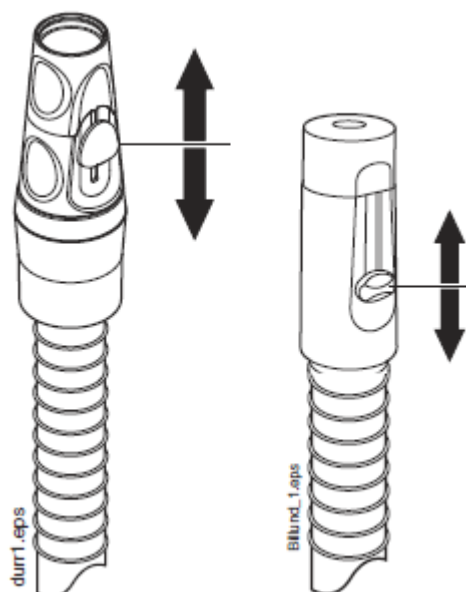
POZNÁMKA

Když vypnete sání pomocí Flexi tlačítka a sací hadici držíte v ruce, Sání se na okamžik zapne, když hadici vrátíte do držáku. Čas tohoto sání lze konfigurovat, kontaktujte svého prodejce. Tato funkce není dostupná pro velkou naklápací sačku.

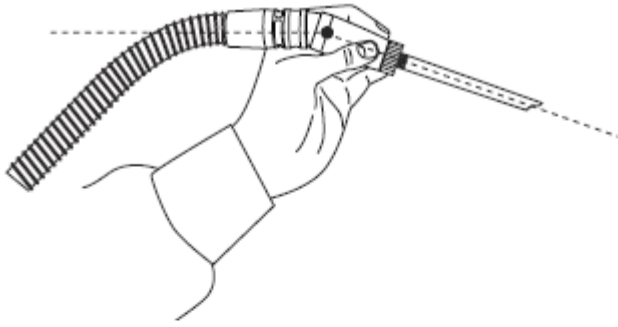
18.1 Saliva a velká odsávačka

Po zdvihnutí odsávačky z držáku se automaticky začne odsávání. Když se obě odsávačky vrátí do držáků, odsávání se zastaví.

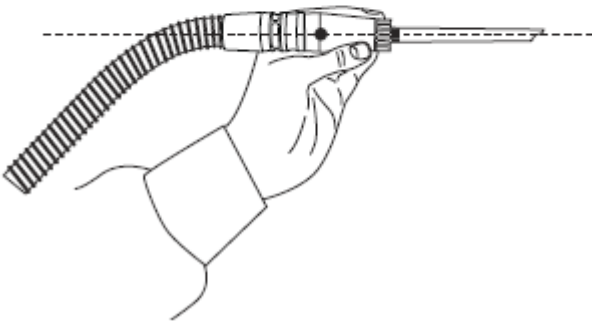
Když používáte odsávací koncovku, odsávání lze řídit posunem regulátoru nahoru a dolů.



18.2 Naklápěcí velká odsávačka



Po zvednutí velké odsávačky váha odsávací hadice způsobí, že konec ručního násadce se jemně ohne. Toto ohnutí otevře ventil v ručním násadci, čímž odsávání může začít.



Odsávání může být dočasně přerušeno srovnáním násadce ukazovákem do roviny.

Pokud během lékařského výkonu dočasně dáte násadec dolů, odsávání se rovněž zastaví, protože podtlak sání násadec srovná.

19 PROGRAMOVÁNÍ

19.1 Úvod

Většina programování probíhá podle stejného vzoru:

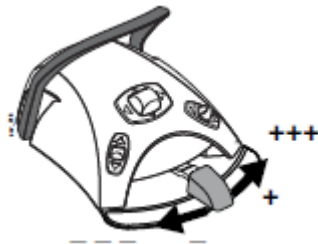
1. Když programujete nástroj, zvedněte nástroj z držáku.

POZNÁMKA

Když se nástroj používá během programování, změna nastavení se projeví okamžitě.

POZNÁMKA

Průtok vzduchu/vody pro stříkačku může měnit pouze servisní technik.



2. Zmáčkněte na tlačítko *Program*, čímž vstoupíte do programovacího módu. Indikátor se rozsvítí.
3. Na ovládacím panelu vyberte požadovanou funkci.
4. Nastavení zvolené funkce změňte pomocí nožního spínače. Pro zvětšení hodnoty parametru potlačte pedál doprava. Pro snížení hodnoty parametru potlačte pedál doleva. Když je pedál potlačen do poloviny (doprava/doleva), parametr se mění pomalu. Když je pedál posunut maximálně, hodnota parametru se mění rychle. Když je pedál potlačen více než 0,4 s, hodnota se bude měnit tak dlouho, pokud je pedál potlačen.



POZNÁMKA

Alternativně se můžou hodnoty měnit pomocí tlačítek pohybu křesla nahoru a dolů. Nastavení nástrojů může být nastaveno pomocí těchto tlačítek bez používání nástroje.



5. Zmáčkněte Programovací tlačítko pro uložení hodnot do paměti.

POZNÁMKA

Když přerušíte proces programování na více než 90 vteřin, souprava automaticky ukončí programovací mód bez uložení nového nastavení.

POZNÁMKA

Pro kontrolu nastavení funkce bez programování, klikněte na tlačítko *Program* a na tlačítko požadované funkce. Nastavení se zobrazí na displeji. Klikněte znovu na *Programovací tlačítko* pro ukončení bez změny nastavení.

19.2 Automatické pozice křesla

1. Přesuňte křeslo do požadované pozice pomocí nožního spínače anebo tlačítek na ovládacím panelu. Více informací naleznete v kap. 14.1 na str. 35.

POZNÁMKA

Výška křesla se nedá programovat v oblasti horního limitu. Pokud to budete zkoušet, na displeji se objeví hlášení HE.08.

Když je to potřebné, horní limit může být změněn, kontaktujte prodejce.



2. Zmáčkněte Programovací tlačítko.



3. Stlačte požadované tlačítko pro uložení nastavené pozice křesla (A, B, C anebo D).

4. Zapněte anebo vypněte operační světlo.

PoS.A

5. Na displeji se zobrazí zvolená pozice křesla.

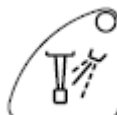


6. Pro uložení pozice do paměti, zmáčkněte znovu Programovací tlačítko.

19.3 Sprej nástroje

Tato procedura neovlivní odstraňovač zubního kamene. Informace o programování OZK naleznete v kap. 19.5 na str. 78.

1. Aktivujte nástroj.
2. Zmáčkněte Programovací tlačítko.
3. Zmáčkněte tlačítko spreje.



Vzduch

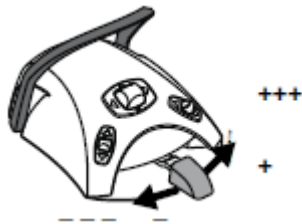
SA.40

Voda

SH.50

Je možné nastavit průtok vzduchu i vody. Text „SA“ indikuje, že je regulovaný vzduch, a text „SH“ znamená, že je regulovaná voda.

Minimální hodnota parametrů je 0 (žádný průtok) a maximální je 100 (označená „F“). Krok nastavení je 1 v rozsahu hodnot 0 – 35% a 5 v rozsahu hodnot 35 – 100%.



4. Nastavte průtok pomocí nožního spínače.
5. Parametr (vzduch/voda) změňte pomocí **tlačítka spreje**, anebo krátkým stiskem pedálu nožního spínače směrem dolů.
6. Nastavte průtok pomocí nožního spínače.
7. Zmáčkněte Programovací tlačítko. Indikátor zhasne.



19.4 Chip blow



Vzduch

CA.40

Voda

CH.60

1. Aktivujte nástroj.
2. Zmáčkněte Programovací tlačítko.
3. Zmáčkněte tlačítko *Chip blow* spreje.

Je možné nastavit průtok vzduchu i vody. Text „CA“ indikuje, že je regulovaný vzduch, a text „CH“ znamená, že je regulovaná voda.

Text „CH“ znamená, že se nastavuje čistící voda.

Minimální hodnota parametrů je 0 (žádný průtok) a maximální je 100 (označená „F“).



4. Nastavte průtok pomocí nožního spínače.
5. Parametr, který chcete nastavit (vzduch/voda) vyberte tlačítkem *Chip blow*, anebo zmáčknutím pedálu nožního spínače krátce dolů.
6. Nastavte průtok pomocí nožního spínače.





7. Zmáčkněte Programovací tlačítko. Indikátor zhasne.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

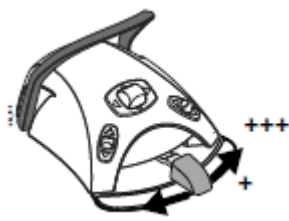
19.5 Odstraňovač zubního kamene

Tuto proceduru aplikujte, když nastavujete průtok vody pro OZK. Instrukce, jak nastavit sprej nástrojů naleznete v kap. 19.3 na str. 76.

1. Aktivujte nástroj.
2. Zmáčkněte Programovací tlačítko.
3. Zmáčkněte tlačítko *Nástrojového spreje*.



Text „SH“ na displeji indikuje, že je nastavovaný sprej. Minimální hodnota parametrů je 0 (žádný průtok) a maximální je 100 (označená „F“).



4. Nastavte průtok pomocí nožního spínače.



5. Zmáčkněte Programovací tlačítko.

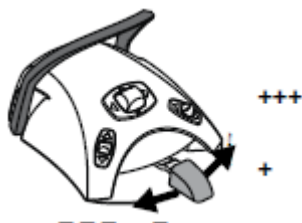
19.6 Světlo nástroje / LED světlo



1. Aktivujte nástroj.
2. Zmáčkněte Programovací tlačítko.



3. Zmáčkněte tlačítko *Reverzních otáček*.



4. Nastavte intenzitu pomocí nožního spínače.

Minimální hodnota je 70% a maximální hodnota je 100% s krokem nastavení 2.

Světlo se dá naprogramovat také jako vypnuté: po dosažení minimální hodnoty se světlo vypne, což je indikované nápisem „L.OFF“.



5. Pro uložení hodnoty do paměti, zmáčkněte znovu *Programovací tlačítko*.

L. 90

Na displeji se objeví intenzita nástrojového světla nebo text „L.OFF“.

19.7 Polymerizační lampa



1. Zmáčkněte Programovací tlačítko.



2. Zmáčkněte tlačítko *Reverzních otáček*.

POZNÁMKA

Alternativně můžete zmáčknout tlačítko spreje anebo Chip Blow.



3. Nastavte intenzitu pomocí nožního spínače. Rozsah hodnot je 5 – 100s. Krok nastavení je 5s. a přednastavená hodnota je 10s.



4. Pro uložení hodnoty do paměti, zmáčkněte znovu *Programovací tlačítko*.

LED

Na displeji se zobrazí zůstávající čas, anebo text „LED“.

17.8 Doba trvání oplachu plivátka a plnění pohárku

POZNÁMKA Plnění pohárku se nespustí, když pohárek není namístě.
Pro změnu tohoto nastavení volejte svého prodejce.

POZNÁMKA Voda v zubní soupravě je určena pouze k oplachování a ne k pití.



1. Zmáčkněte Programovací tlačítko.



2. Zmáčkněte tlačítko *Oplachu plivátka/Plnění pohárku*.

Oplach plivátka

b 40

Písmeno „b“ na displeji znamená trvání oplachu plivátka. Minimální hodnota je 5 sek. a maximum je 240 sek. s krokem 5 sek.

Plnění pohárku

c 7.5

Písmeno „c“ na displeji znamená trvání plnění poháru. Minimální hodnota je 2 sek. maximum je 10 sek s krokem nastavení 0,5 sek.



+++ 3. Nastavte dobu trvání pomocí nožního spínače.



4. Parametr, který chcete nastavovat změňte stlačením tlačítka *Oplach plivátka / plnění pohárku* a nastavte dobu trvání nožním spínačem.



5. Zmáčkněte Programovací tlačítko.

Doba plnění poháru se dá také naprogramovat, a to následovně:

1. Položte prázdný pohár pod fontánku.
2. Stlačte programovací tlačítko.



2 X



3. Stlačte dvakrát tlačítko *Oplachu plivátka/plnění pohárku*. Na displeji se zobrazí text „c.nn.n“



4. Nožní pedál stlačte dolů. Doba plnění bude nejdřív nastavena na 2s a začne růst po dvou vteřinách nahoru. Pedál můžete uvolnit a znovu stlačit a doba se bude dále zvyšovat. Pokračujte do naplnění pohárku.



5. Stlačte programovací tlačítko.

19.9 Intenzita operačního světla



1. Zmáčkněte Programovací tlačítko.



2. Zmáčkněte tlačítko *Operačního světla*.



3. Nastavte intenzitu pomocí nožního spínače.
Na displeji se zobrazí intenzita operačního světla. Minimální hodnota je 70% a maximální 100%. Krok nastavení je 2.



4. Zmáčkněte *Programovací tlačítko*.

POZNÁMKA

Intenzitu světla je možné nastavit jak je popsáno v části 16.4 „Operační světlo“ na str. 58.

19.10 Doba trvání signálu pro otvírání dveří/přivolání asistenta



1. Zmáčkněte Programovací tlačítko.



2. Zmáčkněte tlačítko *Otvírání dveří/přivolání asistenta*.

d. 10

Na displeji se zobrazí čas. Minimální hodnota je 0 sek. a maximální je 250 sek. Krok nastavení je 1 vteřina v rozsahu 0 – 30s a 5 v rozsahu 30 – 250 s. Přednastavená hodnota je 5.



3. Nastavte čas pomocí nožního spínače.

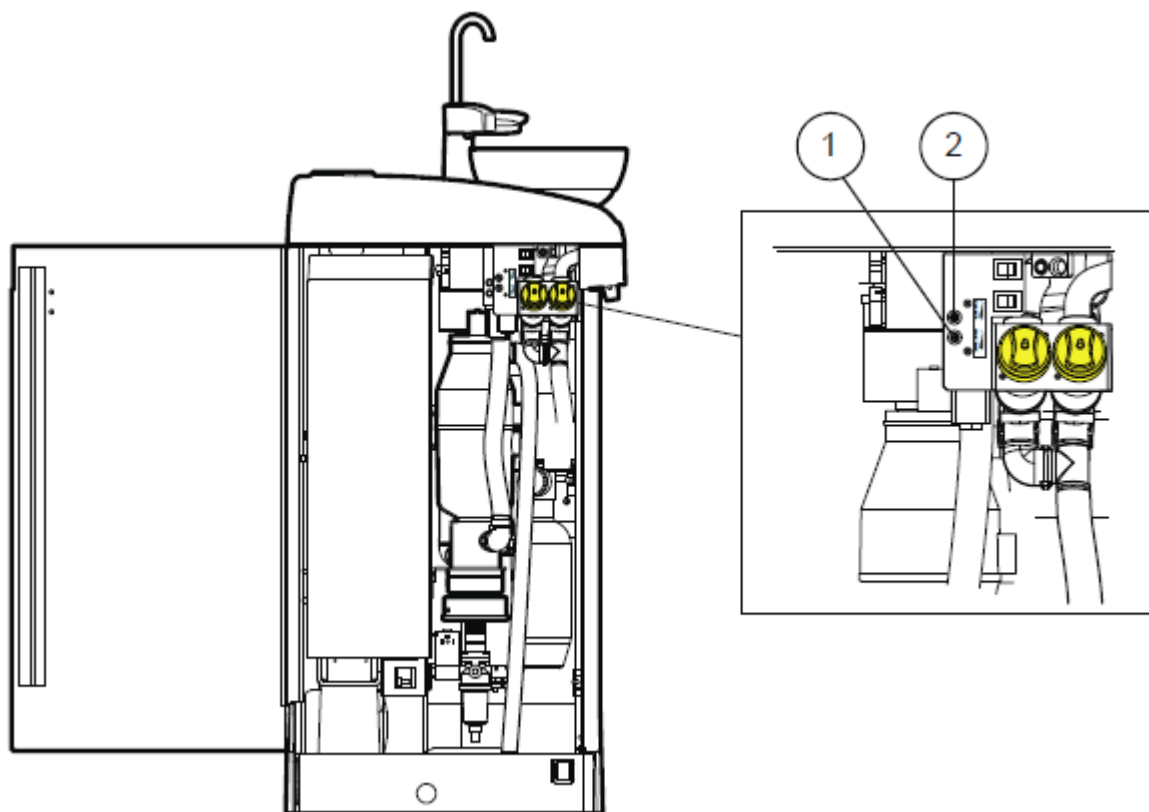


4. Zmáčkněte *Programovací tlačítko*.

20 NASTAVENÍ SOUPRAVY

20.1 Nastavení průtoku vody pro oplach plivátka a plnění pohárku

Průtok vody se dá nastavit dvěma černými ventilkami umístěnými uvnitř soupravy.



- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Oplach plivátka |
| 2 | Plnění pohárku |

POZNÁMKA

Po nastavení intenzity průtoku vody pro plnění pohárku zkontrolujte také dobu plnění pohárku. Viz kap. 19.8 na str. 80.

21 ČIŠTĚNÍ

POZNÁMKA

Neaplikujte sprejové čisticí roztoky přímo na povrchy.

POZNÁMKA

Všechny části musí být před dezinfekcí anebo autklávováním vyčištěné.

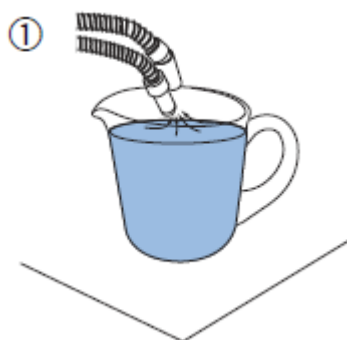
POZNÁMKA

Před startem čisticí procedury večer, nejdřív zavěste nožní spínač pod křeslo.



21.1 Odsávací systém

21.1.1 Ráno



1. Propláchněte sací systém 1 l vody přesáním vody a vzduchu přes sací koncovky.
2. Očistěte koncovky pomocí Dürr FD 333 / FD 322.

21.1.2 Po každém pacientovi

1. Vytáhněte použité sací koncovky.
2. Z hygienického a funkčního hlediska vysajte po každém pacientovi přes obě odsávací hadice jednu skleničku vody (100 – 200 ml). Udělejte to i v případě, že byl použit pouze odslňovač Saliva.
3. Očistěte koncovky pomocí *Dürr FD 333 / FD 322*.
4. Umyjte anebo desinfikujte držák sacích hadic s *Dürr FD 333 / FD 322*.

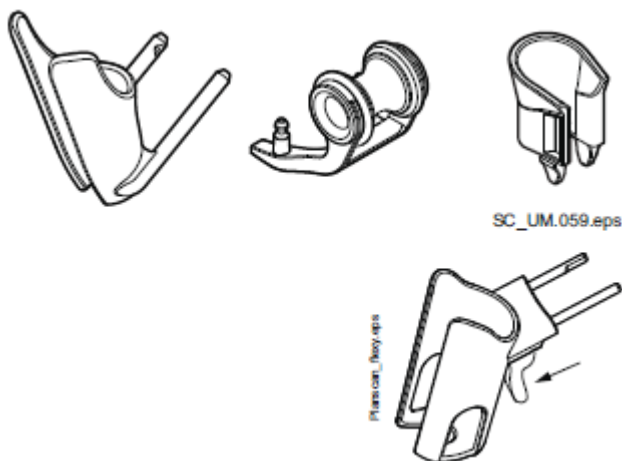
POZNÁMKA

Nepoužívejte sprejové čisticí roztoky na ramena savek a držáky.

POZNÁMKA

Tablet čistěte dle instrukcí výrobce.

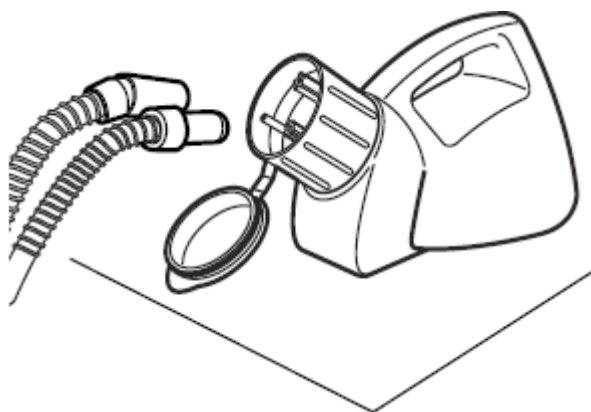
21.1.3 Po skončení pracovního dne



1. Sací systém desinfikujte pomocí Orocup.
2. Po proplachu sacího systému autoklávujte sací koncovky.
3. Flexy-držák: Dezinfikujte přídatné držáky, držáky sacích hadic (včetně koleček) a držáky nástrojů v dezinfektore při 93°C.

4. Flexy-držák: Utřete držák PlanScanu s *Dürr FD 333/FD 332*.

Orocup



Zde je postup, jak desinfikovat sací systém pomocí Orocup.

1. Namíchejte čisticí roztok následovně:
Nalijte 20 ml Orotol Plus (použitím značky na vrchu) do čisticí nádoby. Přidejte 1 l vody a dokonale promíchejte.

POZNÁMKA

Nepožívejte prací prostředky.

2. Položte láhev (ku příkladu Orocup) na rovný povrch (stůl, podlahu)

3. Sací hadice sejměte z držáků a nasadte je na proplachovací láhev. Nechte láhev vyprázdnit.
4. Odsávací hadice vraťte zpět do držáků ihned po proplachu Orotolem Plus. Nenasávejte pouze vzduch.
5. Následující ráno vyměňte vyměnitelné části, ku příkladu filtry.

19.1.4 Týdenní procedury čištění



1. Když je vaše souprava vybavena ventilem separátorem Dürr, anebo Dürr VSA, otevřete ventil plivátka pomocí *programovacího tlačítka* (držet asi 5 sekund), až se začne odsávání. Ventil se zavře automaticky asi po 15 sekundách.
2. Smíchejte 20 ml Orotolu Plus s 1 l vody a 1 roztok nalijte do plivátka.
3. Nechte roztok působit přes noc. Následující ráno propláchněte sací systém 2 l vody.



4. Následující ráno opláchněte plivátko vodou stlačením tlačítka pro **plnění pohárku/oplach plivátka**

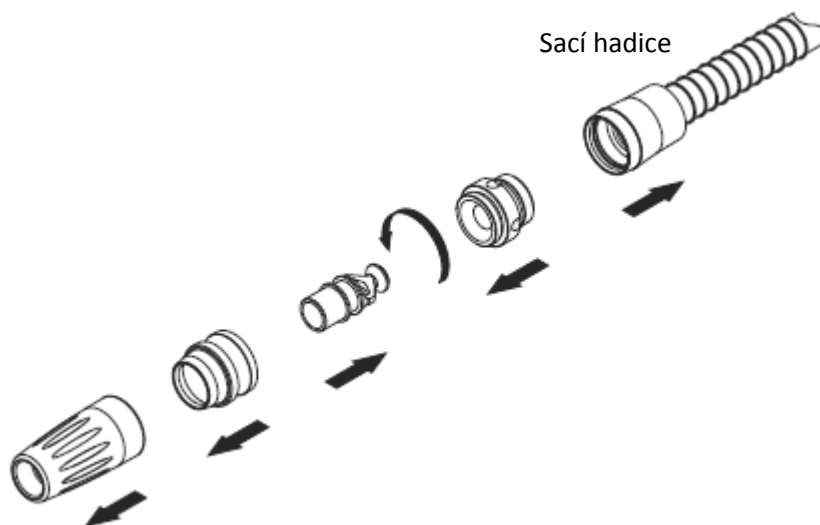
19.1.5 Čištění sacích koncovek

Následující vysvětluje, jak rozebrat sací koncovky za účelem čištění.

Velká odsávačka

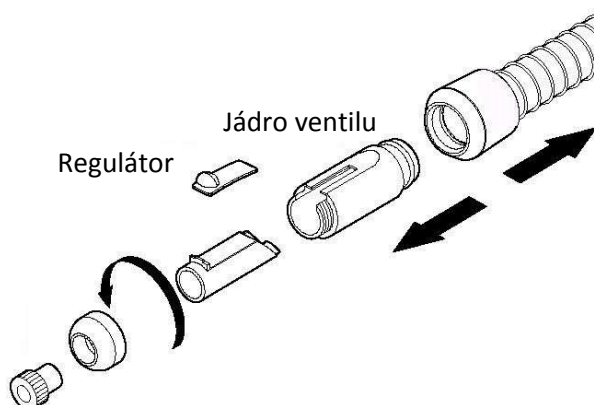
Odmontujte násadec z odsávací hadice.

Pokud je to nutné, lze násadec úplně rozebrat. Části lze sterilizovat do 135°C.



Saliva odsliňovač

Na účely čištění je možné odsliňovač rozebrat odšroubováním jeho konce a vytažením jádra a regulátoru. Jednotlivé části mohou být sterilizovány do 135°C.

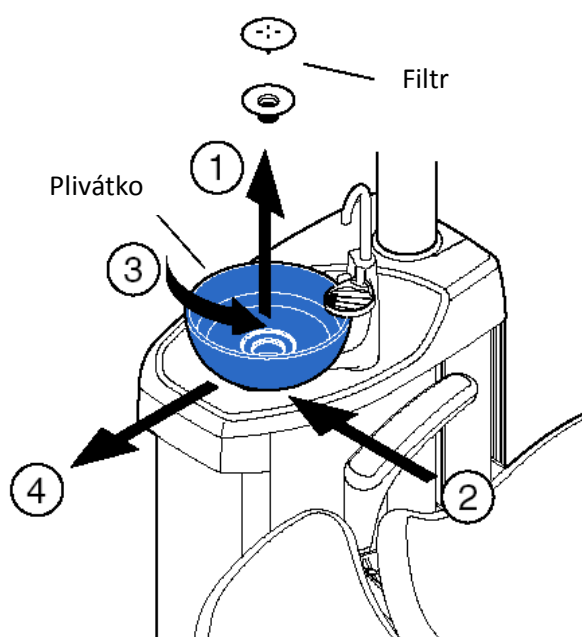


21.2 Čištění plivátka

POZNÁMKA Nevylévejte nic do plivátka, pokud není souprava zapnutá a pokud není připojená na vodu a vzduch (kompresor je zapnutý a přívod vody a vzduchu je otevřený).

POZNÁMKA Do plivátka nevykládejte nic jiného, než vodu a speciální čisticí roztoky. Vodu lijte do plivátka pomalu. Průtok nesmí překročit 5 l/min.

POZNÁMKA Plivátko je možné čistit v myčce při 65°C. Vyšší teplota ho může poškodit. Vyhněte se prudkým teplotním změnám. Ujistěte se, že se plivátko nedotýká v myčce jiných předmětů.



Plivátko vyčistěte kápnutím několika kapek čisticího roztoku a setřením jemným kartáčkem. Pak plivátko opláchněte stlačením tlačítka *Plnění pohárku/oplach plivátka*. Vnější části je možno vyčistit vlhkou utěrkou.

Plivátko lze vytáhnout a čistit v myčce, pokud je to nutné. Když plivátko vytáhnete, vyndejte filtr plivátka (1), zatlačte pojistku (2) a otočte plivátko proti směru hodinových ručiček (3). Nyní je možno plivátko vytáhnout (4).

Zpět nasadte plivátko opačným postupem.

POZNÁMKA

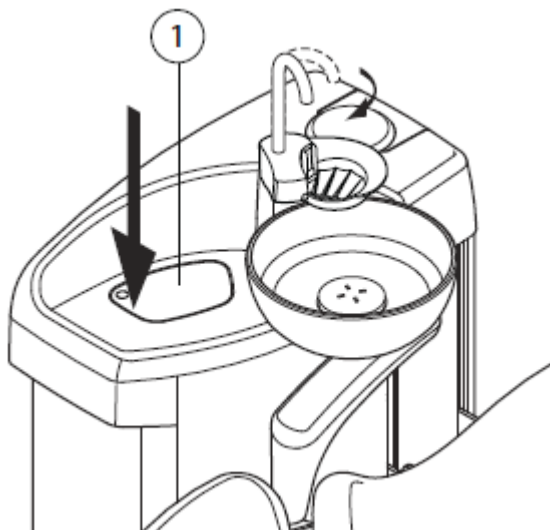
Kryt filtru umožňuje snadnější manipulaci s filtrem ale je možno filtr používat i bez něj.

19.3 Proplach hadic nástrojů**19.3.1 Krátký proplach hadic nástrojů (během pracovního dne)****POZNÁMKA**

Krátký proplach doporučujeme po každém pacientovi.

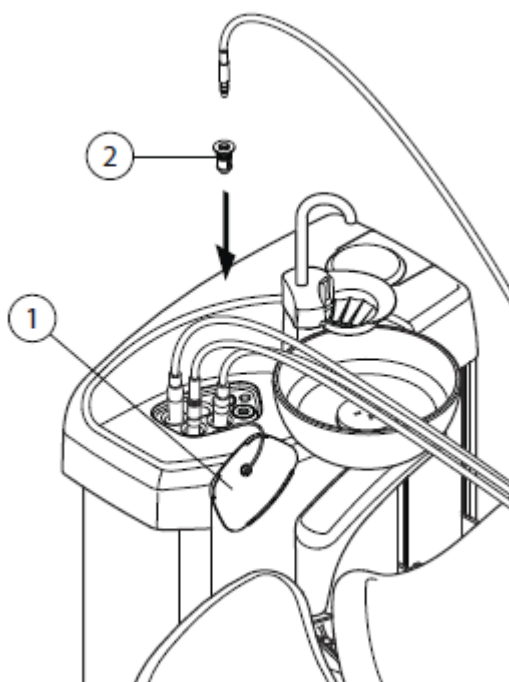
POZNÁMKA

Hadice je možné proplachovat nezávisle nebo současně s odsávacím systémem.



1. Vyjměte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Zatlačte vnější hranu krytu (1) a vyjměte kryt držáku nástrojů.

2. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.



3. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

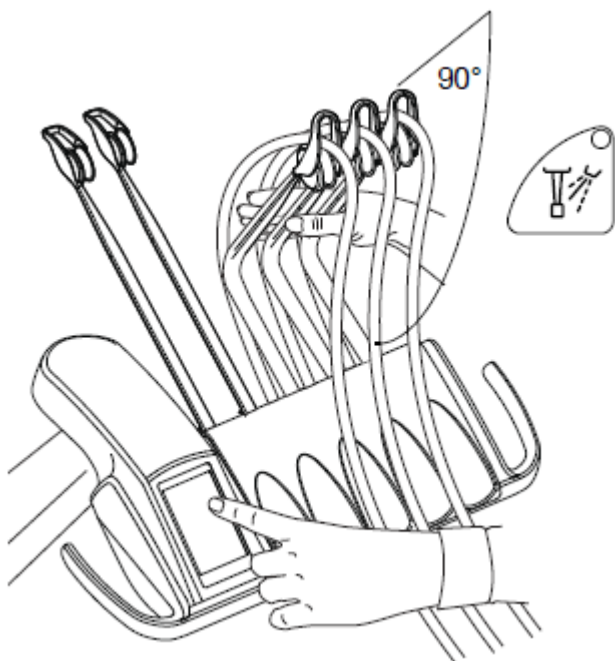
Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

| |
|-------------------------------|
| 1 Kryt proplachovacího držáku |
| 2 Adaptér stříkačky |

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



- Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 3 sekundy. Když se ozve další zvukový signál, uvolněte tlačítko a ramena.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 3 sekundy. Když se ozve další zvukový signál, uvolněte tlačítko.

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

POZNÁMKA

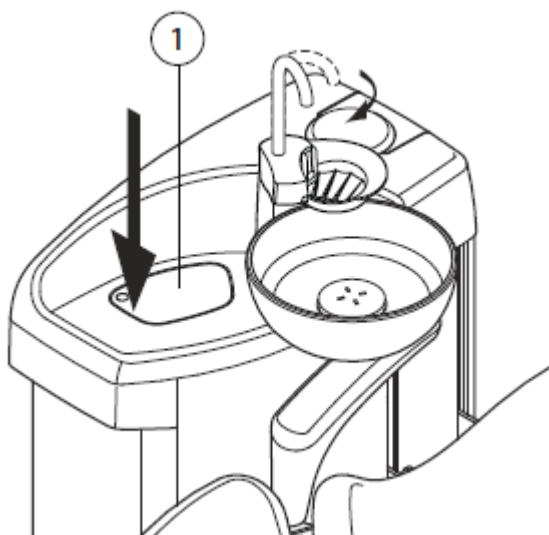
Proplachovací cyklus lze přerušit stisknutím kteréhokoliv tlačítka nástroje. Po přerušení je možno soupravu normálně používat.

- Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36. Vytáhněte hadice a vraťte je na stolec. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.

19.3.2 Dlouhý proplach hadic nástrojů (po pracovním dnu)

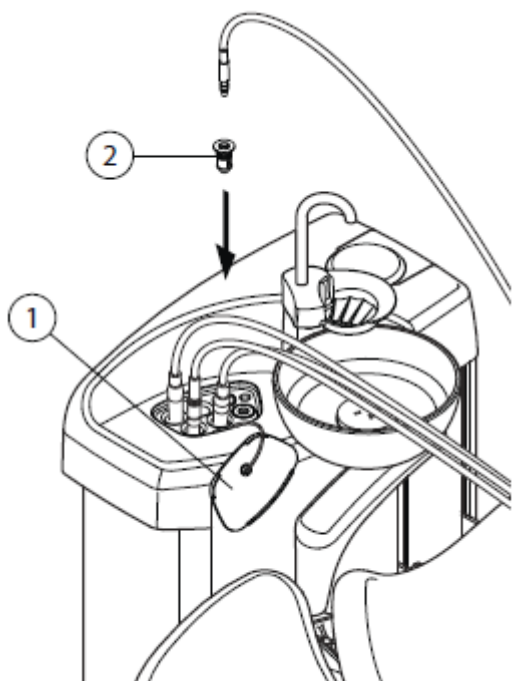
POZNÁMKA Dlouhý proplach doporučujeme spouštět ráno a po skončení pracovního dne.

POZNÁMKA Hadice je možné proplachovat nezávisle nebo současně s odsávacím systémem.



1. Vyjměte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Zatlačte vnější hranu krytu (1) a vyjměte kryt držáku nástrojů.

2. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.



3. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

| | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Kryt proplachovacího držáku |
| 2 | Adaptér stříkačky |

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



4. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 6 vteřin. Uvolněte tlačítko kdy uslyšíte druhý a třetí tón.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 6 vteřin. Uvolněte tlačítko kdy uslyšíte druhý a třetí tón.

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

POZNÁMKA

Nastavte průtok vody do plnění pohárku tak, aby voda necákala do plivátka.

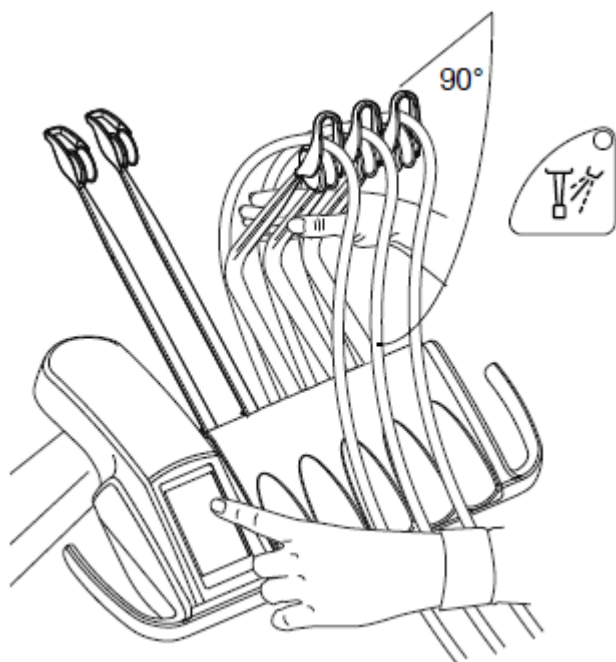
POZNÁMKA

Proplachovací cyklus lze přerušit stisknutím kteréhokoliv tlačítka nástroje. Po přerušení je možno soupravu normálně používat.

5. Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36. Vytáhněte hadice a vraťte je na stolek. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.

POZNÁMKA

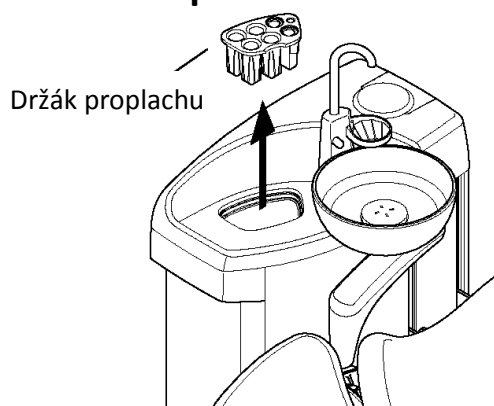
Po skončení cyklu je třeba soupravu okamžitě vypnout. Toto Vám zaručí, že v hadicích zůstane studená voda, což minimalizuje růst biofilmu.



POZNÁMKA Délka trvání dlouhého proplachovacího cyklu je konfigurovatelná. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA **POMOCNÉ HLÁŠENÍ HE 99**
Když je souprava vypnutá bez provedení dlouhého proplachu, na displeji se může zobrazit pomocné hlášení HE 99. Normálně je tomuto hlášení zabráněno, je však možné soupravu nastavit v servisním módu tak, aby se tato zpráva na displeji zobrazovala. Zobrazení HE 99 je možné nastavit tak, že slouží pouze jako upozornění, že dlouhý proplach nebyl vykonaný, anebo tak, že hlášení zmizí pouze po vykonání tohoto cyklu. Kontaktujte Vašeho technika.

21.4 Proplachovací držák nástrojů



Držák pro proplach nástrojů je možno vyjmout a sterilizovat do 135°C anebo čistit v termo dezinfektoru při 93°C.

Pamatujte, že kryt držáku nelze sterilizovat.

21.5 Ramena a držáky nástrojů

Utřete hadice nástrojů s Dürr FD 333/ FD 322 po každém pacientu.

POZNÁMKA
Hadice nástrojů nelze sterilizovat v autoklávu.

Ramena nástrojů je možno odejmout z konzoly. Můžou se čistit neabrazivními prostředky.

Hadice nástrojů lze sejmout pro čištění anebo natáhnout ochranného návleku a uživatel je může vyměnit. Viz. Kap. 9.2 na str. 24.

POZNÁMKA
Před odpojení rychlo konektoru se ujistěte, že je souprava vypnutá.

POZNÁMKA
Když je souprava se spodním vedením hadic, vysušte držáky nástrojů po čištění. Mokrý povrch držáků může rušit rozpoznání nástroje.

21.6 Nástroje

Všechny nástroje se čistí a udržují podle návodu jejich výrobce.

POZNÁMKA Po vyčištění nástrojů nechtejте aspoň 10 minut vytéct z nich olej.

Intraorální kamera

Kameru čistěte dle návodu výrobce. Jednorázové návleky po použití vyhoďte.

21.7 Polstrování křesla pacienta

Na čištění skvrn je možno použít jemné mýdlo a teplou vodu. Povrch pak rychle vysušte fénem.

Polstrování čistěte a ošetřujte týdně pomocí *Dürr FD 360*.

Dezinfekce

Doporučujeme *Dürr FD 312* anebo podobný dezinfekční roztok na polstrování.

21.8 Povrch soupravy

Doporučuje se pravidelně čistit povrch soupravy neabrazivními prostředky, určenými na čištění zubních souprav.

POZNÁMKA Abyste předešli poškození, je nutné po čištění okamžitě povrch do sucha utřít jemnou utěrkou.

Dezinfekce

Je možné použít i silnější dezinfekční přípravky. Doporučujeme *Dürr FD 333 / FD 322* nebo podobné

POZNÁMKA Pro rameno savek nepoužívejte sprejovou desinfekci.

21.9 Nožní spínač

Doporučuje se pravidelně čistit povrch nožního spínače neabrazivními prostředky, určenými na čištění zubních souprav.

21.10 Operační světlo

Doporučuje se pravidelně čistit povrchy všech světel neabrazivními prostředky, určenými na čištění zubních souprav. Když čistíte světlo, ujistěte se, že je utěrka téměř suchá.

Dezinfekce

Je možné použít i silnější dezinfekční přípravky. Doporučujeme *Dürr FD 333 / FD 322* nebo podobné

Zrcadlo pacienta

Na čištění skvrn je možno použít jemné mýdlo a vodu.

21.11 Monitor

Monitor čistěte dle instrukcí výrobce.

21.12 Planmeca PlanScan

Viz návod na použití Planmeca PlanScan

21.13 Externí počítač

Externí počítač s jeho myší a klávesnicí utřete suchou utěrkou, anebo postupujte dle návodu výrobce.

UPOZORNĚNÍ

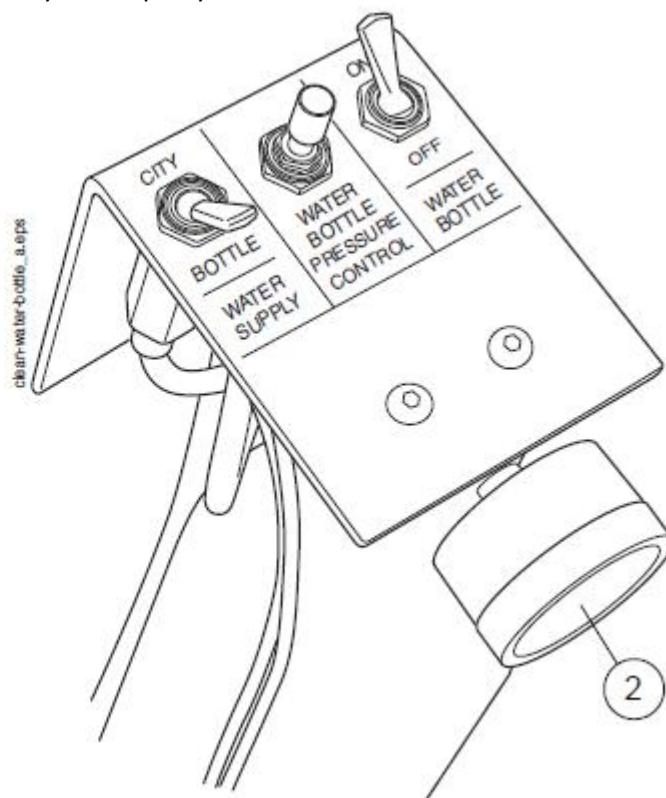
Když čistíte externí počítač, vždy ho odpojte od napájení.

22 SYSTÉM ČISTÉ VODY

22.1 Úvod

U systému čisté vody (CWS) přichází voda do nástrojů z láhve, která je instalována v soupravě. CWS se používá, když je voda z městského rozvodu špatné kvality, vodný systém nemá dostatečný tlak, anebo je to legislativní předpis.

Přepínače systému vám umožňují ovládat potřebný přívod vody do soupravy.



- | | |
|---|----------|
| 1 | Láhev |
| 2 | Tlakoměr |

1. Přívod vody
Zvolte si přívod vody pro vaši zubní soupravu. Přepněte přepínač na „CITY“, čímž vyberete vodu z městského rozvodu, anebo na „BOTTLE“, čímž vyberete vodu z láhve.
2. Řízení tlaku vody v láhvi
Tlak v láhvi lze nastavit otáčením knoflíku. Tlak je možné kontrolovat na tlakoměru a musí být mezi 2,5 a 2,8 bar.

- Láhev na vodu
Když se používá láhev na čistou vodu (přepínač je přepnut na „BOTTLE“), vypínač láhve můžete přepnout na ON/OFF.

Když je přepínač na „ON“, v láhvi se udržuje tlak a lze ji používat.

Když je přepínač na „OFF“, můžete láhev odmontovat, ku příkladu pro čištění. Před odmontováním láhve počkejte několik vteřin, aby tlak v láhvi zmizel.

20.2 Čištění vodního rozvodu

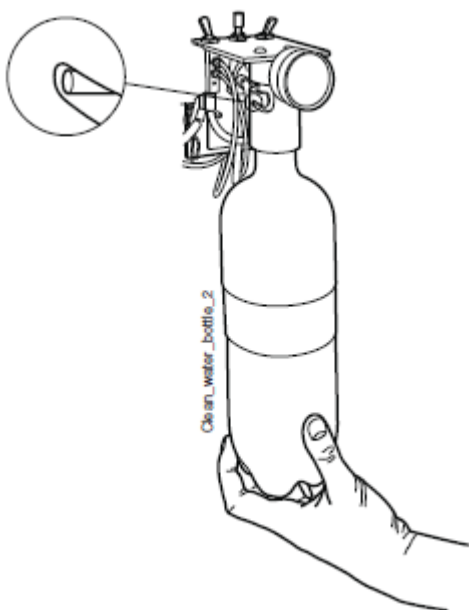
UPOZORNĚNÍ

Musí se používat pouze Planmeca Planosil. Planmeca nezaručuje vhodnost a ani není odpovědná za škody způsobené použitím jiného čisticího prostředku.

POZNÁMKA

Abyste zabránili skvrnám, je nutno postříkané místa okamžitě poutírat.

20.2.1 Po pracovním dnu



- Otevřete dvířka soupravy
- Vyberte láhev na čistou vodu
Uchopte láhev za spodek (viz obrázek), jemně pootočte tak, aby se pin kryl s drážkou a vyáhněte láhev směrem dolů.
- Vyprázdněte ji
- Naplňte láhev přibližně 1 dl čisticího roztoku. Množství závisí od konfigurace soupravy.
Doporučujeme si poznamenat potřebné množství.
- Láhev vraťte na místo a zavřete dvířka soupravy.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že přepínače jsou v pozici „BOTTLE“ a „ON“

- Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce

7. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

| |
|-------------------------------|
| 1 Kryt proplachovacího držáku |
|-------------------------------|

| |
|---------------------|
| 2 Adaptér stříkačky |
|---------------------|

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevýžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



POZNÁMKA

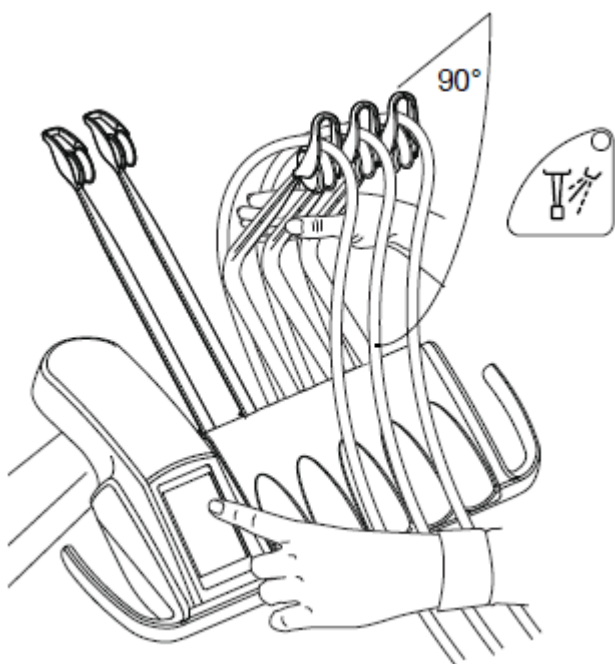
Při čištění otevřete vodní ventilký nástrojů

POZNÁMKA

Tato procedura nečistí koncovky nástrojů. Koncovky se čistí dle instrukcí výrobců.

POZNÁMKA

Vyčistěte všechny nástroje, které užívají vodu, včetně stříkačky asistenta.



7. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začnete ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 3 sekundy. Když se ozve další zvukový signál, uvolněte tlačítko a ramena.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 3 sekundy. Když se ozve další zvukový signál, uvolněte tlačítko.

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

POZNÁMKA

Proplachovací cyklus lze přerušit stisknutím kteréhokoli tlačítka nástroje. Po přerušení je možno soupravu normálně používat.

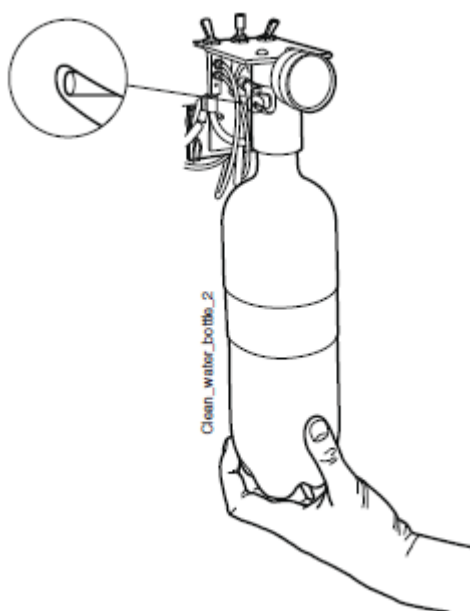
8. Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36. Vytáhněte hadice a vraťte je na stůlek. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.
9. Vypněte soupravu a nechte desinfekční roztok působit přes noc.

POZNÁMKA

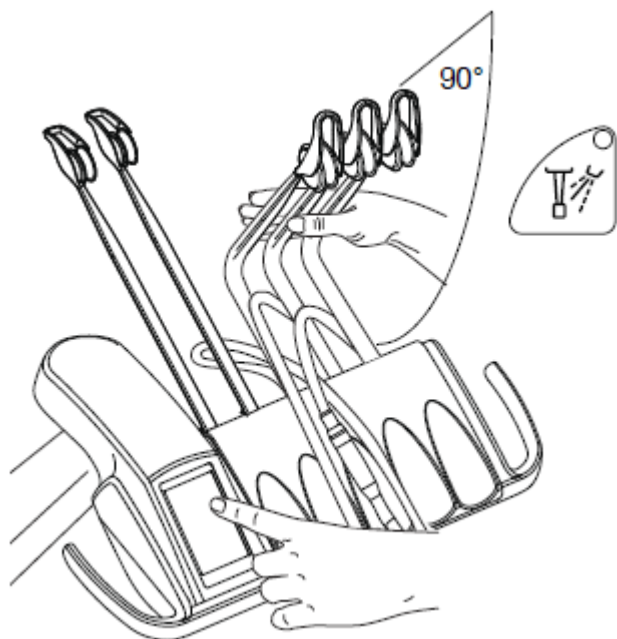
Ponechte nástroje v proplachovacím držáku přes noc.

20.2.2

Ráno



1. Otevřete dvířka soupravy
2. Vyberte láhev na čistou vodu.
Uchopte láhev za spodek (viz obrázek), jemně pootočte tak, aby se pin kryl s drážkou a vyáhněte láhev směrem dolů.
3. Opláchněte láhev a naplňte ji čistou vodou.
4. Láhev vraťte na místo a zavřete dvířka soupravy.



5. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen o 90° a současným stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 3 sekundy. Když se ozve další zvukový signál, uvolněte tlačítko a ramena.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *spray nástrojů* (uslyšíte zvukový signál) a jeho podržením asi 3 sekundy. Když se ozve další zvukový signál, uvolněte tlačítko.

System nejdrív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

POZNÁMKA

Proplachovací cyklus lze přerušit stisknutím kteréhokoliv tlačítka nástroje. Po přerušení je možno soupravu normálně používat.

6. Opakujte proplachovací cyklus dle kroku 5 alespoň tři krát, anebo až bude voda čistá. Když se láhev vyprázdní, znovu ji naplňte. Můžete také použít mód vody z městského rozvodu pro oplach.

7. **Horní vedení hadic nástrojů:** Hadice nástrojů umístěte zpět do ramen a nástroje zpět na stolec.

Spodní vedení hadic nástrojů: Nástroje umístěte zpět do držáků.

Nyní je souprava připravena k použití.

23 ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Při opravě soupravu vždy vypněte.

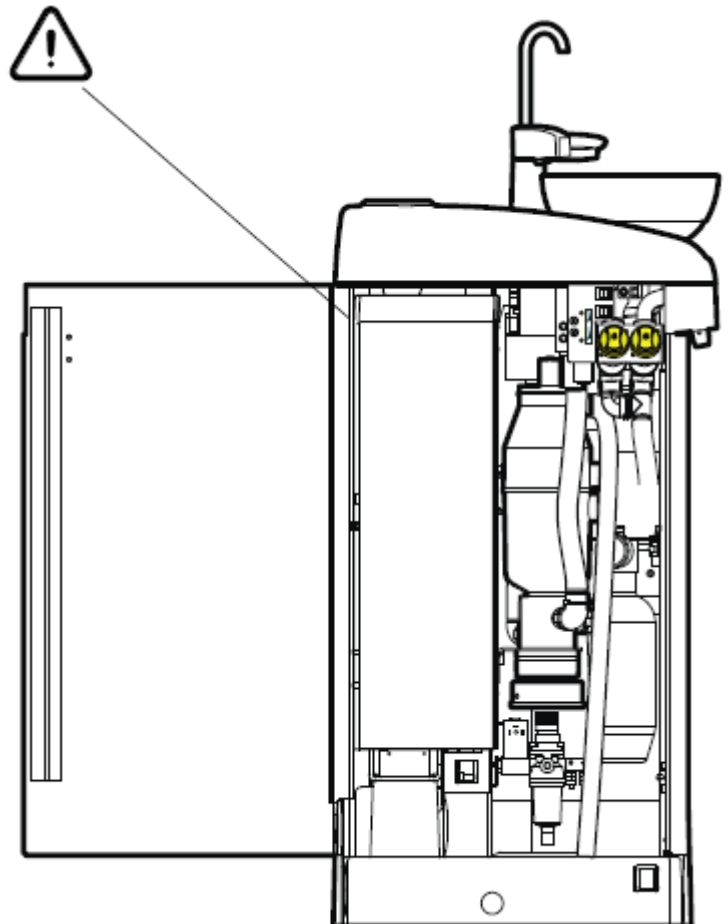
UPOZORNĚNÍ

V extrémních podmínkách může narůst teplota motorů křesla. NEDOTÝKEJTE SE JICH!

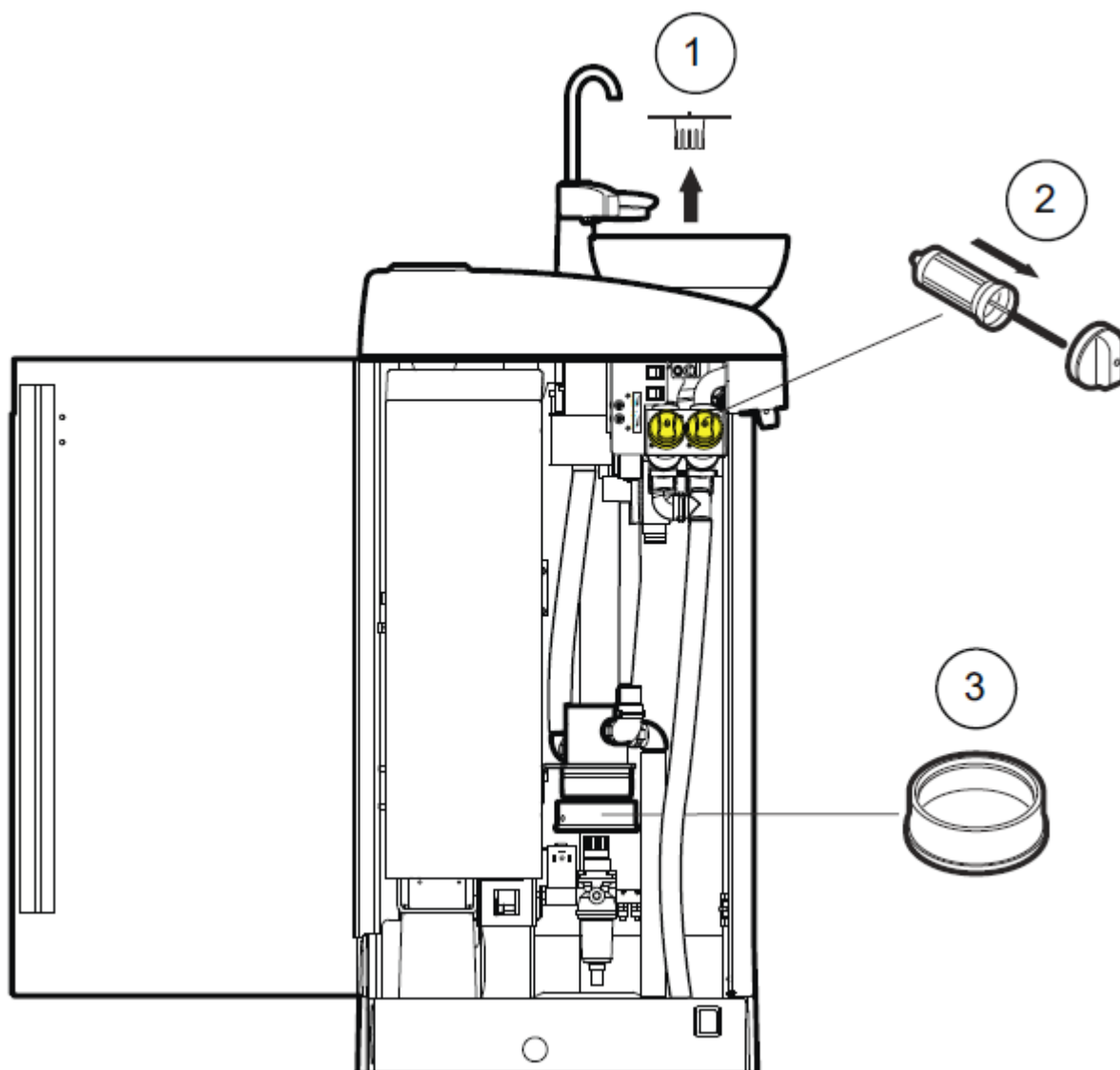
UPOZORNĚNÍ

Pamatujte, že na kontaktech pod krytem PCB je přítomné napájecí napětí, i když je souprava vypnutá hlavním vypínačem.

Napájení musí být odpojeno externě pomocí pojistek anebo hlavního vypínače. Pojistky anebo hlavní vypínač musí být zajištělný v poloze Vypnuto.

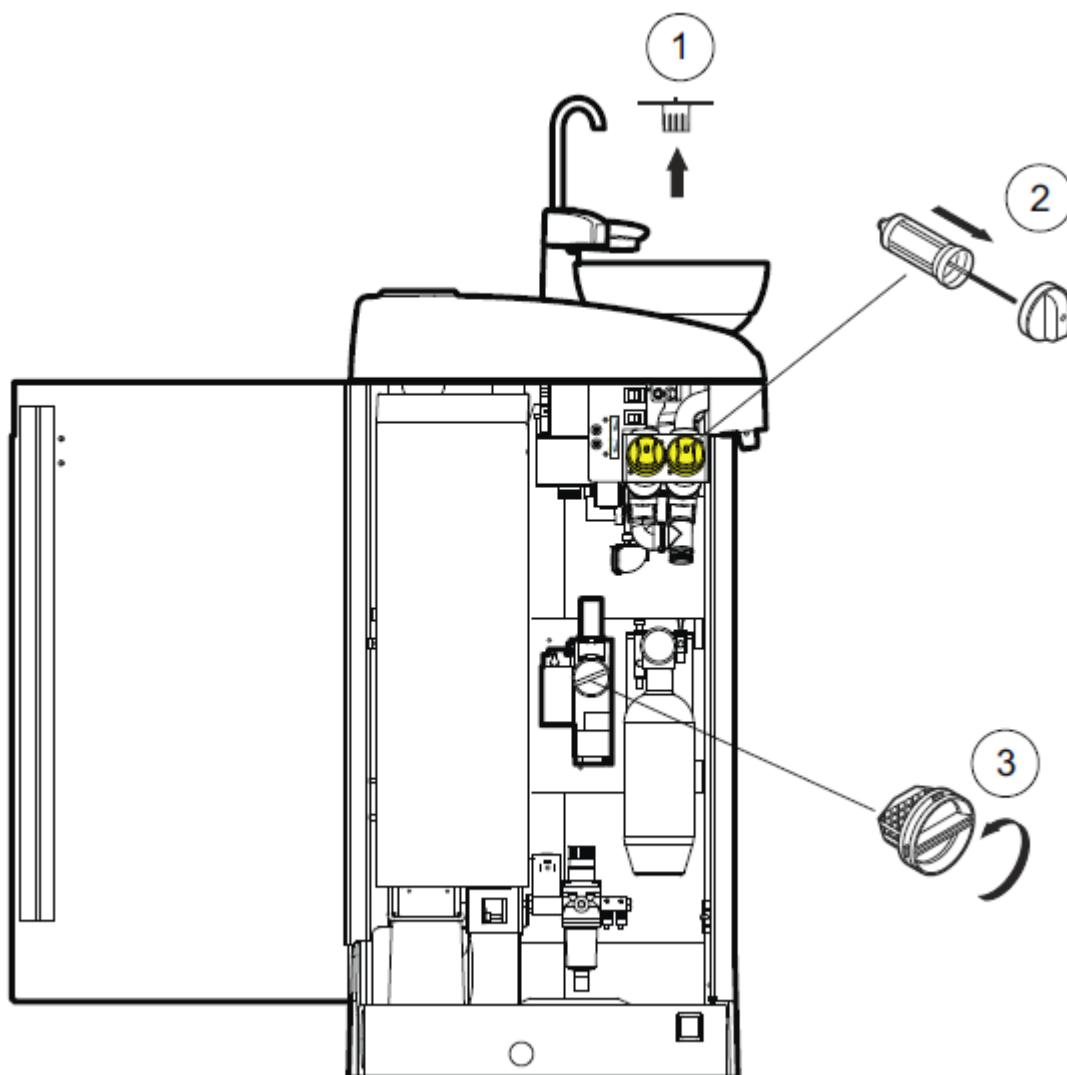


23.1 Soupravy s mokrým sáním



| | | |
|---|-------------------------|--|
| 1 | Filtr plivátka | Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit |
| 2 | Filtr hrubých nečistot | Denně vyprázdnit a týdně vyměnit |
| 3 | Zběrná nádobka amalgámu | Každý měsíc zkontrolovat a vyprázdnit, když je plná na 70% |

23.2 Soupravy s odsávacím systémem Dürr VS/A

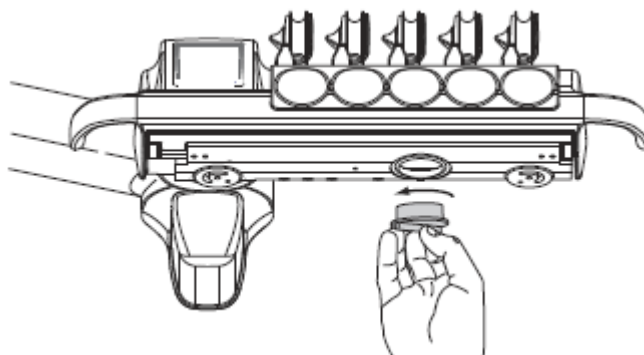


| | | |
|---|------------------------|--|
| 1 | Filtr plivátka | Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit |
| 2 | Filtr hrubých nečistot | Denně vyprázdnit a týdně vyměnit |
| 3 | Jemný filtr | Vyprázdnit když je plný. Viz instrukce k Dürr separátoru |

23.3 Sběrná nádobka oleje

23.3.1 Konzola nástrojů s horním vedením

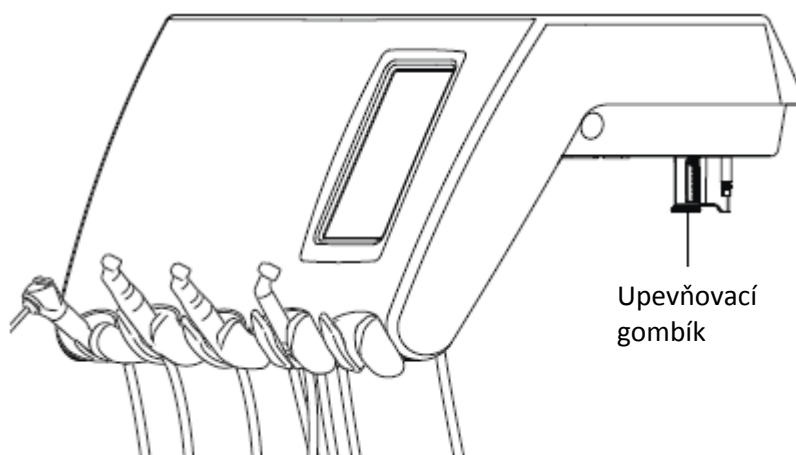
Vytáhněte sběrnou nádobku oleje zespodu konzoly nástrojů a vyčistěte a vyprázdněte ji jednou za měsíc. Nádobku vytáhněte pootočením proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno níže.



23.3.2 Konzola nástrojů se spodním vedením

Sběrnou nádobku oleje na spodní straně konzoly nástrojů je potřeba kontrolovat každý týden a vyprázdnit, když je plná.

Můžete zjistit nakolik je nádobka naplněna bez jejího úplného vytažení. Potáhněte nádobku směrem dolů (1) a zkontrolujte hladinu oleje v užší komoře (2). Když se začíná plnit, je čas nádobku vyprázdnit.



Pro vytáhnutí nádobky ven je potřeba odšroubovat upevňovací gombík a opatrně nádobku vytáhnout.

24 POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

24.1 Pomocné hlášení

Pomocné hlášení je nápomocné pro uživatele. Tyto se objeví na displeji při nesprávném používání soupravy nebo nástrojů, nebo když nějaká funkce není povolena.

V následující tabulce je seznam pomocných hlášení.

POZNÁMKA

V případě, že souprava není vybavena WCS, je možno příslušné pomocné hlášení vypnout. Kontaktujte dodavatele.

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|------------|---|---|
| HE1 | Nádobka amalgámu je na 95% plná. | Vyměňte anebo vyprázdněte kontejner co nejdříve, alespoň před dalším pacientem. Stisknutí Programovacího tlačítka umožní pokračovat do 100% naplnění. |
| HE2 | Nádobka amalgámu je na 100% plná. | Vyměňte anebo vyprázdněte kontejner okamžitě. Odsávací systém nelze použít před vyprázdněním anebo vyměněním kontejneru. |
| HE3 | Křeslo se nemůže pohybovat směrem dolů, neboť je aktivován bezpečnostní spínač. | Zkontrolujte prostor pod křeslem. Po odstranění možné překážky se bude křeslo pohybovat normálně. |
| HE4 | Na levé straně nástrojového panelu může být pouze stříkačka. | Levá pozice je pouze pro stříkačku. Nahrade tento nástroj stříkačkou. Umístěte tento nástroj do jiné pozice. |
| HE5 | Toto místo na nástrojovém panelu neakceptuje stříkačku. | Vytáhněte stříkačku z této pozice a nahradte jiným nástrojem. Stříkačka může být pouze v levé krajní pozici. |
| HE6 | S křeslem nelze pohybovat, pokud je nástroj v činnosti. | Zastavte nástroj (uvolněte pedál nožního spínače) |
| HE7 | Není možné pohybovat křeslem nahoru/dolů, neboť jsou otevřené dvířka soupravy. | Zavřete dvířka soupravy |
| HE8 | V této výšce nemůže být poloha křesla naprogramovaná z bezpečnostních důvodů. | Snižte polohu křesla, aby bylo možno polohu uložit do paměti. |
| HE9 | Tento odstraňovač zubního kamene se nedá používat se soupravou. | OZK potřebuje svojí elektroniku, která není nainstalována, anebo není kompatibilní s tímto OZK. |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|-------------|--|---|
| HE10 | Prosím počkejte, než se nastaví nástroje. | Počkejte několik vteřin, souprava kontroluje konfiguraci nástrojů |
| HE11 | Mód SW download je zapnutý | |
| HE12 | Zobrazování chybových hlášení je vypnuto | Souprava pracuje normálně, ale nezobrazuje chyby (výstavní mód). Zapnout zobrazování chyb je možno v servisním módu n.15. |
| HE13 | Nástroj neběží kvůli bezpečnosti pacienta | Vraťte znovu pedál nožního spínače do středové pozice. Nástroj se nerozběhne, pokud standardní pedál nožního spínače je vychýlen doprava anebo doleva při aktivaci nástroje. |
| HE14 | Systém nerozezná nástroj. (nový typ nástroje) | Pro použití nového nástroje je nutno aktualizovat SW. |
| HE15 | Tlačítko nemá momentálně žádnou funkci. | Nástroje: Když chcete měnit nastavení, nejdřív nástroj zvedněte; anebo když je nástroj aktivní, tato funkce není pro tento nástroj povolena. Ostatní tlačítka: souprava nemá tuto funkci. |
| HE16 | Intenzita operačního světla je snížena a je možno použít polymerizační lampu | Tato funkce umožňuje snadnou práci s kompozitem a minimalizuje možnost polymerace kompozitu. Tuto funkci lze vyvolat aktivací a opětovným položením polymerizační lampy bez jejího spuštění. Světlo se rozsvítí na původní intenzitu dotekem jakéhokoliv ovládacího prvku anebo aktivací jiného nástroje. Funkci lze vypnout v servisním módu n.73. |
| HE17 | Není připojená stříkačka | Stříkačka musí být připojena, jinak by unikal vzduch při použití nástroje, který potřebuje tlakový vzduch. |
| HE18 | Na toto nástrojové místo není připojená žádná hadice nástroje | Nástroj je aktivován, ale na toto místo není připojena žádná hadice. Zkontrolujte správnost připojení hadic všech nástrojů. |
| HE19 | Není připojená stříkačka ke konektoru na plivátku | Stříkačka asistenta musí být připojena, jinak by unikal vzduch při použití nástroje, který potřebuje tlakový vzduch. Připojte stříkačku, anebo ji vypněte v servisním módu n.84. |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|-------------|---|--|
| HE20 | Na konektor na plivátku může být připojena pouze stříkačka, jiné nástroje se připojit nesmí. | Konektor pro stříkačku asistenta v současnosti neřídí žádné jiné nástroje. |
| HE21 | Průtok vody a vzduchu pro sprej je naprogramovaný na nulu (žádný průtok). | Vstupte do módu programování spreje a nastavte průtok jiný než nula. |
| HE22 | Činnost hlavního ventilu není zvolená na n=A (Automatic) v SM 12 (vzduch)/13 (voda). Restartujte soupravu. HE22 znovu: volejte servis | Toto je pouze upozornění, že hlavní ventil je dočasně zapnutý anebo vypnutý, i když je nastaven na A = Automatic |
| HE23 | Automatický/manuální chip blow se nesmí používat, když je zvolená funkce sterilní vody | |
| HE24 | Zvolené nastavení nemůže být programované | Zvolené nastavení nemůže být programované. Vypněte tento zákaz v servisním módu n.0. |
| HE25 | Planmeca Compact e. Křeslem se nedá pohybovat do automatických pozic. | Otočte křeslo pacienta s automatickou opěrkou noh. Zkontrolujte typ křesla v SM n.103. |
| HE26 | Pohněte křeslem nahoru, pak snižte opěrku zad. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté. | Pohněte křeslem nahoru, před snížením opěrky zad. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapomněly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“ |
| HE27 | Pohněte opěrkou zad nahoru a pak snižte křeslo. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté. | Pohněte opěrkou zad nahoru a pak snižte křeslo. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapomněly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“ |
| HE28 | Planmeca Compact WE hlášení | Připojte kabel zdvihového mechanismu |
| HE29 | Pohněte křeslem nahoru, pak snižte opěrku zad. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté. | Pohněte křeslem nahoru, před snížením opěrky zad. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapomněly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“ |
| HE30 | Souprava čeká na připojení kontejner | Připojte kontejner (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101) |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------------|--|--|
| HE31 | Vypněte souprav, ponechtejte Planosil v soupravě min. 8 hodin. Zapněte soupravu. Odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte k soupravě. | Když je třeba, vypněte soupravu. Když jí pak zapněte, odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte znovu k soupravě (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101). |
| HE31.1 | Odstraňte kontejner, naplňte po rysku vodou a připojte k soupravě | |
| HE31.2 | Připojte kontejner naplněný vodou | |
| HE32 | Předoplachovací cyklus je ukončen a kontejner se může odpojit. | Odpojte kontejner (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101) |
| HE33 | Souprava čeká na otevření hlavního ventilu vody. | Otevřete vodu (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101) |
| HE34 | Není zvolen žádný nástroj při startu proplachu anebo WCS | Vyberte alespoň jeden nástroj (zvedněte z držáku a ohněte doriot rameno) a stříkačku |
| HE35 | Nástroje jsou z bezpečnostních důvodů uzamčené. Odpojte kontejner, otevřete vodu a stiskněte tlačítko Nástrojového spreje pro spuštění dlouhého proplachu. | Vykonejte dlouhý proplach |
| HE36 | Po proplachu: Vraťte nástroje do držáků. | Vykonejte dlouhý proplach |
| HE36.8 | Nízký tlak vody při proplachu | |
| HE37 | WCS cyklus byl přerušen | |
| HE38 | WCS hlášení. Nízký tlak vody během finálního oplachu | |
| HE39 | Zlá pozice stříkačky, anebo žádný průtok během WCS | Hlášení zmizí po ohnutí ramena stříkačky a opětovným umístěním stříkačky do proplachovacího držáku |
| HE40 | Příliš mnoho motorů Bien-Air MX | Max jsou 2 |
| HE41 | Vložte sací hadice do STCS držáku, přidejte desinfekci a stiskněte zelené tlačítko (horní) | |
| HE42 | STCS program ukončen. Sací hadice vraťte do držáků a zavřete kryt STCS | |
| HE43 | STCS program zrušen | |
| HE44 | Nesprávný počet sacích hadic. Vraťte je zpět do držáků a pak znovu do STCS držáku a odstartujte čištění | |
| HE45 | Nastavte WMS na vodu z rozvodu a počkejte na naplnění láhve. Pak odstartujte STCS čištění | STCS nelze použít, když je WMS nastavené na vodu z láhve. |
| HE46 | ání je zakázáno, anebo souprava nemá sací hadice v konfiguraci | V servisním módu n.83 je 0 |
| HE47 | STCS tlak Orotolu je nízký. (v automatickém STCS naplňte kontejner) | |
| HE48 | WMS musí být přepnuto na: voda z láhve OFF a Bottle ON před startem STCS | Voda z láhve OFF = používá se voda z rozvodu Voda z láhve ON = používá se láhev; voda z rozvodu protéká přes láhev |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|-------------|---|---|
| HE48 | WMS musí být přepnuto na: voda z láhve OFF a Bottle ON před startem STCS | Voda z láhve OFF = používá se voda z rozvodu Voda z láhve ON = používá se láhev; voda z rozvodu protéká přes láhev |
| HE50 | V držáku není pohárek. Senzor nerozeznal pohárek při stisku tlačítka Plnění pohárku | Vložte pohárek. Anebo změňte nastavení v SM n.115. |
| HE51 | Plivátko je otočeno nad křeslem, křeslem se nedá pohybovat nahoru | Když má souprava plivátko, natočte ho do základní pozice. Když má souprava bezpečnostní spínač OP ramene, zkontrolujte, zda OP rameno neblokuje pohyb křesla. |
| HE52 | Křeslem nelze pohybovat nahoru, protože bezpečnostní spínač bočního ramene je aktivován | |
| HE53 | Křeslem nelze pohybovat dolů, protože bezpečnostní spínač bočního ramene je aktivován | |
| HE54 | Pohárek je v držáku | Vyjměte pohárek z držáku a ujistěte se, že je fontánka nad plivátkem. |
| HE55 | Dezinfekční kontejner připojen. Pro zahájení WCS vyberte nástroje a stiskněte tlačítko | |
| HE60 | WMS: Kontejner je téměř prázdný v módu použití vody z rozvodu. | Na chvíli přestaňte používat vodu. |
| HE61 | WMS: Kontejner je téměř prázdný v módu použití vody z láhve. | Na chvíli omezte používání vody. Doplňte láhev co nejdřív. |
| HE62 | WMS: Vypínač láhve je vypnut. | Zapnete spínač kontejneru. |
| HE63 | WMS: Otevřené dvířka soupravy. | Zavřete je. |
| HE64 | WMS: Naplňte kontejner čistícím roztokem (roztok musí dosáhnout úroveň horního senzoru) | |
| HE65 | WMS: Naplňte kontejner vodou (roztok musí dosáhnout úroveň horního senzoru) | |
| HE66 | Čekejte 8 hodin anebo vypněte soupravu přes noc | |
| HE67 | Proplach nástroje zrušen. Nástroj vraťte na konzolu | |
| HE68 | Ztráta spojení s Romexisem | Ujistěte se, že Ethernet kabel je připojen a Romexis běží |
| HE70 | Bez uhlíkový motor je nefunkční | |
| HE71 | ID uživatele Romexisu se již používá | Zkontrolujte ID anebo vyberte jiného uživatele |
| HE72 | Nekompatibilní verze Romexisu | RFID čtečka není podporována v této verzi Romexisu |
| HE73 | Selhání kopírování uživatelského profilu z Romexisu | |
| HE74 | RFID čtečka chybí | |
| HE75 | Roční údržba # dnů | Kontaktujte servis |
| HE76 | Roční údržba vykonána | |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|-------------|--|--|
| HE80 | Bezpečnostní funkce délky opěrky hlavy aktivována. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu | Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně |
| HE81 | Bezpečnostní funkce úhlu opěrky hlavy aktivována. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu | Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně |
| HE82 | Připojení k bezdrátovému nožnímu spínači bylo úspěšné | Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně |
| HE83 | Bezpečnostní spínač nožního ovladače aktivován | |
| HE84 | Připojení k bezdrátovému nožnímu spínači selhalo | Uvolněte držák nožního spínače |
| HE85 | Aktualizace SW odmítnuta. Při startu aktualizace se pohybovalo křeslo, anebo byl aktivní nástroj | Při startu aktualizace se pohybovalo křeslo, anebo byl aktivní nástroj |
| HE86 | Aktualizace SW odmítnuta. Nesprávný typ ovládacího panelu | Byl detekován nesprávný typ ovládacího panelu při startu aktualizace SW |
| HE87 | SW update pozastaven. Aktivujte bezdrátový nožní spínač stiskem jeho držáku | |
| HE88 | Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla úspěšná | |
| HE89 | Konfigurace bezdrátového nožního spínače selhala | |
| HE90 | Tlačítko nemá nyní žádnou funkci. | |
| HE91 | Stisknuto tlačítko Stop (Help) | |
| HE92 | Stisknuto tlačítko Help (Stop) | |
| HE93 | Tlačítko nemá nyní žádnou funkci, protože zde není motorické světlo | |
| HE94 | Kalibrace hodin selhala | |
| HE95 | Automatickou pozici křesla nelze dosáhnout, protože je opěrka zad nezajištěna anebo pohybu brání opěrka ruky | |
| HE96 | RFID se již používá | |
| HE97 | Chyba spojení RFID k uživateli | |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|--------------|--|--|
| HE98 | Uživatel nenalezen | |
| HE99 | Souprava byla vypnuta bez vykonání dlouhého proplachu. Vykonejte proplach | Toto hlášení lze vypnout v servisním módu n.99 |
| HE200 | Nalezena nová verze SW. Potvrdit instalaci? | |
| HE201 | Nalezena nová verze SW SD karty. Potvrdit instalaci 5.3.0.9.R? | |
| HE210 | Aktualizace SW. Instalace Bootloader SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU. | Nevypínejte soupravu během aktualizace SW |
| HE212 | Aktualizace SW. Instalace aplikačního SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU. | Nevypínejte soupravu během aktualizace SW |
| HE214 | Aktualizace SW. Instalace aplikačního SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU. | Nevypínejte soupravu během aktualizace SW |
| HE216 | Aktualizace SW. Stahování ze serveru. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU. | Nevypínejte soupravu během aktualizace SW |
| HE218 | Aktualizace SW. Instalace na hlavní desku. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU. | Nevypínejte soupravu během aktualizace SW |
| END | Proplach kompletní. Vytáhněte stříkačku z proplachovacího držáku a vraťte ji na nástrojovou konzolu. Když je stříkačka vytáhnuta, vraťte ji do proplachovacího držáku. | |
| DOOR | Otevřené dvířka soupravy | Zavřete dvířka soupravy |
| FC.LD | Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ | Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ |
| FC.LU | Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ | Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ |
| FC.CD | Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ | Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ |
| FC.CU | Pedál nožního spínače ponechte v klidové pozici. Krátce potlačte středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ | Pedál nožního spínače ponechte v klidové pozici. Krátce potlačte středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ |
| FC.RD | Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ | Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ |

| | | |
|---------------|--|--|
| FC.RU | Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ | Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“ |
| FC.-- | Pro výstup z kalibračního módu stiskněte a podržte 4 vteřiny kalibrační tlačítko | |
| H 7003 | Ovládací panel je dočasně nedostupný | Ujistěte se, že panel je čistý a suchý. Kontaktujte servis. |

22.2 Chybové hlášení

Když je činnost soupravy nesprávná, zobrazí se chybové hlášení. Je určené pro technika.

Tabulka 5: Všeobecné chyby

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E1.01 | Zkrat hlavního ventilu vody |
| E1.02 | Zkrat hlavního ventilu vzduchu |
| E1.03 | Zkrat ventilu oplachu plivátka |
| E1.04 | Zkrat ventilu plnění pohárku |
| E1.05 | Zkrat ventilu vodního proplachu |
| E1.06 | Zkrat pulzního ventilu separátoru |
| E1.07 | Zkrat ventilu ejectoru |
| E1.08 | Zkrat Extra out 1 |
| E1.09 | Zkrat Extra out 2 |
| E1.10 | Zkrat Extra out 3 |
| E1.11 | Zkrat Separátor Start signál / Microvac Start ventil |
| E1.12 | Zkrat ventilu stříkačky asistenta |
| E1.13 | Zkrat signálu Separátor alarm reset |
| E1.14 | Zkrat PLANET OUTPUT (ELMP) |
| E1.15 | Nepoužité |
| E2.01 | Přerušný obvod vstupního ventilu vody |
| E2.02 | Přerušný obvod vstupního ventilu vzduchu |
| E2.03 | Přerušný obvod ventilu oplachu plivátka |
| E2.04 | Přerušný obvod ventilu plnění pohárku |
| E2.05 | Přerušný obvod výstupu hlavního PCB |
| E2.06 | Přerušný obvod pulzního ventilu separátoru |
| E2.07 | Přerušný obvod výstupu hlavního PCB |
| E2.08 | Přerušný obvod výstupu hlavního PCB |

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|---|
| E2.09 | Přerušený obvod pulzního ventilu separátoru |
| E2.10 | Přerušený obvod výstupu hlavního PCB |
| E2.11 | Přerušený obvod Separátor Start signál / Microvac Start ventil |
| E2.12 | Přerušený obvod ventilu stříkačky asistenta |
| E2.13 | Přerušený obvod signálu Separátor alarm reset |
| E2.14 | Přerušený obvod výstupu hlavního PCB |
| E2.15 | Nepoužité |
| E3.1 | Vstupní tlak vzduchu v porovnání s tlakem vody je příliš nízký |
| E3.2 | Všeobecný problém s tlakem |
| E3.3 | Všeobecný problém s tlakem |
| E3.4 | Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš nízký |
| E3.5 | Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš vysoký |
| E4.1 | Zkrat kabelu z MCB do ovládacího panelu / sacího držáku větev 1 |
| E4.2 | Zkrat kabelu z MCB do ovládacího panelu / sacího držáku větev 2 |
| E5 | Připojené zařízení není podporováno |
| E6.01 | Chyba bezpečnostního obvodu plivadlového bloku nahoru |
| E6.02 | Chyba bezpečnostního obvodu plivadlového bloku dolů |
| E6.03 | Chyba bezpečnostního obvodu křesla dolů |
| E6.04 | Chyba bezpečnostního obvodu plivátka nahoru |
| E6.05 | Chyba bezpečnostního obvodu plivátka dolů |
| E6.07 | Chyba bezpečnostního obvodu konzoly nahoru |
| E6.08 | Chyba bezpečnostního obvodu konzoly dolů |

Tabulka 6: Chyby napájení

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E7 | Chyba napětí IPS na MCB |
| E9 | Interní napětí příliš nízké |
| E10 | Interní napětí příliš vysoké |
| E11.1 | Přepálena pojistka OP světla (F5) a/nebo boileru (F7) na MCB |
| E11.2 | Přepálena pojistka separátoru (F6) a/nebo ohříváče stříkačky (F8) na MCB |
| E11.3 | Přepálena některá pojistka elektroniky +24V (F9 nebo F10) na MCB |
| E11.4 | Zkrat usměrňovače D5 nebo D6 přepálena některá pojistka elektroniky +24V (F3 nebo F4) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy. |
| E11.5 | Přepálena pojistka separátoru (F5) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy. |
| E11.6 | Přepálena pojistka boileru (F6) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy. |
| E11.7 | Přepálena pojistka ohříváče stříkačky (F7) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy. |
| E11.8 | Přepálena pojistka polymerizační lampy (F8) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy. |

Tabulka 6: Chyby napájení

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E12.1 | SELV napětí příliš nízké (pod 30V). Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy. |
| E12.2 | SELV napětí příliš vysoké (nad 39V). |
| E13 | Frekvence mimo akceptovatelný rozsah |
| E14 | Chyba senzoru teploty IPS |
| E15 | Teplota IPS chladiče na MCB příliš vysoká. |
| E16 | Připojená elektronika OZK je nového typu. |
| E16.1 | Nový typ elektroniky OZK na MCB |
| E16.2 | Nový typ elektroniky OZK na IMUXe |
| E16.3 | Elektronika OZK se neshoduje s připojením hadice. |
| E16.4 | Je připojen jiný nástroj než OZK do slotu OZK elektroniky |
| E17 | Chyba napájení |
| E18 | Chyba napájení |

Tabulka 7: Chyby ovládacího panelu

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E19.1 | Ovládací panel na větve 1 je nového typu |
| E19.2 | Ovládací panel na větve 2 je nového typu |
| E20.1 | Zaseknuté tlačítko na ovládacím panelu 1 |
| E20.2 | Zaseknuté tlačítko na ovládacím panelu 2 |
| E21 | Chyba ovládacího panelu |
| E22 | Chyba ovládacího panelu |

Tabulka 8: Chyby nástrojů

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E23 | Přepálena anebo špatně nasazena žárovka polymerizační lampy |
| E24 | Chyba ovládacího panelu |
| E25 | Polymerizační lampa Satelec Mini LED vyžaduje novější verzi IMUX PCB |
| E26 | Chyba nástrojů |
| E27 | Chyba nástrojů |

Tabulka 9: Chyby Multiplexeru

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E28.1 | Signál referenčního odporu mimo rozsah během zapínání soupravy |
| E28.2 | Signál aktivního nástroje mimo rozsah |
| E28.3 | Signál stříkačky mimo rozsah |
| E28.4 | Signál referenčního odporu mimo rozsah během aktivace nástroje |
| E28.5 | Signál stříkačky se během používání mění |
| E29 | Chyba napětí na napájení světla nástroje na IMUXe |
| E30 | Chyba Multiplexeru |
| E31 | Chyba Multiplexeru |
| E32.1 | IMUX neodpovídá. Odpojený kabel IMUXu, vadný kabel anebo vadný IMUX. |
| E32.2 | IMUX SW nekompatibilní s SW MCB (nový typ IMUXu) |
| E32.3 | Imux data error (zkrat kabelu) |
| E32.4 | Komunikační chyba IMUXu |
| E32.5 | Špatný typ IMUXu anebo soupravy |
| E33.1 | Zkrat ventilu stříkačky |
| E33.2 | Zkrat ventilu nástroje 1 |
| E33.3 | Zkrat ventilu nástroje 2 |
| E33.4 | Zkrat ventilu nástroje 3 |
| E33.5 | Zkrat ventilu nástroje 4 |
| E33.6 | Chyba Multiplexeru |
| E33.7 | Zkrat ventilu pohonového/chladicího vzduchu |
| E33.8 | Zkrat ventilu chladicího vzduchu |
| E33.9 | Zkrat ventilu chladící vody |
| E34 | Nepoužité |
| E34.1 | Přerušený obvod ventilu stříkačky |
| E34.2 | Přerušený obvod ventilu nástroje 1 |
| E34.3 | Přerušený obvod ventilu nástroje 2 |
| E34.4 | Přerušený obvod ventilu nástroje 3 |
| E34.5 | Přerušený obvod ventilu nástroje 4 |
| E34.6 | Chyba Multiplexeru |
| E34.7 | Přerušený obvod ventilu pohonového/chladicího vzduchu |
| E34.8 | Přerušený obvod ventilu chladicího vzduchu |
| E34.9 | Přerušený obvod ventilu chladící vody |
| E35.1 | Výstup ze senzoru pohonového/chladicího vzduchu <0,2 V |
| E35.2 | Výstup ze senzoru chladicího vzduchu <0,2 V |
| E35.3 | Výstup ze senzoru chladící vody vzduchu <0,2 V |
| E35.4 | Výstup z diferenciálního tlakového senzoru <0,2 V |

Tabulka 9: Chyby Multiplexeru

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E36.1 | Výstup ze senzoru pohonového/chladicího vzduchu >5 V |
| E36.2 | Výstup ze senzoru chladicího vzduchu >5 V |
| E36.3 | Výstup ze senzoru chladicí vody vzduchu >5 V |
| E36.4 | Výstup z diferenciálního tlakového senzoru >5 V |
| E37 | Kabel tlakového senzoru nesprávně připojen k IMUX |
| E38 | Chyba Multiplexeru |
| E39 | Řídící servo pohonového (chladicího) vzduchu nedává tlak do nástroje |
| E40 | Chyba Multiplexeru |
| E41 | Chyba Multiplexeru |
| E42 | Řídící servo chladicího (sprejového) vzduchu nedává tlak do nástroje |
| E43 | Chyba Multiplexeru |
| E44 | Chyba Multiplexeru |
| E45 | Řídící servo chladicí (sprejové) vody nedává požadovaný tlak do nástroje |
| E46 | Chyba Multiplexeru |

Tabulka 10: Chyby odsávacího držáku

| | |
|-------|--|
| E47 | Držák sacích hadic je nového typu |
| E47.1 | Držák sacích hadic na větvi 1 je nového typu |
| E47.2 | Držák sacích hadic na větvi 2 je nového typu |
| E48.1 | Není nalezen žádný držák sacích hadic |
| E48.2 | Chyba držáku sacích hadic (STH) |
| E48.3 | Chyba držáku sacích hadic (STH) |
| E48.4 | Chyba držáku sacích hadic (STH) |
| E49.1 | PCB držáku sacích hadic anebo jeho kabel ve větvi 1 je vadný |
| E49.2 | PCB držáku sacích hadic anebo jeho kabel ve větvi 2 je vadný |
| E50 | Nedefinovatelná konfigurace STCS přepínače |
| E50.1 | WMS musí být nastaveno na mód Láhev vypnuto, když se spouští STCS čistící sekvence |

Tabulka 11: Chyby nožního spínače

| | |
|-------|---|
| E51.1 | Chyba nožního spínače |
| E51.2 | Nožní spínač neodpovídá |
| E51.3 | Pedál nožního spínače byl stlačen dolů při zapnutí soupravy |

Tabulka 11: Chyby nožního spínače

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E51.4 | Pedál nožního spínače nebyl v nulové pozici při zapnutí soupravy |
| E51.5 | Knoflík křesla nožního spínače nebyl v nulové pozici při zapnutí soupravy |
| E51.6 | Levý knoflík nožního spínače je zaseknutý anebo aktivní při zapnutí anebo po použití pedálu |
| E51.7 | Pravý knoflík nožního spínače je zaseknutý anebo aktivní při zapnutí anebo po použití pedálu |
| E52 | Nožní spínač je nového typu. Aktualizujte MCB software |
| E52.1 | Nekompatibilní SW bezdrátového přijímače nožního spínače |
| E52.2 | Nekompatibilní SW bezdrátového nožního spínače |
| E52.3 | Nekompatibilní SW nožního spínače |
| E53 | Data error nožního spínače |
| E54.0 | Chyba nožního spínače |
| E54.1 | Chyba zápisu do EEPROM nožního spínače |
| E54.2 | Chyba čtení EEPROM nožního spínače |
| E54.3 | Pedál příliš daleko od senzoru, kanál A |
| E54.4 | Pedál příliš daleko od senzoru, kanál B |
| E54.5 | Senzorová deska příliš nakloněná na jednu stranu |
| E54.6 | Senzorová deska příliš blízko k PCB, kanál A |
| E54.7 | Senzorová deska příliš blízko k PCB, kanál B |
| E54.8 | Chyba re-trigger |
| E54.9 | Chyba kalibrace nožního spínače |
| E55 | Chyba nožního spínače |

Tabulka 12: Chyby operačního světla

| | |
|-----|---|
| E56 | Nepřávně připojené operační světlo anebo zkrat vypínače |
| E57 | Nekompatibilní SW SingLed |
| E58 | Přepálená žárovka operačního světla |

Tabulka 13: Chyby separátoru

| | |
|-------|---|
| E59.1 | Separátor hlásí funkční chybu |
| E59.2 | Separátor hlásí funkční chybu |
| E60 | Separátor neodpovídá anebo je vadný kabel |
| E61 | Separátor je zahlcen příliš velkým množstvím vody |

Tabulka 13: Chyby separátoru

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|--|
| E62 | Separátor je nového typu a nemůže být řízen MCB |
| E63.1 | WMS instalováno, i když na základě servisního módu nemá být |
| E63.2 | WMS není instalováno, i když na základě servisního módu má být |

Tabulka 14: Chyby křesla pacienta

| | |
|-------|--|
| E64 | Potenciometr sedáku, anebo jeho kabel je špatný anebo odpojený |
| E65 | Zdvihový motor neběží anebo není žádný signál z potenciometru |
| E65.1 | Zdvihový motor neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné |
| E66 | Zdvihový motor anebo kabel potenciometru mají zlé připojení |
| E67 | Potenciometr opěrky zad anebo kabel je špatný anebo odpojený |
| E68 | Motor opěrky zad neběží anebo není žádný signál z potenciometru |
| E68.1 | Motor opěrky zad neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné |
| E69 | Motor opěrky zad anebo kabel potenciometru mají zlé připojení |
| E70.1 | Chyba zdvihového motoru |
| E70.2 | Chyba motoru opěrky zad |

Tabulka 15: Chyby hlavního CPU

| | |
|-------|---|
| E72.1 | Chyba Flash EPROM. Hlavní SW porušený. Vyměňte Flash EPROM |
| E72.2 | Chyba Flash EPROM. Boot SW porušený. Vyměňte Flash EPROM |
| E72.3 | Chyba Flash EPROM. |
| E72.4 | Chyba přenosu dat během aktualizace SW hlavního PCB z paměti ovládacího panelu |
| E73.1 | EEPROM chyba, CPU EEPROM vymazaná/chyba programu, vyměňte CPU |
| E73.2 | Obsah konfiguračního registru CPU je špatný, vyměňte CPU |
| E73.3 | CPU EEPROM checksumm chyba |
| E73.4 | CPU EEPROM checksumm naprogramované. Když se chyba vyskytuje častěji, vyměňte CPU |
| E74.1 | RAM chyba, selhal test Externí RAM, vyměňte RAM |
| E74.2 | Selhal test CPU RAM, vyměňte CPU |
| E75.1 | CPU chyba, WD reset |
| E75.2 | Illegální OP kód |
| E75.3 | Illegální vektor |

| | |
|-------|--|
| E75.6 | Chyba napájecího napětí |
| E75.7 | Reset hodin monitoru |
| E76 | Chyba hlavního CPU |
| E77 | Chyba komunikace s externím zařízením rezervovaným pro budoucí využití |
| E79 | Tlak vody IMUxu nelze odtakovat během WCS cyklu |

Tabulka 16: Chyby opěrky hlavy

| | |
|-------|--|
| E80.1 | Motorická opěrka nenalezena. (na základě nastavení servisního módu) |
| E80.2 | Motorická opěrka nalezena, ale není nastavena v servisním módu |
| E80.3 | Joystick zaseknutý (strana lékaře) anebo zlomený kabel |
| E80.4 | Joystick zaseknutý (strana asistenta) anebo zlomený kabel |
| E81 | Komunikační chyba opěrky (starý anebo špatný SW anebo kabel anebo zkrat) |
| E81.1 | Komunikační chyba opěrky |
| E82 | SW opěrky nekompatibilní s SW MCB |
| E82.1 | SW opěrky nekompatibilní s SW MCB |
| E82.2 | SW opěrky nekompatibilní |
| E90 | Únik vody |

Tabulka 17: Chyby separátoru

| HLÁŠENÍ | VYSVĚTLENÍ |
|---------|-----------------------|
| E91 | Vypršela roční údržba |

Tabulka 18: Chyby aktualizace SW

| | |
|-------|---|
| E99 | Chyba aktualizace SW |
| E99.1 | Chyba aktualizace MCB SW |
| E99.2 | Chyba aktualizace IMUX SW |
| E99.3 | Chyba aktualizace SW ovládacího panelu |
| E99.4 | Chyba aktualizace SW operačního světla |
| E99.5 | Chyba aktualizace SW opěrky hlavy |
| E99.6 | Chyba aktualizace SW nožního spínače |
| E99.7 | Chyba aktualizace SW bezdrátového nožního spínače |
| E99.8 | Chyba aktualizace SW přijímače bezdrátového nožního spínače |

Tabulka 19: Chyby generované ovládacím panelem

| | |
|--------|--|
| EP19.3 | Konflikt verze ovládacího panelu |
| EP19.5 | Aktualizace SW ovládacího panelu selhala, anebo je špatná paměťová karta |
| EP21.1 | Displej ovládacího panelu je špatný |
| EP21.2 | Chyba dat ovládacího panelu |
| EP21.5 | Nelze číst verzi SW hlavního PCB |
| EP21.6 | SW ovládacího panelu nenainstalován, anebo SW chyba |
| EP21.7 | Dotykový panel nefunguje |

Viz také Technický manuál pro Planmeca Compact i Classic v2

25 LIKVIDACE SOUPRAVY

S ohledem na šetření životního prostředí jsou výrobky PLANMECA vyrobeny z velké části z recyklovatelných materiálů. Lze je zlikvidovat s maximálním ohledem na životní prostředí.

Části, které jsou recyklovatelné, je možné odevzdat do příslušných sběrů po odstranění nebezpečných odpadů.

Všechny části a komponenty obsahující nebezpečné látky se musí likvidovat ve shodě s platnou legislativou a nařízeními vydanými úřady životního prostředí. Při manipulaci s odpadem je nutné brát v úvahu možné nebezpečí.

| Část | Základní materiál na likvidaci | Recyklovatelný materiál | Odvoz na smetiště | Nebezpečný odpad (separátní sběr) |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------------------|
| Konstrukce a kryty | | | | |
| - kov | Hliník Galvanická ocel | X X | | |
| - plasty | PVC PUR jiné plasty | X | X | X |
| - guma | | | X | |
| - sklo | | X | | |
| - porcelán | | | X | |
| Motory | | (X) | | |
| Komponenty plošných spojů | | (X) | | |
| Kabely, transformátory | Měď Ocel | X X | | |
| Separátor amalgámu*) | | | | |
| - filtry | | | | X |
| - sběrné nádoby | | | | X |
| Obal | Dřevo Kartón Papír | X X X | | |
| Ostatní části | | | X | |

*) Viz instrukce dodávané výrobcem

26 TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Originální výrobce

PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, FINLAND
phone: +35 20 7795 500, fax: +358 20 7795 555, www.planmeca.com

Barva

Barvené části: RAL-9016
Barvy polstrování: Kontaktujte svého prodejce

Mechanické rozměry

Instalovaná: (V x H x Š) 1210 x 963 x 1990 mm

Váha

130 kg

Maximální zátěž (bez váhy soupravy)

135 kg

Okolní podmínky

Teploty: -20°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 7000 hPa až 1060 hPa

Skladovací podmínky

Teploty: -5°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 7000 hPa až 1060 hPa

Když byla souprava skladována při teplotě pod +10°C anebo méně po dobu několik hodin, musíte ponechat čas na vyrovnání teplot na teplotu místnosti v originálním obalu pře připojením soupravy k napětí.

Provozní podmínky

Teploty: -20°C až +60°C
Relativní vlhkost: 50% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 7000 hPa až 1060 hPa
Nadmořská výška: <2000 m

Napájecí napětí

| | |
|-----------|-----------------------------|
| Napětí | 100V~ 115V~ 220-240V~ |
| Frekvence | 50 anebo 60 Hz |

Typy pojistek

F1, F2 = Schurter 0001.1014 10A/250V/FAST ACTING/HIGH BR CAP. (100V, 115V)
 F1, F2 = Bussmann S501-10-R 10A 250V FAST ACTING/HIGH BR CAP. (100V, 115V)
 F1, F2 = Schurter 0001.1012 6.3A/250V/FAST ACTING/HIGH BR CAP. (220V - 240V)
 F1, F2 = Bussmann S501-6.3-R 6.3A 250V FAST ACTING/HIGH BR CAP. (220V- 240V)
 F3,F4 = 4A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1010 OR Bussmann S501-4-R
 F5 = 8A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1013 OR Bussmann S501-8-R
 F6-F8 = 6.3A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1012 OR Bussmann S501-6.3-R

Spotřeba

| | |
|------------|--|
| Klidová: | ~60 VA (souprava se nepoužívá, světlo vypnuté) |
| Průměrná: | ~350 VA (během ošetření pacienta) |
| Maximální: | 1450 VA |

Klasifikace

Class I

Provoz motorů opěrky zad a zdvihu křesla

přerušovaný provoz ED 6%, 25 s „ZAP“, 400 s „VYP“

Zdroj vody

| | |
|-----------------|---|
| Tlakový rozsah: | min. 300 kPa, max. 900 kPa |
| Průtok: | ≥ 4 l / min (maximální spotřeba) |
| Kvalita: | tvrdost ≤ 8°dH (1°dH = 20 mg Ca / 3 l vody) |
| Připojení: | ¼" |

Zdroj vzduchu

| | |
|-----------------|-----------------------------------|
| Tlakový rozsah: | min. 550 kPa, max. 900 kPa |
| Průtok: | ≥ 55 l / min (maximální spotřeba) |
| Kvalita: | medicínální, suchý a bez olejový |
| Připojení: | ¼" |

Odsávání

| | |
|------------|--------------|
| Vakuum: | ≥ 150 mbar |
| Průtok: | ≥ 550 l/min |
| Připojení: | Ø 50 / 46 mm |

Odpad

Kapacita:

min. 10 l / min

Připojení:

Ø 50 / 46 mm

26.1 Klasifikace nástrojů

Type B



Type BF

Elektrická klasifikace nástrojů je označena na hadici a je buď B anebo BF. Když není na hadici žádné označení, znamená to, že přes ni neteče žádný proud.

Následuje seznam nástrojů dostupných pro Planmeca Compact i Classic v2 a jejich klasifikace.

| Nástroj | Tyo |
|-----------------------------|-----|
| EMS No Pain LED | B |
| Ergo 3-funkční stříkačka | B |
| Ergo 6-funkční stříkačka | B |
| LM-ProPower Ultra | B |
| LM-ProPower UltraLED | B |
| Planmeca Minetto LED | B |
| Světelní turbínová hadice S | B |
| Planmeca Lumion LED | B |
| Planmeca PlanScan | B |

26.2 Rozměry

Polohování pacienta, lékaře a asistenta

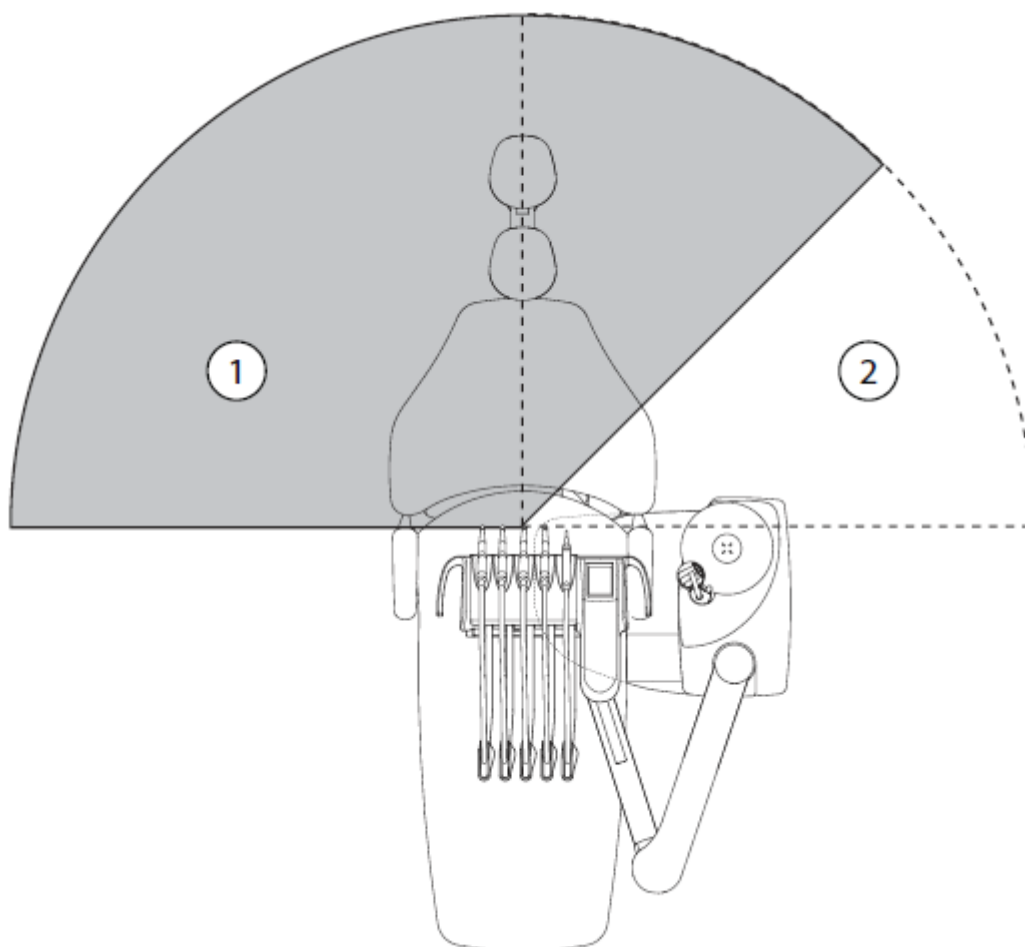
Následující obrázek znázorňuje příklad polohování lékaře a asistenta během ošetření.

Pacient je vždy v křesle. Lékař a asistent se můžou pohybovat v prostoru dle obrázku níže.

| |
|------------|
| 1 Lékař |
| 2 Asistent |

POZNÁMKA

Následující obrázek je pouze příklad možného scénáře. Aktuální pozice lékaře a asistenta závisí od pracovní metody, situace ošetření, regionu, atd. a proto ji nelze explicitně ukázat v tomto návodu.



Oblast pacienta

Oblast pacienta je 1,5 m v každém směru od zubní soupravy.

Externí PC, jeho klávesnice a myš, jako i napájení pro Planmeca ProSensor a ProX generátor musí být umístěné mimo dosah pacienta. Lékař, asistent a pacient se nesmí dotýkat přístrojů mimo dosah pacienta během ošetření.

POZNÁMKA

K soupravě připojte pouze zařízení specifikované Planmecou.

POZNÁMKA

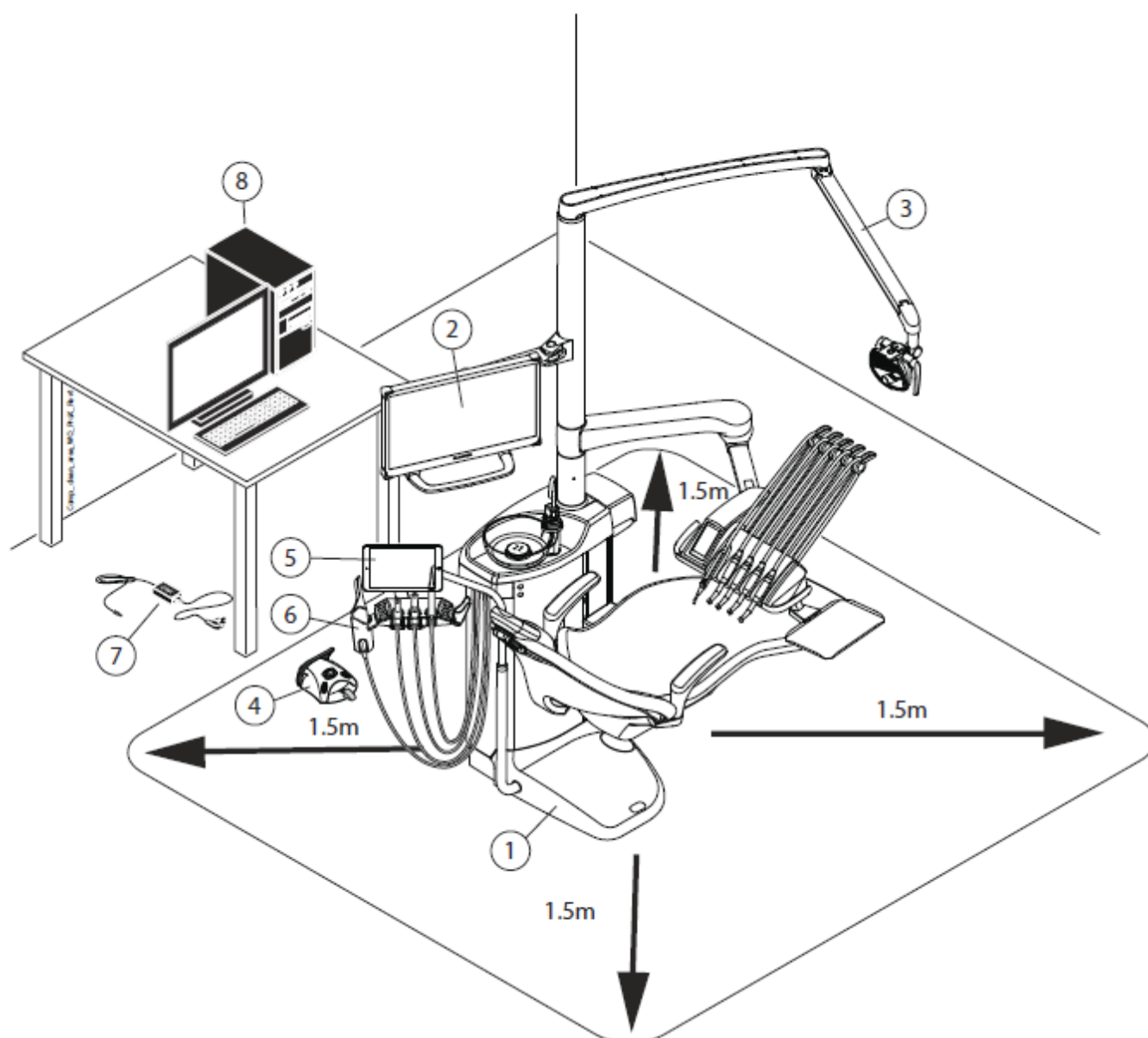
Externí PC musí být uzemněn splňovat IEC 60950 (CE značka).

POZNÁMKA

Monitor musí splňovat IEC 60601-1 ed.3.

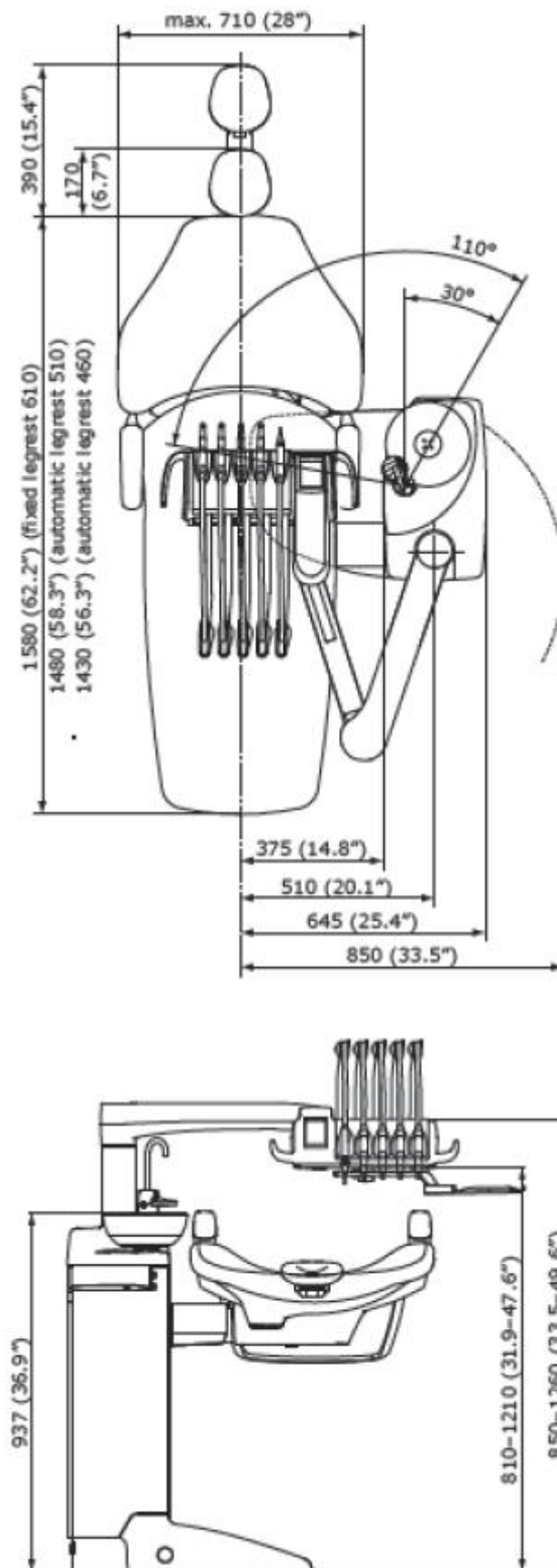
UPOZORNĚNÍ

Ve vnitř oblasti pacienta používejte pouze specifikované Planmeca přístroje.

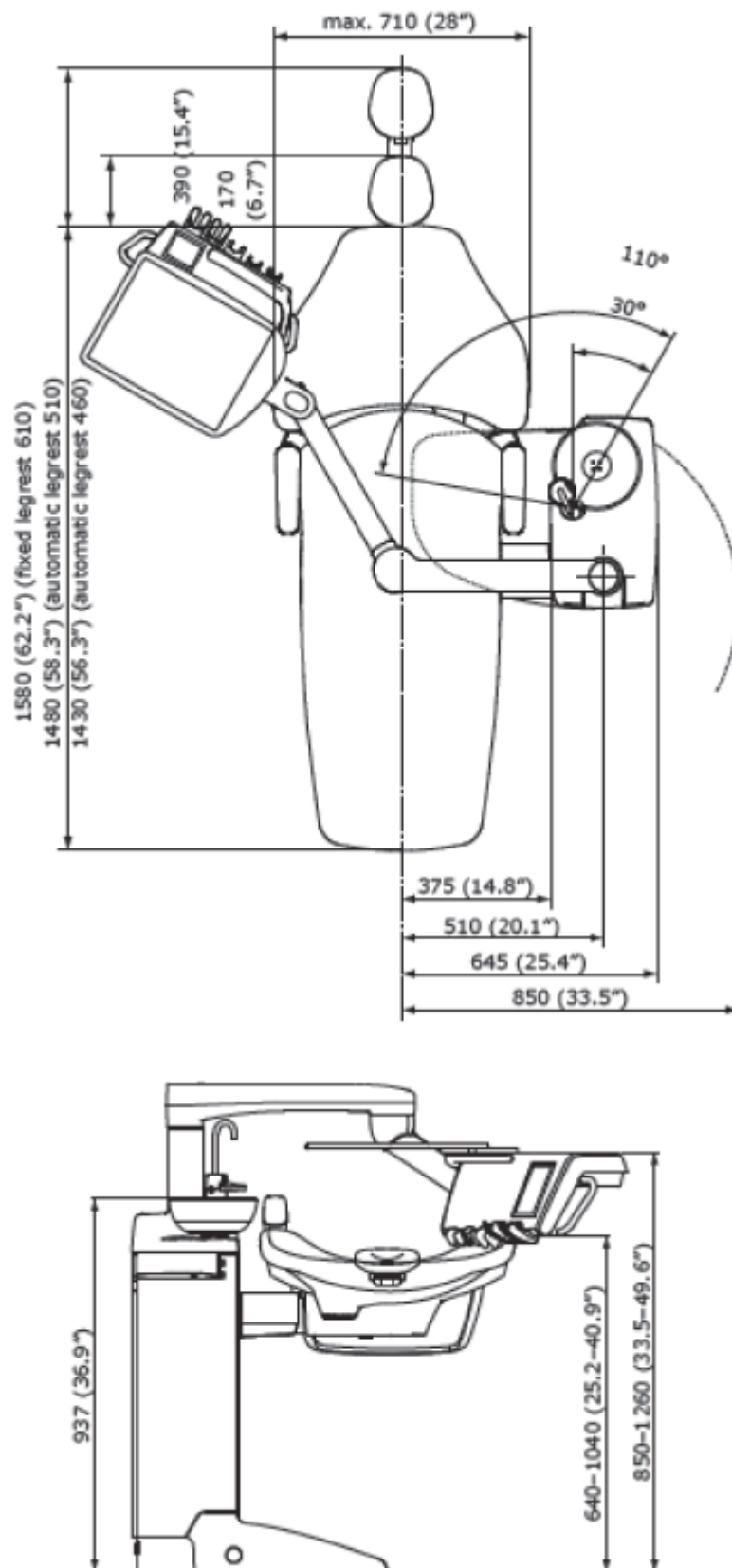


| | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| 1 | Zubní souprava | 7 | Nabíječka baterií nožního spínače |
| 2 | Planmeca monitor | 8 | Externí PC |
| 3 | Planmeca SingLED | | |
| 4 | Nožní spínač. Použít pouze zdroj napájení IEC 60601-1 dodávaný Planmecou | | |
| 5 | Tablet | | |
| 6 | Planmeca PlanScan | | |

OP rameno, horní vedení hadic nástrojů



OP rameno, spodní vedení hadic nástrojů



26.3 Spotřeba vody

| Část | Spotřeba vody |
|-----------------------------------|---|
| Plivátko | Průtok je asi 2,5 l/min. Průtok lze nastavit |
| Plnění pohárku | Je nutné nastavit podle typu pohárku, který používáte |
| Stříkačka | Průtok je asi 0,1 l/min |
| Náradí | Průtok je asi 0,05 l/min |
| Sací systém | Malé množství vody, asi 0,2 l/min se používá pro čištění sacího systému při používání |
| Čistící cyklus odsávacího systému | Cyklus se vykonává jednou za den a spotřebuje 2,5 l vody za minutu |

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland

tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

